

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

**С ЮБИЛЕЕМ, ГВЕРЕТ ТАМАРА ЕЛИЗАРОВА!**  
 СТР. 6

**82 ДЕПУТАТА РЕКОМЕНДУЮТ БИНЬЯМИНА НЕТАНИЯГУ**  
 СТР. 14

**УБИЙСТВО В ЛЕФРАК-СИТИ**  
 СТР. 15

**ВРАЧИ СОВЕДУЮТ СОДУ. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ НА ЗДОРОВЬЕ!**  
 СТР. 34

**ПЕЙРЕЦ ГОЛЬДМАХЕР - УШЕЛ ИЗ ЖИЗНИ ЛЕГЕНДАРНЫЙ ЧЕЛОВЕК**  
 СТР. 38

## БРУКЛИН-КОЛЛЕДЖ - НЕ МЕСТО АНТИСЕМИТАМ!



На снимке бруклинские политики Дов Хайкин и Ари Каган

31 января у входа в Бруклин-колледж состоялся митинг в поддержку Израиля и против решения руководства колледжа спонсировать курс антиизраильских и антисемитских лекций.  
 Об этом на с.8

**ПОЗИЦИЯ**

## 11 МЛН "НЕЛЕГАЛОВ" МОГУТ РАССЧИТЫВАТЬ НА ГРАЖДАНСТВО США

**РЕФОРМА**



Мечту миллионов иммигрантов об американском гражданстве Обама намерен исполнить уже в ближайшие месяцы.  
 Читайте об этом на с.13

## КВАРТИРА В МАНХЭТТЕНЕ?

**ШАНС**



Мэр Майкл Блумберг утвердил победителей конкурса на лучший дизайн самых маленьких квартир в Манхэттене, которые по замыслу властей должны помочь в решении жилищных проблем небогатых жильцов-одиночек.  
 Из 55 новых квартир 30 будут по лотерее предоставлены заявителям с низкими и средними доходами.  
 Перенос на с.22

## ИЗДЕЛИЯ ДИЗАЙНЕРА ДАЙАНЫ РОШ В ЦЕНТРЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ

**СЕЗОННАЯ РАСПРОДАЖА**



4,5,6,7 февраля в Центре бухарских евреев (106-16 70 Ave. Forest Hills) состоится распродажа шуб дизайнера Дайаны Рош.  
 Только четыре дня!

Реклама на с.25

\* реклама \*

**ELI BABAEV, ESQ. ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW**  
 917-496-2517 с.19

**ОСТОРОЖНО, ЭПИДЕМИЯ ГРИППА! ОБРАЩАЙТЕСЬ К ДОКТОРУ ДМИТРИЮ ЯДГАРОВУ, M.D.**  
 718-261-9100 с.17

**AVULOV TAX CONSULTING**  
 718-606-8900 с.21

**VALENTINES DAY DA MIKELLE PALACE 14 ФЕВРАЛЯ 2013**  
 718-830-0500 с.50

**ATTENTIVE HOME CARE**  
 718-943-0900 с.41



# VALENTINES DAY

*Party Celebration*



Douglas

Irchik

Eddie

Lazar Barayev

Dj Legacy

## THURSDAY, FEBRUARY 14, 2013

**718.830.0500**

102-55 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375

[www.damikelle.com](http://www.damikelle.com)

**MUSIC & ENTERTAINMENT ALL NIGHT LONG**

**\$100.00 per person**

(Banquet Fusion menu with liquor & entertainment included)

Special group discounts available for a party of 10 or more.

Decorated & Sponsored

**VIP**

*Flowers & Seating*  
Make your dreams become a reality.

**NEW**

64-19 108th St,  
Forest Hills NY 11375

VHQ

# Amadeus

RESTAURANT



**718.897.2600**



102-55 Queens Blvd.  
Forest Hills, NY 11375

**718.830.0500**



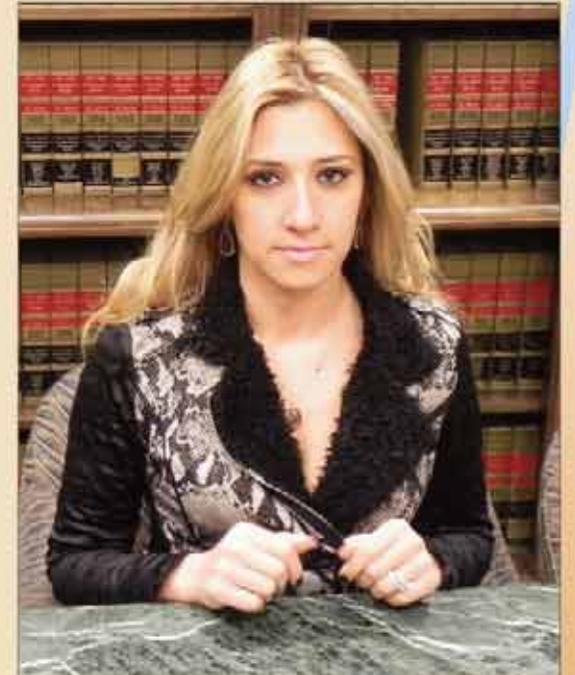
# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000



Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501

# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

## BOARD CERTIFIED

### МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

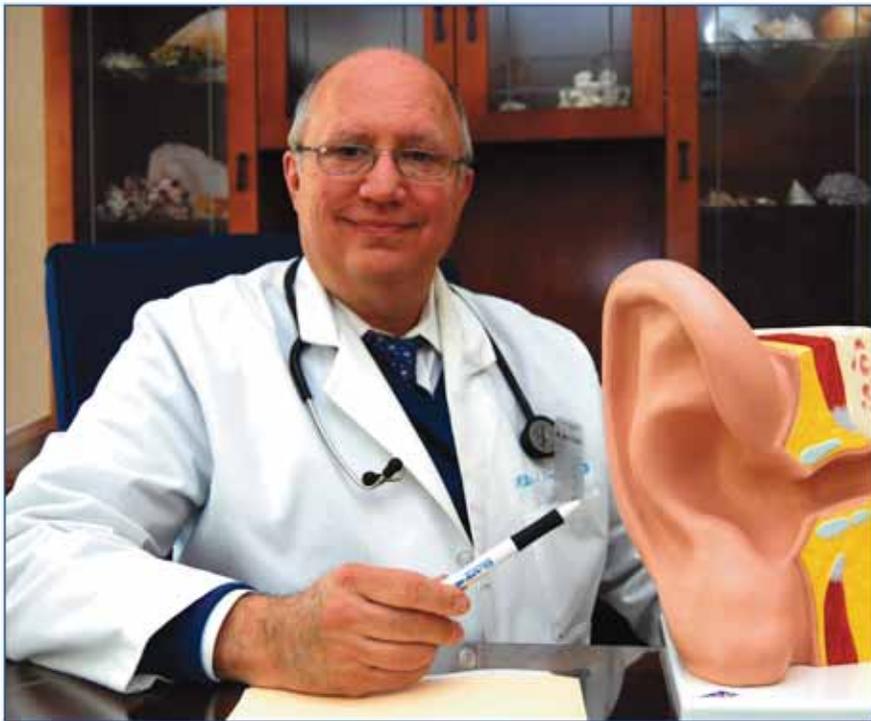
ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**



## ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ УХА • ГОРЛА • НОСА

- ЛЕЧЕНИЕ СИНУСИТОВ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ ЛАРИНГИТОВ
- ПРОМЫВАНИЕ НОСОВЫХ И ГАЙМОРОВЫХ ПАЗУХ
- ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОЛИПОВ, АДЕНОИДИТА
- УШНОЙ ШУМ
- ПОТЕРЯ СЛУХА
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР ДИАГНОСТИКИ ПАТОЛОГИЙ СЛУХА
- ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ХРАПА
- ПОМОЩЬ ПРИ ПОТЕРЕ ГОЛОСА
- ЛЕЧЕНИЕ СИНДРОМА НОЧНОГО АПНОЭ

**ЛЕЧЕНИЕ  
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

# АВРААМ ЛЕВИН, MD

MOUNT SINAI EDUCATED  
EAR, NOSE AND THROAT  
FACIAL PLASTIC SURGERY

## КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ЛИЦА И ШЕИ

РИНОПЛАСТИКА • ОТОПЛАСТИКА • ПЛАСТИКА ЛИЦА  
ПЛАСТИКА ШЕИ • ПЛАСТИКА ВЕК • ПЛАСТИКА ГУБ

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills

**718-360-9550**



Доктор  
Григорий Машкевич, MD

# Austin ENT & Plastic Surgery

Институт Уха Горла и Носа  
Центр Пластической Хирургии

Профессора Нью Йоркского Института

NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY

Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и

Доктор Григорий Машкевич, MD

ОТКРЫЛИ НОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КВИНСЕ



Доктор  
Геннадий Украинский,  
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Проблемы слуха и баланса
- Пластическая хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен,
- Лечение варикозного расширения вен

ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!**



Наши адреса:

108-12 72nd Avenue, 3rd Floor  
Forest Hills, NY 11375  
Tel: (718) 544-9300  
Fax: (718) 544-9301

310 East 14th Street  
New York, NY 10003  
Tel: 212-979-4200  
Fax: 212-979-4532



# С ЮБИЛЕЕМ, ГВЕРЕТ ТАМАРА ЕЛИЗАРОВА!

Пять поколений прабабушки Ривки Ниязовой:  
дочь Тамара Елизарова, внучка Ольга Леваева,  
Цвия Елизарова, Хана Елизарова



Многоуважаемая гверет Тамара Ниязова-Елизарова!  
Сердечно поздравляем Вас - замечательного душевного человека, верную супругу Юрия Елизарова с Вашим славным юбилеем!

Вы являетесь гордостью бухарско-еврейской общины мира, ибо Вы воспитали четверых достойных детей: Ольгу, Залмана, Иосифа и Гавриэля, которые тоже являются украшением и гордостью нашего народа.

Здоровья Вам крепкого и настоящего человеческого счастья!

Здравствуйте в любви, в семейных радостях и торжествах до 120-ти, не зная печали, в окружении заботливых близких, родных и друзей!

Пусть Ваши потомки унаследуют Вашу внутреннюю и внешнюю красоту!

Вы, гверет Тамара, вдохновили своего мужа, сына Залмана и дочь Ольгу стать сподвижниками Леви Леваева – президента Всемирного Конгресса бухарских евреев. Это Ваши душевная щедрость, любовь к народу и искреннее стремление облагородить его добрыми поступками были переданы всем Вашим детям и внукам, чем они, в свою очередь, заслужили огромное доверие и уважение бухарских евреев мира.

О таких благородных женщинах, как Вы, уважаемая гверет Тамара, написано в Псалмах Давида: «Эшет хаиль» — «Добродетельная жена»: «Она дороже жемчуга ценой... Подает она бедному, руку и протягивает милостыню... Уста свои открывает для мудрости, поучение о доброте у нее на устах».

И Вас, гверет Тамара можно с уверенностью сказать: «Многие женщины есть на свете, но Вы превзошли их всех. Обманчива прелесть и тщетна красота, лишь жена, боящаяся Г-спода, достойна хвалы!»

Жить Вам до 120! Ад меа эсрим!



С глубоким уважением и симпатией к Вам  
Президент Конгресса США и Канады Борис Кандов  
Президент Центра бухарских евреев Симха Алишаев  
Раввины Залман Заволунов, Ицхак Воловик, Барух Бабаев  
Главный редактор газеты «The Bukharian Times» Рафаэль Некталов

## ПРИЗНАНИЕ

Центр бухарских евреев в районе Фреш Медоуз – синагога Veit Eliyahu, построенная по проекту архитектора Джеральда Дж. Калиендо признана одной из лучших в конкурсе архитектурных сооружений религиозных центров, построенных в Квинсе за последние годы.

К такому решению пришел Совет предпринимателей Квинса (Queens Chamber of Commerce) - весьма престижная организация, объединяющая предпринимателей и промышленников Квинса.

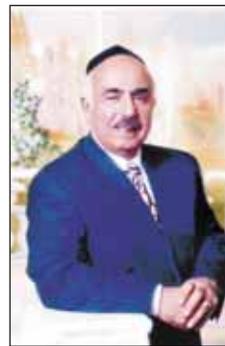
Наград была вручена 17 января на торжественном приеме в гостинице La Guardia Marriott Hotel президенту центра Роберту Аронову и вице-президенту Борису Мунарову. Владельцем этого здания является Bukharain Jewish Center of Fresh Meadows.

- У истоков сооружения этого здания стояли мой покойный отец Илья

## СИНАГОГА VEIT ELIYAHU ПРИЗНАНА ЛУЧШЕЙ!



работать с Ильей Ароновым и быть свидетелем его творческого подхода к решению стоящих перед ним задач. Пользуясь случаем, хочу поздравить членов Совета директоров Центра бухарских евреев в районе Фреш Медоуз – синагоги Veit Eliyahu с этой важной победой и желаю им дальнейших успехов!



Роберт Аронов считает, что у руководства Центра намерено скупить участки вокруг здания и построить микву и спортивный комплекс для детей.

Что ж, успехов молодой общине, архитектурные достижения которой уже признаны американской общественностью!

**Рафаэль НЕКТАЛОВ**

January 2013 • Volume 9 • Issue 2  
**Queensborough**  
THE MAGAZINE OF THE QUEENS CHAMBER OF COMMERCE  
**AWARD WINNERS**



Аронов (в честь которого и названа эта синагога), Борис Мунаров, Борис Абрамов, Давид Бабаев, - сказал президент синагоги Роберт Аронов, который тоже в этой группе – правда, самый молодой.

- Для меня большая радость, что здание нашего бухарско-еврейского центра признано лучшим в Квинсе, - говорит, не скрывая гордости, вице-президент Борис Муна-

ров, на счету которого немало красивых зданий, построенных в Ташкенте и Америке. – Более того, сам Илья Аронов был замечательным строителем и архитектором: его Центр бухарских евреев в Форест Хиллз стал визитной карточкой бухарско-еврейской общины Америки.

- Меня радует сам факт, что здания, построенные бухарскими евреями – зодчими, архитекторами, дизайнерами, стали объектом внимания специалистов! – делится президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов. – Мне довелось

בס"ד

*Glatt Kosher*  
**Gabriel's**  
*Restaurant*

*Where Elegance meets Excellence*

- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events

**ЖИВАЯ МУЗЫКА!**

**НОВЫЙ РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ!**

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

*GM* **Grisha Mordechaev**  
ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КЕЙТЕРИНГ ВО ВСЕХ ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА

## Y & E ELITE DENTAL CARE

**Юрий Фатахов**  
D.D.S., Ph.D.  
**Розалия Фатахова**  
D.D.S.,  
**Элона Фатахова**  
D.D.S. -  
*в самой современной клинике, где есть ВСЕ!*

**НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ**

- Использование внутривидеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтоза уколами
- Хирургия полости рта

**ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ!**  
**Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!**  
Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

**ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!**  
**ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)**  
**METALL FREE (коронки и мосты)**  
**КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ**  
**ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ НА ИМПЛАНТАХ**

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ**

**103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive, Forest Hills, NY 11375**

# (718) 897-6300

## Физическая терапия Акупунктура Лечение травмами

**Вы застрахованы в Fidelis Care?**  
Тогда это сообщение для Вас.  
**С 1 по 28 февраля 2013 года CNS Rehabilitation Center предоставляет:**  
1 бесплатный визит для всех пациентов, имеющих страховку Fidelis Care.

**CNS Rehabilitation Center обеспечивает пациентов широким физиотерапевтическим лечением, включая один вид:**

- или получасовой массаж
- или сеансы иглоукалывания
- или сеансы лазерного и ультразвукового лечения
- или сеансы шоковой терапии

**Для этого необходимо:**

1. Записаться к врачу Н.Ким на прием по телефону (718)896-2011
2. Сослаться на рекламу в газете: «The Bukharian Times»
3. Предъявить photo ID и страховую карточку

**Вас будут рады принять по адресу:**

6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374  
**Tel: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009**  
[www.cnsrehabilitation.com](http://www.cnsrehabilitation.com)

## ПОЗИЦИЯ

Латиф  
ЛАТИФИ

## БРУКЛИН-КОЛЛЕДЖ НЕ МЕСТО АНТИСЕМИТАМ!

31 января в 11 часов утра у центрального входа в Бруклин-колледж состоялся митинг в поддержку Израиля и против решения руководства колледжа спонсировать курс антиизраильских и антисемитских лекций. Организаторами митинга выступили члены Ассамблеи штата Нью-Йорк Дов Хайкин и Стивен Симбровиц.

Дело в том, что на 7 февраля в стенах Бруклин-колледжа запланирована научная конференция "The BDS movement against the state of Israel", которую можно перевести как «Бойкот, отчуждение и санкции против Израиля».

За этой конференцией стоит организация "Студенты за справедливость в Палестине", и на ней запланировано виртуальное выступление антиизраильских докладчиков, включая Омара Баргути, а также профессора риторики и сравнительного литературоведения Калифорнийского университета Беркли Джудит Батлер.



Дова Хайкина и Стивена Симбровица возмутило, и то, что коспонсором конференции выступает Департамент политологии Бруклин-колледжа. Выступая перед большим числом возмущенных граждан, Дов Хайкин заявил: «Это возмутительно, что на такого рода расистские мероприятия тратятся деньги налогоплательщиков!»

По его мнению «лекция, которая оплачена из средств налогоплательщиков, создаёт для движения "BDS" платформу, а ведь конечной целью этого движения является попытка доказать нелегитимность и антизаконность существования Израиля. Оно подобно его духовному брату - организации ХАМАС - хочет стереть Израиль

с лица земли, но тактика этого движения отличается от его террористического собрата тем, что ХАМАС взрывает автобусы с безвинными мужчинами, женщинами и детьми, а "BDS" старается изолировать израильтян и лишить их бизнеса».

Член местного законодательного органа Симбровиц сказал, что отправил президенту кол-



леджа Карен Гоулд письмо с требованием не допустить подобного факта антисемитизма в стенах этого общественного института и призвал ее приехать в столицу штата Олбани, чтобы дать отчет о таком вопиющем факте пропаганды расизма и антисемитизма.

Все выступавшие выражали огромное возмущение и гнев подобным поведением руководства колледжа. Среди участников митинга было очень много представителей русского-ворящей общины города.

Среди пришедших были ассамблеймены Алек Брук-Красный, Алан Майзел, Михаил Шиманович, Рода Якобс, Хелен Вайнштейн, сенаторы Эрик Адамс, Кевин Паркер, Джон Сампсон, члены совета Мэтью Юджени, Дэвид Гринфилд, Майк Нелсон, бывший казначей Нью-Йорка Билл Томпсон и другие.

## МАНХЭТТЕН

23 января в John Jay College of Criminal Justice в Манхэттене по адресу 860 11<sup>th</sup> Avenue состоялось третье публичное заседание Комиссии по разделению города на избирательные районы города Нью-Йорка.

Что же такое разделение города на избирательные участки и зачем это нужно?

По уставу города после каждой переписи населения (примерно каждые 10 лет) создается независимая комиссия, чтобы определить новые границы избирательных участков в соответствии с демографическими изменениями. В городе существует 51 избирательный участок по избранию канселменов, и по прошествии 10 лет плотность населения в них может увеличиться или уменьшиться. Для того, чтобы соблюсти средний баланс, и необходима эта процедура.

## КАК РАЗДЕЛИТЬ ГОЛОСА ИЗБИРАТЕЛЕЙ?

Мэр и лидеры Совета города назначают членов Комиссии по разграничению участков. Нынешние изменения будут отражать результаты переписи населения 2010 года.

Комиссия должна закончить свою работу и определить новые границы избирательных участков к выборам 2013 года.

На заседании 23 января присутствовали: Frank Padavan, Queens, Thomas Ognibene, Queens, Marc Wurzel, Manhattan, John Robert, the Bronx, Gloria Carvajal Wolfe, Manhattan, Linda Lin, Queens, Thaddeus Hackworth (генеральный советник комиссии), Benito Romano, Manhattan (председатель комиссии), Jamila Ponton Bragg, Manhattan, Oscar Odom III, Brooklyn, Roxanne Persaud, Brooklyn, Justin Yu, Manhattan, Kamillah Hanks, Staten Island, Scott Cerullo, Staten Island и Carl Hum, исполнительный директор комиссии.



Первым слово взял Бенито Романо, председатель комиссии, и поблагодарил руководство колледжа за предоставленное помещение и оборудование для проведения заседания. Он напомнил, что хотя нынешнее заседание и публичное, публике запрещено делать свои комментарии и высказываться. Председатель также упомянул, что в прошлом заседании приняла участие более 540 человек и более 270 выступили. Комиссия также получила комментарии от более чем 100 частных лиц через Интернет. Было предложено 6 альтернативных карт нового разграничения города.

Г-н Романо сказал, что, приняв во внимание все замечания, работа должна быть выполнена в самые кратчайшие сроки.

Комиссия обсуждала разделение участков Манхэттена и Бронкса - все возможные варианты. Как уже говорилось, число избирателей каждого участка должно быть распределено равномерно по всему городу, и иногда деление проходит не так, как этого желают лидеры национальных или этнических общин. Но

суть дела такова, что в каждом избирательном участке должно проживать порядка 160 тысяч избирателей плюс-минус 5%.

Наконец дошла очередь и до Квинса. Карл Хан уведомил, что, принимая во внимание пожелания, высказанные на прошлом заседании, район Broadway-Flushing будет возвращен в 19-й избирательный округ. Он также сообщил, что были пожелания по поводу жилого комплекса The Mitchell-Linden, чтобы перевести его в 20-й округ.

Он также напомнил, что были особые высказывания, чтобы включить в 20-й округ Parsons Boulevard, Willis Point Boulevard, 146th Drive and 25th Drive. Также были замечания по поводу 19-го и 23-го округов, касавшиеся Oakland Gardens и Bayside Hills: их просили объединить с Bayside.

Хан отметил, что на прошлых заседаниях представители общин говорили, что интересы общины жилого комплекса LeFrac City не соответствуют интересам 24 округа, куда он сейчас относится, и просили объединить его с районом Corona в 21 округе. Он сказал, что на взгляд рабочей группы

это возможно. Не знаю, на сколько это правильно, но никого из русскоязычных представителей этого жилого комплекса на этом заседании, к сожалению, не было.

По поводу 21 и 25 округов, были высказаны особые пожелания. Кооперативы Brulene в районе Jackson Heights были отнесены к 25 округу, и, по мнению г-на Хана, он не видит в этом особых трудностей.

Что же касается округа №23, то было высказано специфическое пожелание продлить его вплоть до Utopia Parkway, но, по мнению специалистов, в таком случае 24-й округ окажется очень маленьким, а 23-й - чересчур большим, и это кардинально повлияет на карту округов.

На прошлых заседаниях комиссии очень активны были представители южноазиатской общины Квинса, выдвигавшие все эти требования, желая объединить некоторые районы по этническим принципам. И комиссия сталкивается со многими подобного рода проблемами.

Известно, что представители бухарско-еврейской общины адвокаты Арон Борухов, Борис Некталов и главный редактор газеты Рафаэль Некталов встречались с господином Ханом и высказали свои пожелания. Прислушается ли Комиссия по изменению границ округов?

Было приятно отметить, что газету The Bukharian Times в Комиссии знают и постоянно публикуют свои объявления по этому вопросу.

Обсуждения все еще в разгаре, и все желающие высказать свое мнение имеют такую возможность, зайдя на веб-страницу [www.nyc.gov/districting](http://www.nyc.gov/districting)

КОМИССИЯ ПО ДЕЛЕНИЮ НА ОКРУГА ГОРОДА  
НЬЮ-ЙОРК 2012-2013 гг. ОБЪЯВЛЕНИЕ О ЗАСЕДАНИИ

**Дата:** Среда, 6 февраля 2013 г.  
**Время:** 18:00  
**Место:** Юридическая школа Нью-Йорка  
(New York City Law School)  
185 West Broadway  
New York, NY 10013

Заседание Комиссии по делению на округа города Нью-Йорк состоится в среду, 6 февраля 2013 года. Это заседание открыто для общественности, однако у публики не будет возможности для выступлений.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Место проведения заседания полностью доступно для лиц с физической инвалидностью.

# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375  
 Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722  
[www.cohenestateplanning.com](http://www.cohenestateplanning.com)  
[info@cohenestateplanning.com](mailto:info@cohenestateplanning.com)



Attorney advertisement

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

January 22, 2013 at 1:00 p.m.  
 104-70 Queens Blvd., #312  
 Forest Hills, NY 11375

January 23, 2013 at 6:30 p.m.  
 104-70 Queens Blvd., #312  
 Forest Hills, NY 11375

January 24, 2013 at 3:00 p.m.  
 104-70 Queens Blvd., #312  
 Forest Hills, NY 11375

January 29 2013 at 6:30 p.m.  
 Adria Hotel 121-14 Northern Blvd.,  
 Bayside, NY 11361  
 Резервируйте места заранее

104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779

## Michael Paltiel, MD Board Certified

Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
 Great Nek, NY 11021  
 Тел.: 516-829-DERM (3376)  
 Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
 Forest Hills, NY 11375  
 Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)



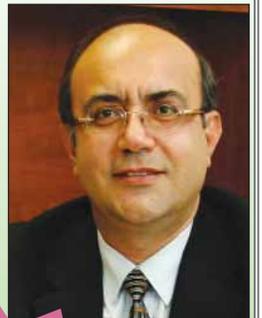
TEL: 718-896-DERM (3376)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
 NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
 впервые в Квинсе и Бруклине!  
 Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

97-52 64 Avenue  
 (угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
 (вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Принимаем все медицинские страховки

Обеспечиваем транспорт

## НАШ ДОКТОР

Рубрику  
ведетD-r Harry  
KIM

Вы или ваш ребенок страдаете от прыщей или угрей.

Вы стыдитесь, не уверены в себе и чувствуете смущение, когда смотрите в зеркало.

**CNS Rehabilitation Center предлагает вам решение этой проблемы.**

### ЧТО ТАКОЕ ПРЫЩИ (ACNE)?

Прыщи – это воспалительное состояние кожи, когда волосяной фолликул закупоривается жиром, клетками мертвой кожи и микробами. Прыщи чаще всего появляются на шее, плечах, спине, лице.

### ЧТО ВЫЗЫВАЕТ ОБРАЗОВАНИЕ ПРЫЩЕЙ (ACNE)?

1. Интенсивное продуцирование сальных желез.

2. Нерегулярное очищение тела от мертвой, ороговевшей кожи.

3. Присоединение бактерий.

Прыщи и угри возникают, когда поры вашей кожи блокируются кожным жиром, элементами мертвой кожи и микробами. Волосяные покровы физиологически соединены с сальными железами. Эти железы продуцируют жирную субстанцию, необходимую для коллагена, для смазки нашей кожи, сохраняющей влажность и упругость. Также известно, что кожное сало не только смазывает нашу кожу и волосы, но и питает их. Однако когда наш организм производит избыточное количество кожного сала и мертвых клеток кожи, то они вместе образуют закупорку внутри волосяного фолликула и таким образом создают благоприятную среду для обитания бактерий. В этих случаях воспаляется кожа, и образуются прыщи или угри.

### ФАКТОРЫ, СПОСОБСТВУЮЩИЕ ОБРАЗОВАНИЮ ПРЫЩЕЙ ИЛИ УГРЕЙ

1. Гормоны андрогены, усиленное производство которых физиологически приходится на подростковый возраст, период полового созревания. Это вызывает усиление функции сальных желез, отсюда и избыточное продуцирование кожного сала.

# КОСМЕТИЧЕСКИЙ ДЕФЕКТ И КАК ОТ НЕГО ИЗЛЕЧИТЬСЯ?

Гормональные изменения еще могут быть связаны с беременностью или с использованием противозачаточных средств.

Случаем угревой болезни являются «лекарственные» угри (acne medicamentosa) — когда различные лекарства провоцируют угревую сыпь или ухудшают ее течение.

Особо тяжелые формы угревой болезни рассматривают как отдельные синдромы (например, acne fulminans — молниеносные угри).

#### Причины развития угревой болезни:

1. Наследственность, раз-

ния в организме женщин в предменструальный период (иногда во время беременности).

5. Внутренние заболевания, в частности, нарушение работы эндокринных и половых желез.

6. В результате повышенной потливости - гипергидроза.

Работа в условиях повышенной влажности и температуры, провоцирующая потоотделение. При этом происходит полная закупорка и воспаление протоков сальных желез.

7. Применение комедогенной косметики: с высоким содержанием ланолина,

12. Нехватка или чрезмерное употребление витаминов (особенно витаминов B6, B12).

Исследователи утверждают, что появление угрей не связано



До лечения

После лечения



До лечения

После лечения



До лечения

После лечения

парафина, сквалена, солей сульфата, октанола, натрия, серы, стеариновой кислоты, полиэтиленгликоля, минеральных масел (жирные кремы, увлажняющие лосьоны, кремы от загара и прочее). Эти вещества могут забивать протоки сальных желез, что и приводит к ухудшению состояния кожи.

8. Психологические стрессы и депрессия.

9. Выдавливание «черных точек» гнойничков.

10. Применение лекарственных средств, в составе которых есть стероидные гормоны, препараты лития, йода, брома; некоторые противосудорожные средства, антидепрессанты.

11. Трение (например: очками).



До лечения



После лечения

с питанием: шоколад, масло, острая или жирная пища не влияют на образование прыщей и угрей. Однако некоторые утверждают, что определенные пищевые продукты обостряют угревую сыпь. Значит, таких продуктов следует избегать. Аспе также не связаны с личной гигиеной: частое мытье тела вызывает пересушивание кожи и может стать причиной появления угрей.

ваться шампунями для волос при этом косметическом дефекте.

3. Как пользоваться косметическими средствами, чтобы предостеречь от закупорки пор кожи.

4. Не выдавливать прыщи, потому что этим действием вы распространяете кожное сало, тем самым подвергая опасности соседние участки кожи.

По вашему пульсу, исследованию языка и кожи доктор Н.Ким поставит вам индивидуальный диагноз согласно традиционной медицине.

Лечение, безусловно, будет индивидуальным, с каждым пациентом отдельно. В зависимости от этиологии заболевания лечение может быть нетрадиционным. Например: акупунктурой, корейскими травами, методами восточной медицины.

Обычно можно излечиться от прыщей постепенно, пользуясь натуральным мылом и соблюдая меры предосторожности в бытовых условиях. Комплексные методы всегда дают положительные результаты, например: акупунктурное лечение, применение корейских трав и методов нетрадиционной восточной медицины - дают полное излечение этой проблемы.

Мы можем помочь вам в лечении любых прыщей на коже лица и тела и оздоровить вас полностью.

Позвоните сегодня, и вы узнаете, как мы сможем помочь вам и вашему ребенку в лечении этого заболевания.

**CNS Rehabilitation  
Center  
(718) 896-2011  
Dr. Harry Kim**

# ПОСТРАДАЛИ?

## АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС.

Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION



### ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ

**(718) 275-3660**

**LAW OFFICE**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**



# INCOME TAX

## A&A Accounting Corp.



**ALEXANDRA**

БУХГАЛТЕР ВЫСШЕЙ  
КВАЛИФИКАЦИИ

**(718) 309-3645**

Alex@Aaccounting.net

81-22 188 St.

Jamaica Estate, NY 11432

- Персональный INCOME TAX
- Квартальный PAYROLL TAX
- Квартальный SALES TAX
- TAX для корпораций

- Компьютеризованная бухгалтерия
- Финансовый стейтмент
- Открытие, обслуживание и ведение бизнеса
- Открытие корпораций



**ANGELICA**

БУХГАЛТЕР ВЫСШЕЙ  
КВАЛИФИКАЦИИ

**(646) 262-1922**

Angel@Aaccounting.net

80-31 190 St.

Jamaica Estate, NY 11432

- **МЫ ГАРАНТИРУЕМ ВОЗВРАТ ДЕНЕГ С IRS ЗА КОРОТКИЙ СРОК.**
- **ВОЗВРАТ ДЕНЕГ ПРЯМО НА СЧЕТ КЛИЕНТА.**
- **ОБСЛУЖИВАЕМ КЛИЕНТОВ ВО ВСЕХ ШТАТАХ АМЕРИКИ.**

- **ОКАЗЫВАЕМ СОДЕЙСТВИЕ В ОФОРМЛЕНИИ TAX I.D.**
- **КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ - БЕСПЛАТНО ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ.**
- **BUSINESS SERVICES EMPLOYEE - BENEFITS EXEMPT ORGANIZATION**

## ХРОНИКА



**Борис БАБАЕВ,**  
руководитель  
информотдела  
Канессои Калон

**24 января** раббай Барух Бабаев провёл содержательную лекцию Торы на тему: «Ту-Би-Шват» для участников Adult Day Care Center «Шалом, Хаверим!» для участников Adult Day Care Center «Шалом, Хаверим!», функционирующего в нашем Центре около года. Adult Day Care Center уникален своей культурно-развлекательной программой, а руководят этим центром известные общественные деятели Арон Арон и Лидия Мушеева. Работу «Шалом, Хаверим!» поддерживает президент Центра Канессои Калон Симха Алишаев.

**24 января** во время проведения урока Торы раббаем Барухом Бабаевым студент вечернего колледжа Моше Машкабов провёл поминки дедушки своей жены, Мишоэла, и его брата Яир Хайя бен Кизи Кусаевых.

Мишоэл бен Кизи Кусаев родился в 1889 году в Самарканде и покинул этот мир в 1973г. Он похоронен на еврейском кладбище Самарканда. Мишоэл Кусаев работал в системе торговли и был габаем синагоги. Он был женат на Лео бат (Канча) Мазалтов, они имели 4 сыновей и 12 внуков.



Яир Хай бен Кизи Кусаев родился в 1896 году и покинул этот мир в 1953г. Он также похоронен на еврейском кладбище Самарканда. Он работал в городском финансовом отделе. Яир Кусаев был женат на Фрехо бат Мирьям (Калам), они имели трёх сыновей и двух дочерей. На поминках выступил сын и племянник поминкуемых Авнер Кусаев. Он рассказал о жизни поминкуемых и об их добрых делах. Раббай Барух Бабаев в память о них провёл интересный и содержательный урок Торы.

**25 января** семья Рошеля и Регины Некталовых провели обряд брит милы своему первому сыну. Сандок – Мурдахай бен Михаил Некталов, дедушка новорождённого по отцу. Сандок ришон – Давид Мататов, дедушка новорождённого по матери. Раббай Авнер Юнаев поднёс новорождённого к стулу Эльёу Анови. Моэль раббай – Исак Абрамов.

Прадедушки Гавриэл Мататов и Хайка Симхаев прислали свои поздравления и пожелания новорождённому и его родителям из далёкой Бухары. Поздравили родителей и благословили новорождённого: президент центра Симха Алишаев, а также Михаил Некталов, Борис и Эмма Мататовы, Давид, Симхо, Аня и

## ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ - КАНЕССОИ КАЛОН НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ



Полина Мататовы, Исак и Берта Абрамовы, Авром, Исак, Моше и Арон Миеровы, Амнун и Моше Симхаевы, Эфраим, Эстер, Манаше, Рубен и Ася Юнаевы, Ильяу, Рахмин и Гавриэль Некталовы, Соломон и Рохель Мататовы.

Раббай Барух Бабаев произнёс благословение на вино и по согласованию с родителями дал имя новорождённому – Ёнатан бен Рошель Некталов. Хазан синагоги Исроэль Ибрагимов как всегда порадовал всех своими весёлыми песнями и широм.

**27 января** провели лавоё (митинг) по случаю смерти Мирьи Боруховой (Абрамовой), уроженки Андижана. Она родилась в 1938 году в многодетной семье Илера (Дабеди) Абрамова и Булор Палтиловой. Она вышла замуж в 1960 году за Хайку Борухова; от совместного брака они имели четверых детей.



Мира многие годы работала в системе торговли и снискала большое уважение. Она эмигрировала в Америку в 1991 году.

Вёл митинг раббай Аврам Табибов. Выступили: раббай Барух Бабаев, Имонуэль Шимунов, Нерие Хавасов, они в память поминкуемой рассказали отрывки из Торы, а также Лёва Некталов, Илюша Абрамов, Исроэль Ибрагимов и Яков Ариевич Якубов, которые рассказали о её добрых делах и охарактеризовали гостеприимной, хорошо относящейся к своим родственникам и друзьям, верной женой, хорошей матерью и бабушкой.

Руководители и работники Канессои Калон выражают свои искренние соболезнования её

детям: Берте, Любе, Илье, Бэле, членам их семей и всем родным и близким.

**26 января** семья Кандхоровых и Сулеймановых провела шабат хатан молодожёнов - Рафаэля Кандхорова и Тамары Сулеймановой. Родители жениха - Рошель Кандхоров и Мирьям Малаева (из Израиля), родители невесты – Толик и Мира Сулеймановы. В этот день разделить радость пришли: Тамара, Даниэль, Иосиф и Ильяу Кандхоровы, Исраэль и Регина Сулеймановы, Айзик и Хана Лайлиевы и другие. Главным организатором всех свадебных мероприятий была Анжела Нисанова.

Раббай Барух Бабаев поздравил молодожёнов от имени руководителей и работников Центра и преподнёс им живую Тору на английском языке. На сзудат шлитит провели шева брахот.

**27 января** семья Юрия и Светы Давыдовых провела сефар-той. Они под звуки карная и сурная со своей дружной семьёй внесли в синагогу новую Сефар-Тору. Этот подарок Канессои Калон был сделан ими в память их предков: Давида Давыдова, Михаила Фузайлова, Ильи Давыдова, Бенсиона и Уриэля Мошеева, а также рефуа шлема – Тамары Давыдовой.

Открыл вечер раббай Барух Бабаев, он благословил членов семьи Давыдовых и поздравил членов общины и молодёжный миньян во главе с раббаем Ашером Вакниным. Он сказал, что недельная глава «Йтро» рассказывает о дне дарования Торы и Десяти заповедей. Отраднo, что

эта недельная глава совпала с проведением такого важного мероприятия нашей общины.

Вечер прошёл очень интересно, весело, члены семьи Давыдовых и гости приняли активное участие. Ведущим вечера были президент центра Канессои Калон Симха Алишаев и Михаил Арон. Активное участие в организации и проведении вечера приняли раббай Ашер Вакнин, Исхак Воловик, а также Борис Бабаев, Йона Давыдов, прихожане синагоги молодёжного миньяна и другие.

**29 января** провели месчные поминки Арона Джураева, уроженца Бухары. Он родился в 1950 году в многодетной семье Якуба Джураева и Эстер Ильясовой. Арон Джураев соединил свою судьбу с Дилей Джураевой (Исмаиловой) в 1979 году, и от совместного брака они имеют



троих детей. Он многие годы работал водителем дальних рейсов и после эмиграции в Америку в 1995г продолжал работать по своей профессии.

Так же как и на леваё, в его поминках участвовало более 450 человек. Мало кто сможет завоевать такой авторитет. Ведущие - Барух Рубинов и Пинхас Ильясов - представили слово раббая одному за другим после выступления сына поминкуемого Артура Джураева.

Раббай Барух Бабаев привлек внимание всех участников к редкому событию (которое мы встречаем на поминках), удостоившему возвысить душу своего отца. Артур закончил трактат «Мегилат» из Вавилонского Талмуда и, как принято, произнёс специальный кадиш, который необходим по окончании трактата.

Артур учится у раббая Цадка. Как мне известно, все члены их семьи очень религиозны и имеют сильную веру в Б-га. Ежедневные их молитвы оказывают помощь душе усопшего. Выступившие раббай: Мурдахай Рахминов, Барух Бабаев, Исак Абрамов, Пинхас Ильясов и Шимун Перец (из Израиля) рассказали о добрых делах поминкуемого и провели диврей Тора.

Руководители и работники Канессои Калон выражают свои искренние соболезнования жене Диле, детям Анжеле, Артуру,



Фире, членам их семей и всем родным и близким.

**30 января** провели годовые поминки Лизы Бабаевой-Увайдовой, уроженки Душанбе. Она родилась в 1930 году в семье Ари и Мазол Бабаевых. В 1951 году вышла замуж за Писара Увайдова, и они имели четверых детей: Миру, Любу, Иосифа и Михаила. Она работала парикмахером. После эмиграции в Америку

она посвятила свою жизнь детям и внукам.

Она была удивительно скромной, доброжелательной, внимательной женщиной, горячо и преданно любящей матерью и всегда уважительной и доброй свекровью. Поминки провёл раббай Аврам Табибов. Выступили: раббай Яков Насиров и Барух Ходжаев, а также Шумел Аминов, Рафаэль Бадалбаев, Исхар Гаврилов, Илюша Абрамов и другие. Выступившие рассказали о её добрых делах.

*Пользуясь случаем, все поблагодарили руководителей и работников центра, Майкла Звулунова и Нисона Ягудаева, за красиво оформленные столы и вкусные блюда, а коллектив редакции THE BUKHARIAN TIMES и ее главного редактора Рафаэля Некталова - за их труд на благо нашей общины.*

**Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канессои Калон. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

*Фото Бориса Бабаева и Мэрика Рубинова*

## НАШ ДОКТОР

Барак Обама возвращает долг испаноязычному населению США, чьи голоса подарили ему победу на президентских выборах 2012 года. «Закон о мечте», дарующий американское гражданство 11 миллионам нелегальных мигрантов, может быть принят уже к концу года, это одно из приоритетных направлений работы для действующей администрации, заявил Обама. Президент рассчитывает на поддержку республиканцев: поражение на последних выборах должно было научить их прислушиваться к голосам меньшинств.

Новое иммиграционное законодательство США должно вступить в силу к концу этого года, заявил в среду президент Барак Обама. Разработка новых правил получения гражданства станет одним из приоритетных направлений для действующей администрации в первый год после президентских выборов. Сроки, в которые будут приняты новые законодательные нормы, зависят исключительно от процесса переговоров между демократами и республиканцами, сказал Обама в интервью двум испаноязычным телевизионным сетям — Univision и Telemundo.

«Я надеюсь, что это можно будет сделать, и я не думаю, что это должно занять многие-многие месяцы. Это то, что мы точно должны закончить в этом году. Я бы хотел, чтобы это было сделано как можно скорее, если возможно — в первой половине этого года», — сказал Обама.

Он также добавил, что идеально было бы увидеть законопроект в сенате уже к марту.

Победу в ноябре прошлого года Обаме во многом принесли

# «ЗАКОН О МЕЧТЕ» В США ПРИМУТ ДО КОНЦА ГОДА

## 11 млн «нелегалов» могут рассчитывать на гражданство США



голоса иммигрантов; как показывали данные exit polls, за кандидата от демократов, обещавшего принять так называемый Dream Act, голосовал 71% испаноязычного населения.

«Закон о мечте» сулит гражданство всем тем, кто пройдет проверки на криминальное прошлое, погасит существующие штрафы и выучит английский язык. По этому закону на упрощенную схему получения гражданства могут претендовать порядка 11 миллионов нелегальных иммигрантов, уже проживающих на территории США.

Именно высокая явка на выборах среди выходцев из стран Латинской Америки стала решающей, напомнил Обама в своем телеинтервью. Президент США рассчитывает, что республиканцы при обсуждении этого законопроекта будут

более сговорчивы, чем раньше, поскольку поражение в ноябре 2012 года Митта Ромни должно было поменять настроения в «великой старой партии». Республиканцам нужно улучшить свой имидж среди приезжих.

«Я думаю, что сейчас у нас лучше шансы (для изменения миграционных норм), чем когда-либо с тех пор, как меня избрали президентом», — добавил Обама.

Его советник Дэвид Аксельрод подтвердил Huffington Post, что демократы надеются на помощь оппозиции. «Это будет толчок к самоубийству, если республиканцы в конгрессе продолжат блокировать реформу», — сказал он.

Несмотря на расчеты демократов, некоторые республиканцы уже выступили против законопроекта. Фактически речь

идет о поголовной амнистии для людей, нарушивших существующие иммиграционные законы, считают в рядах «великой старой партии».

Критикой в адрес документа, среди прочих, разразился республиканский сенатор Марко Рубио, который сам происходит из семьи кубинских иммигрантов. Основная его претензия оппозиции состоит в том, что либерализацию законодательства планируется провести сразу, без предварительного усиления границ. Вопрос о безопасности границ, вероятно, станет одним из камней преткновения на пути «закона о мечте», прогнозирует Reuters.

Этот недочет уже предложила устранить надпартийная группа из восьми сенаторов, которая представила в начале недели свой проект закона. Помимо самой упрощенной процедуры получения гражданства в документе говорится о мерах, направленных на защиту государственных границ и на усиление безопасности на приграничных территориях. Кроме того, документ предусматривает наказание для работодателей, сознательно нанимающих на работу нелегальных иммигрантов, а также устанавливает порядок получения гражданства для студентов, членов семей и высококвалифицированных работников. Межпартийная группа в палате представителей также готовит план, по которому законода-

тельство страны будет предусматривать легальный иммиграционный статус.

Сенаторы настаивают, что первым шагом на пути к облегчению иммиграционных правил должно стать усиление государственных границ. Обама, в свою очередь, хочет сразу приступить к процессу легализации мигрантов, уже проживающих на территории США.

Президент отверг обвинения республиканцев, объясняя, что администрация демократов и так проделала большую работу для усиления границы США и Мексики. По его словам, с 2000 года случаи нелегального въезда в страну с юга стали на 80% реже. Таким образом, работа над либерализацией иммиграционного законодательства была начата как раз с процесса усиления госграниц, подчеркивает Обама.

«Вообще-то мы еще несколько лет назад сделали почти все, что просили сделать республиканцы как предусловие для движения вперед к комплексной иммиграционной реформе», — сказал президент США в интервью Telemundo и Univision, предложив Рубио и другим сенаторам встретиться для обсуждения закона. При этом Обама выразил готовность разговаривать как в открытом, так и в закрытом от прессы режиме.

Интервью с президентом вышло всего через день после того, как он представил свой план по изменению иммиграционного законодательства. Обама выступил с речью в Лас-Вегасе, столице штата Невада, где около четверти населения происходит из испаноязычных семей. В ноябре прошлого года штат также поддержал нынешнего президента.

**Ольга КУЗЬМЕНКОВА**

## \$50,5 МЛРД ПОСТРАДАВШИМ ОТ УРАГАНА «СЭНДИ»

Конгресс США одобрил выделение \$50,5 млрд на оказание чрезвычайной помощи пострадавшим от урагана «Сэнди», сообщает Associated Press. Документ отправлен на подпись президенту США Барак Обама.

«Я поддерживаю решение конгресса о предоставлении семьям помощи, которую они заслуживают, и я подпишу этот законопроект, как только он попадет на мой стол», — заявил Обама.

Отмечается, что республиканцы возражали против выделений дотаций, опасаясь, что выделение этих средств может усугубить дефицит бюджета страны.

В декабре Обама предложил конгрессу одобрить пакет финансовой помощи штатам, пострадавшим от урагана «Сэнди», в размере \$60,4 млрд. В январе Обама уже подписал выделение \$9,7



млрд для пополнения Национальной программы страхования от наводнений.

В США жертвами урагана «Сэнди», обрушившегося на северо-восточное побережье страны, стал 121 человек. Ущерб, нанесенный американской экономике, оценивается в миллиарды долларов.

## В США ВЫРОСЛИ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ РАСХОДЫ

Потребительские расходы в США в декабре 2012 года выросли на 0,2% на фоне роста доходов. По мнению некоторых аналитиков, эти данные, обнародованные в четверг Министерством торговли, свидетельствуют о постепенном восстановлении американской экономики.

Аналитики внимательно следят за данными о потребительских расходах, поскольку

именно потребительский спрос является основным двигателем американской экономики.

Оптимистичные показатели по расходам могут быть свидетельством того, что зафиксированное ранее незначительное сокращение объема американской экономики было лишь краткой паузой перед возобновлением роста.

Другой отчет, тем временем, показал, что число первичных

обращений за пособием по безработице на прошлой неделе увеличилось на 38 тысяч, составил 368 тысяч.

Экономисты полагают, что этот резкий скачок после нескольких недель сокращения, вероятно, не изменит показатели безработицы, которые будут объявлены в феврале. Как ожидается, уровень безработицы останется на отметке 7,8%.

## АТЛАНТА: СТРЕЛЬБА В ШКОЛЕ

Два человека получили ранения в результате стрельбы в средней школе (Price Middle School) в городе Атланта, штат Джорджия. Один из них — четырнадцатилетний школьник. Второй пострадавший — школьный учитель. По сообщениям полиции, задержан один из учеников.

Инцидент в Атланте произошел в тот момент, когда в Сенате рассматривается ини-

циатива президента Обамы по ужесточению контроля над оружием, предполагающая, в частности, восстановление запрета на продажу скорострельного оружия и тщательной проверки информации о потенциальных покупателях.

Нападения с применением огнестрельного оружия стало одной из самых серьезных проблем в США, вновь оказавшейся в центре внимания американского общества



после стрельбы в Коннектикуте в декабре минувшего года, приведшей к гибели двадцати детей и шести взрослых.

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

\* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?

\* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?

\* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

\* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству

\* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)

\* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

\* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах

\* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

### ИЗРАИЛЬ

Перес отложит до исхода субботы свое решение о том, кто будет формировать правительство.

Традиционные консультации с представителями фракций президент Перес, несмотря на ненастную погоду, начал сегодня рано утром. Для каждой партии у главы государства нашлись теплые слова. Однако особую нежность к представителям Аводы, движению, в котором прошла почти вся его политическая карьера, президент даже не скрывал.

«Как-то раввин Маймон спросил Бен-Гуриона, что не может сделать Всевышний. Бен-Гурион удивился, что религиозный человек задает ему такой вопрос. И тогда раввин сам ему ответил: Всевышний не может изменить прошлое».

После лирического вступления и знакомства с новыми лицами партии, Перес попросил Шелли Яхимович представить выбранную фракцией кандидатуру на пост премьер-министра, а также поведать, какие с её точки зрения, вопросы должны стоять на повестке дня будущего правительства. Авода отказалась рекомендовать кого-либо на пост главы правительства, однако после встречи с президентом лидер партии сделала следующее заявление.

«У нас есть обязательства, связанные с безопасностью государства и продвижением мирного процесса. Без всякой связи с коалицией мы

поддержим правительство в шагах, касающихся обороны и переговоров с палестинцами. Все это мы будем делать из оппозиции. Мы уже сообщили президенту, что не войдем в правительство Нетаниягу. Это



не связано лично с ним, а с той идеологической пропастью, которая разделяет наши партии».

Нафтали Беннет явно был взволнован визитом к президенту. Вместе с собой в резиденцию главы государства он взял депутатов, находящихся на последних местах в списке фракции. Несмотря на теплый прием, после встречи с Пересом Беннет был немногословен.

Он сообщил, что порекомендовал Нетаниягу на пост главы правительства, а также добавил:

«Я сообщил президенту, что у нашей партии есть возможность прийти к общему знаменателю с любым сектором в израильском обществе, и это поможет нам решить массу проблем. Мир ждет нас!»

Представители партии ШАС также порекомендовали Нетаниягу в качестве будущего премьер-министра. Однако, триумvirат Дери-Ишай-Атиас выразил озабоченность тем, что после выборов лидер Ликуда решил всерьез заняться вопросом призыва учеников иешив. В

# 82 ДЕПУТАТА РЕКОМЕНДУЮТ БИНЬЯМИНА НЕТАНИЯГУ

связи с этим, Арье Дери передал президенту послание от раввина Овадьи Йосефа.

«В этом послании, наш уважаемый Овадьи Йосеф выражает свое беспокойство по поводу той пропасти, которая может разверзнуться между различными секторами в обществе в связи с намечающимся призывом тех, кто учит Тору. Вы, господин президент, с его точки зрения единственный человек, который сможет найти верное решение этой проблемы. Это очень важный вопрос, который может полностью разрушить наше общество».

Выступая после встречи перед журналистами, лидеры ШАС выразили надежду на то, что коалиция Нетаниягу окажется достаточно широкой, чтобы в ней нашлось место и для партии Овадьи Йосефа. Однако и они выдвинули свои условия Нетаниягу.

«Наше главное условие - это закон о призыве учеников иешив. Мы не дадим закрыть мир Торы. Мы за то, чтобы найти решение этой проблемы, но мы не дадим закрыть иешивы. То, что предлагает «Еш Атид» — это закрыть наши учебные заведения».

Представители «Еврейства Торы» попросили президента официально объявить решение о выборе депутата, который сформирует коалицию, не в пятницу, а по окончании субботы, дабы коалиционные переговоры не нарушили святости шаббата. Кроме этого, у представителей

ашкеназских ультраортодоксов была еще одна просьба.

«Мы попросили президента лично вмешаться в вопрос принятия закона о всеобщем военном призыве. Каждый, кто хочет учить Тору, должен иметь возможность её учить. Естественно, нас волнует и социальная тема. На пост главы правительства мы рекомендовали Нетаниягу», сказал раввин Яков Лицман.

Представители ха-Тнуа, как и представители Аводы решили воздержаться от рекомендаций. Несмотря на это, выступая перед журналистами, Ципи Ливни высказала то, что, по всей видимости, было понятно еще несколько дней назад.

«Результаты выборов и политические решения некоторых моих коллег привели к тому, что на сегодняшний день есть только один кандидат, который может составить коалицию. И уже ясно, кто он».

82 депутатов Кнессета, то есть подавляющее большинство, порекомендовали Биньямина Нетаниягу на пост премьер-министра. И, скорее всего, именно на него будет возложено нелегкое бремя формирования коалиции. Кого из тех, кто сегодня выдвинул кандидатуру лидера Ликуда, он оставит на скамье оппозиции, станет известно в ближайшее время.

**Яна БРИСКМАН,**  
Служба новостей  
9 канала

## ВВС ИЗРАИЛЯ НАНЕСЛИ УДАР ПО ВОЕННЫМ ОБЪЕКТАМ В ДАМАСКЕ

Официальное сирийское агентство SANA сообщило о том, что вечером 30 января ВВС Израиля нанесли удар по военному исследовательскому центру в Джамария, Дамаск.

В сообщении сирийского военного командования говорится: «Израильские истребители нарушили наше воздушное простран-

ство и прямо атаковали научно-исследовательский центр, задачей которого является повышение уровня нашей обороны. Они совершили акт агрессии, результатом которого стали крупномасштабные разрушения и материальный ущерб».

В результате бомбардировки, по данным сирийских источни-

ков, убиты четыре охранника объекта.

По данным телеканала «Хизбалла» Al-Manar, в рейде принимали участие 4 израильских самолета.

Между тем, мятежники Сирийской Свободной Армии утверждают, что военный объект был атакован ими, а не Израилем.

Ранее 30 января появились сообщения о том, что израильские самолеты разбомбили конвой с сирийскими зенитными ракетами на границе Сирии и Ливана.



**BUKHARIAN TIMES**

www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV

Editorial Committee:

ARON ARONOV

TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA

VLADIMIR A. AULOV

MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA

BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV

MIKHAIL SHIMONOV

IRINA SHIFRINA

IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design/Web, IT support

Alex Melik-Barkhudar

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

## КВИНС БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

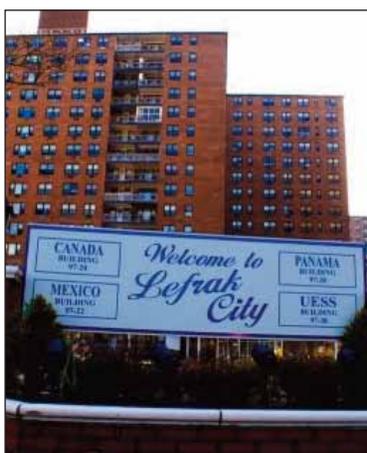
**Рекордные** **одинадцать дней, во время которых в нашем городе не было совершено ни одного убийства, пришли к концу. В прошлый уикэнд полицейские обнаружили труп мужчины с огнестрельным ранением в жилищном комплексе Лефрак-Сити в квинском районе Квинса Элмхурст.**

Полицейских вызвали после того, как убитый был обнаружен в подвальной квартире в Лефрак-Сити в субботу вечером с огнестрельным ра-

## УБИЙСТВО В ЛЕФРАК-СИТИ

нением головы. Его опознали как двадцатичетырехлетнего Джахима Кэмпбелла по кличке "Кико", который неоднократно задерживался по обвинениям в хранении оружия и наркотиков. Жители здания в Лефрак Сити, где жил Кэмпбелл, рассказали прессе, что он, четверо его братьев и сестер и мать были выселены из своей квартиры несколько месяцев назад.

На углу 99-й стрит, через дорогу от Лефрак-Сити, друзья убитого "Кико" соорудили небольшой мемориал из множества свечей. Одна из свечей была обернута красной косынкой, которую любят носить члены одной из крупнейших уличных банд Аме-



рики "Bloods" ("Кровавые"). Эта опасная группировка уже многими десятилетиями наводит ужас на обитателей американских городов и ведет кровопролитную конкуренцию с бандой "Crips" ("Калеки").

Нью-йоркская полиция ничего не сказала о предполагаемых связях убитого с "Кровавыми" и заявила, что расследование продолжается, и пока никто не был задержан. Будем надеяться, что Лефрак-Сити не станет очередной ареной разборок уличных банд.

Напомню, что в жилищном комплексе Лефрак-Сити проживает несколько сотен бухарско-еврейских семей и даже есть бухарско-еврейская синагога специально для жителей этого комплекса. Многие бухарские евреи, сейчас живущие в более благополучных районах Квинса, начинали свою американскую жизнь именно в Лефрак-Сити.

К сожалению, Лефрак-Сити до сих пор отличается довольно высоким уровнем преступности. За последние годы там было совершено несколько громких преступлений. Несколько лет назад молодой иммигрант из бывшего СССР Андрей Коваленко был застрелен около своего дома в Лефрак-Сити юными чернокожими налетчиками при попытке ограбления.

Пару лет назад там же было арестовано несколько десятков человек по обвинению в торговле и хранении наркотиков. Прошлым летом два молодых бухарских еврея и их мать были жестоко избиты частной охраной жилищного комплекса, которая скандально известна своим непрофессионализмом и грубостью.

## КОМАНДИР ТРАНСПОРТНОЙ ПОЛИЦИИ ВСТРЕТИЛСЯ С ЖИТЕЛЯМИ ФОРЕСТ ХИЛЛС И РЕГО ПАРКА

**В ответ на трагические случаи последних нескольких месяцев, когда людей толкали под поезда метро, капитан транспортного отдела полиции города Нью-Йорка Майкл Телфер встретился с жителями Форест Хиллс и Рего Парка в ходе встречи офицеров 112-го полицейского участка с общественностью. Капитан Телфер пришел успокоить местных жителей и рассказать им, как обстоят дела с преступностью в нью-йоркском метро.**

По словам Телфера, наш город стал намного более безопасным, и серьезные преступления пошли на убыль с тех пор, как он приехал в Нью-Йорк в 1986 году. "Тогда очень часто толкали людей под поезда метро. Мы должны быть очень бдительными и осторожными", - рассказал капитан.

До приезда в Америку Телфер шесть лет работал полицейским у себя на родине, на Ямайке. Теперь он командует одним из самых больших транспортных отделов нью-йоркской полиции, который отвечает за безопасность 59 станций метро в Квинсе - от Астории до Джамейки и всех линий метро в нашем районе, кроме линии "А".

Телфер объяснил, что большинство правонарушений в метро - это кража электроники (сотовые телефоны, проигрыватели iPod) и растущее число краж бумажников из карманов спящих или пьяных пассажиров.

"Теперь мы начали будить спящих пассажиров, и число краж пошло вниз", - заявил полицейский. Он посоветовал владельцам дорогих электронных принадлежностей не вытаскивать их из карманов и сумок, когда они пользуются обще-

ственным транспортом: "Вы никогда не можете быть слишком осторожными в метро или автобусе".

Капитан Телфер предупредил жителей нашего района об излюбленном методе транспортных воришек. Преступники выслеживают пассажиров, сидящих около дверей, которые слушают музыку в наушниках или посылают сообщения со своих телефонов. Затем, когда двери вагона начинают закрываться, преступники выхватывают дорогую электронику из рук незадачливого пассажира и выбегают из поезда.

Телфер посоветовал всем владельцам дорогих электронных принадлежностей зарегистрировать их: "Эти программы (по регистрации электроники) работают. Мы арестовывали воров и отдавали людям обратно их электронику благодаря этим программам".

Другой излюбленный прием воров - это обкрадывать людей, которые слушают музыку или пользуются мобильными телефонами при выходе из станций метро.

Начальник 112-го полицейского участка (Форест Хиллс и Рего Парк) капитан Томас Конфорти рассказал, что его люди тесно работали вместе с транспортным отделом, чтобы положить конец серии уличных ограблений в районе станции метро 67 авеню. Об этих нападениях, совершенных малолетними чернокожими преступниками, я написал в позапрошлом номере.

Конфорти рассказал, что по делу об ограблении был проведен арест и несколько человек было остановлено полицией на улице по подозрению в участии в нападениях. "Мы, наверно, их отпугнули, потому что с тех пор у нас не было больше ни одного инцидента", -



рассказал он.

Капитан Конфорти также объяснил, что на данный момент самые распространенные преступления в Форест Хиллс и Рего Парке - это кража дорогих мобильных телефонов, кража личных данных и взломы автомобилей.

Полицейские дали несколько дельных советов о том, как избежать неприятных случаев в метро. Во первых, женщинам рекомендуется носить сумочки всегда закрытыми и впереди себя, не сзади или на боку. Мужчинам-пассажирам нужно держать бумажники или наличные только в передних карманах брюк.

Самые безопасные места в метро - это средний вагон около кондуктора и передний вагон около машиниста. Полицейские также посоветовали отодвигаться в середину платформы метро, как только вы видите огни приближающегося поезда. А в целом бояться ездить на нью-йоркском метро не стоит: оно год за годом становится все безопасней.

## БУХАРСКИЕ ЕВРЕИ СОХРАНИЛИ ЕВРЕЙСКИЙ ОБЛИК КВИНСА

**Число еврейских жителей Форест Хиллс, Рего Парка и Кью Гарденс выросло аж на 37% в течение прошлых десяти лет. Эти районы стали одними из самых быстро растущих еврейских районов Нью-Йорка и его окрестностей (Лонг Айленд и округ Вестчестер).**

Это стало известно в результате исследования еврейских общин Нью-Йорка, проведенного организацией

щины. Это исследование имеет ключевое значение в строительстве и поддержке еврейской общины в нашем сложном и разнообразном регионе".

Исследование обнаружило, что Форест Хиллс, Рего Парк и Кью Гарденс не только ощущают огромный рост еврейского населения, но и имеют большую плотность еврейского населения: более половины всех жителей этих районов - члены еврейских семей.

В этих районах также проживает большое количество евреев из бывшего СССР. По данным исследования, в 45% всех еврейских семей, живущих в Форест Хиллс, Рего Парке и Кью Гарденс, говорят на русском языке.

В то же время в трех самых русскоязычных районах Квинса высок процент неимущих. Более половины всех еврейских семей в этих районах зарабатывают меньше \$ 50.000 в год. К счастью, число неимущих еврейских семей в Квинсе продолжает падать

на протяжении последних десяти лет, и процент еврейских семей с годовым доходом более чем \$100.000 вырос.

В общем, число еврейских жителей Квинса выросло на 11% в течение прошлого десятилетия. До 2002 года это число, наоборот, падало. Выходит, благодаря бухарским евреям еврейские районы Квинса не исчезли, как это произошло в Бруклине и Манхэттене.



United Jewish Appeal Federation of New York для того, чтобы лучше отвечать нуждам еврейского населения нашего города. Руководитель UJA-Federation of New York Джон Раскей рассказал:

"Мы вместе с агентствами, местными синагогами, школами и другими общественными организациями будем использовать эти данные для удовлетворения нынешних и будущих нужд еврейской об-

## NEW GENERATION



**Malka  
YAGUDAYEV**

**Our mother and father are who gave us life, and to that we must be eternally grateful. One of the ways to show them how grateful we are is by respecting them. We can show our respect in many ways as we were taught growing up. But there comes a point in life where that respect gets tested and that is when our love should overshadow the anger that hides inside of us.**

We all know that when we are with certain people for all of our lives it is not all rainbows and butterflies. There are constant arguments, things that are not seen eye to eye, and sometimes we are just plain angry at something that we believe is there lack of understanding. But at those dire moments we have to see the bigger picture. We have to remember that our parents always want the best for us. Sometimes it is hard to understand but it is undeniably true. As a result, sometimes staying silent and allowing them to speak their mind without our intervention and beliefs is the right thing to do at that moment. Always hear them out and try to approach them when they are less stressed or angry. We must strive to always receive our parents' blessings and to every extent avoid being cursed. If that involves swallowing your pride and hearing them out, then so be it. We must understand that it is for the

greater good. Lately, a lot of negative things have been happening in this world and it makes you want to spend more time with your family and keep them close out of fear of losing them because you feel like anything can happen. That is what we have to remember. We are all timed here on this Earth and our one big flaw is that we take everyone around us for granted, more importantly our parents.

We always believe that we will be home or a phone call away, but we fail to remember that when we are too caught up in our days. In the back of our mind we know that but shake the thought out of our heads and proceed with our day. We have to make sure we are setting enough time and effort in making them happy and meeting their needs as they get older. As we mature we see how important family life is and we should only strive to make it stronger and better. But things get in the way such as work, college, marriage, etc...

Sometimes God sends us a message whether in the news or through someone we know, which could look like the biggest tragedy but that is when we should re-examine ourselves and our priorities. Make sure parents are coming first because if it was not for them, we would not be here. We tend to take our time with parents for granted, always believing they will be around. We push things aside for tomorrow, not knowing what could occur. We have to remember that in this world, anything is possible overnight.

So when you wake up and be-

fore you go to bed, make sure that for the allotted day you have done a lot of good for others, more importantly your parents. Speak from the heart, hug and kiss them, show them how much they mean to you because sometimes that is all they look for – a little bit of attention and to know you are doing well.

Parents are always stressing over their children because they have lived through the long life and know the challenges we are facing as well as try to warn us of upcoming ones. It is so difficult to have faith in their words of advice because as we mature the main problem becomes the belief that we know best as opposed to their knowledge of the world. Most of the time our ego is what drives us against our parents' beliefs. We argue that we are more modern, live in a different society, and so on. But we begin to learn that does not matter. They are wiser and have been through more than we can imagine now in time, and sometimes we should take a step back and fully take in what they are saying. They may not be 100% right all the time, but just remember they are human are bound to make mistakes like the rest of us.

There was a story I heard a couple of years ago which shifted my focus on always making sure I do not go to bed angry at my parents and to always wrap up the day on a good note with whoever is involved in my life: Many years ago, this teenager was in constant arguments with her father.

She does not want to under-

stand him, he chooses not to understand her and there was constant war in their household. She was sixteen years old when she had one of the biggest verbal arguments with her father and yelled out, "I hate you and I never want to see you again!" and stormed off to her room, slamming the door on her way in. The next morning she wakes up and her mother is crying in the living room. She comes up to her mother and asks why she is hysterically crying so early in the morning.

Her mother fights through her tears to tell her daughter that her father passed away from a heart attack. The daughter is in complete shock. Just last night she was arguing with her father and said one of the worst things a child can tell their parents, and now she wakes up, beautiful summer day, to find out that her father has passed away.

Can you imagine the thoughts racing through her mind? For years and until this day she is hurt to such an extent that cannot be placed into words. The one thing she wishes she can do is to go back to that night and apologize to her father, hug him, and go to bed feeling happy knowing everything is alright. But she knows she cannot and that regret is one of the worst feelings in this world.

Whenever she hears of someone arguing with their parents, she goes out of her way to tell her story because she feels that perhaps with the knowledge of her mistake, someone will think twice in an argument with their parents and save



themselves that everlasting pain. Please cherish your parents and elders.

Take this story as a guideline and have it in the back of your mind. Whenever you are angry or wish to say a sentence out of anger, think twice, and even three times, because saying what is on your mind is simple and takes a few seconds but taking those words back and having the opportunity of apologizing sincerely and have that parent forgive you, may not always be an option.

Enjoy every day to the fullest with loved ones, try your best not to take advantage of the fact that you think they will always be around. More importantly, cherish the memories because there will come a time when we must all depart this Earth. Make sure you have respected and made your parents proud because at the end of the day, all they want is to see our happiness. Maybe they are right? We will only understand that way of thinking after we have become parents.

**Author of "Life: Difficult Yet Relatable" and "Love: Driven By Emotions" now available in Barnes and Noble and amazon.com**

# СОЛОМОН

## Миссия исцеления дарована ему свыше!

Более 20 лет Соломон Моисеев помогает людям, избавляя их от болей, болезней, зависимостей, освобождает от негативной энергии, вызванной завистью, которая закрывает людям успех во многих сферах их жизни. Благодаря дару Соломона многие обрели счастье исцеления! Дистанционное воздействие на проблему так же эффективно, как и очное, даже если вы или ваши близкие находитесь в другой стране.



- Мигрени
- Заболевания сердца
- Вывод из депрессии
- Освобождение от страхов и панических атак
- Бесплодие
- Межпозвоночные грыжи

- Болезнь Крона
- Новообразования
- Язва желудка
- Артрит, подагра
- Заболевания иммунной системы
- Восстановление слуха
- Псориаз, экзема

**Гарантированное освобождение от  
алкогольной и табачной зависимости**

**Все консультации бесплатные**

Звоните, записывайтесь на очные встречи и сеансы по телефону.  
**1-347-312-7339 1-718-312-0555**

Адрес для писем и переводов:

**LKC, 180 Tennent Rd, Morganville, NJ 07751**

Соломон освободит от негативного воздействия не только вас, но и ваш бизнес и ваш дом

**www.SolomonLKC.org Skype: lkcsusa**

## ОТЗЫВЫ:

Соломон за 2 сеанса полностью избавил меня от панических атак и депрессии. Очень ему благодарна!

Лина, Нью-Джерси

Я курил 38 лет. Обратился за помощью к Соломону. Он помог мне и моему другу избавиться от этой вредной привычки. Всем, кто уже отчаялся бросить курить, я рекомендую обратиться к Соломону.

Дима, Чикаго

Мой брат живет на Украине. После развода он запил и более двух лет находился в депрессии. После двух телефонных сеансов у него пропало желание выпивать и прошла депрессия. А у мамы много лет болела спина и суставы. С помощью Соломона мы решили и эту проблему. Спасибо ему!

Ирина, Нью-Йорк

Меня зовут Виктория, я живу в Нью-Йорке. 14 долгих и мучительных лет я не могла забеременеть. Было множество попыток, включая искусственное оплодотворение и всех методов традиционной медицины. Ничего не помогало!.. Кто-то сказал мне про Соломона. Я увидела его лицо в телепередаче и позвонила ему. «А что говорят врачи?» - был его вопрос. Врачи не видели причин в том, что у меня есть проблемы с беременностью. На 14 лет?!.. «Приходи, - сказал Соломон – будет у тебя бэби!» Через 2 месяца я забеременела. «И еще будешь рожать» - уверенно говорит Соломон. Спасибо Вам, спасибо! До сих пор не верю своему счастью!

Виктория, Нью-Йорк

Мне 29 лет, внешне я не хуже других, всегда стремилась к созданию семейного очага. Но почему-то не везло, будто какой-то злой рок. Появилась гнетущая неуверенность. Около двух лет назад побывала на приеме у Соломона... и его молитва дошла до Б-га! Я встретила своего желанного и очень счастлива!

Ангела, Квинс

## Дмитрий Ядгаров, M.D.

Diplomate American Board  
Pulmonary, Critical Care  
and Sleep Medicine

Columbus Medical

NYU Langone Medical Center



### Training

SUNY Downstate Medical Center: Pulmonary and Critical Care  
New York Medical College, Sleep Disorders Institute: Sleep Medicine

### ПУЛЬМОНОЛОГИЯ заболевания легких

- Воспаление
- Туберкулез
- Рак
- Одышка
- Кашель
- Бронхиальная астма

### СОВРЕМЕННЫЕ ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ

- Спирометрия
- Бронхоскопия
- Полисомнография  
- полиграфическая  
регистрация ночного сна

### СОМНОЛОГИЯ заболевания сна

- Храп
- Сонливость  
в течение дня
- Обструктивное апноэ -  
периодические остановки  
дыхания во время сна
- Бессонница -  
диагностика и лечение;  
немедикаментозная  
коррекция бессонницы;  
физическая зависимость  
от снотворных
- Синдром  
беспокойных ног
- Нарколепсия

### Госпитализация

NYU Medical Center, New York Hospital Queens, North Shore at Forest Hills

Адрес: 97-45 Queens Blvd, Rego Park, NY

Телефон: 718-261-9100

Мебель с базы

## DIRECT FURNITURE

Discount furniture \* Factory outlet

\* Direct discount furniture

Excellent Service

Special deals

for newlyweds

50% - 80%

savings!

We Carry:

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds  
& Much More!

Lowest prices guaranteed!  
We will beat any advertised price!

Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99



168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432  
Baruch Meyrov \* 718 - 558-4190

www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com

## JERICHO MEDICAL CARE PC

Internal Medicine  
Physical Therapy  
Occupational Therapy  
Podiatrist  
IV Therapy  
Chiropractic  
Ultrasound



**Хирургия** - вид медицины, акцентирующий свое первоочередное внимание на поддержании здоровья, комплексно затрагивая нервы, мышцы и кости человека одновременно с его движением и питанием. Цель хирургии - восстановление определенных нарушенных функций таких подвижных органов тела, как таз, позвоночник, а также тканей и органов, расположенных рядом, выявление определенных патологий, определение диагноза и последующее лечение.

**Stella's Rehabilitation and Wellness Physical Therapy:** услуги физиотерапевта необходимы для реабилитации хирургических больных и людей, перенесших разные травмы.

**Occupational Therapy - терапия шейных и плечевых суставов, кисти рук**

**Podiatrist - доктор по ногам**

**Internal Medicine Doctor:**

- оценит физическое состояние больных с помощью специальных диагностических тестов и современных технологии;
- определит цели лечения на основании установленных диагнозов;
- назначит Вам лечебную физкультуру, массаж и упражнения;
- оценит терапевтическую эффективность и безопасность выбранного метода лечения, внесет в них необходимые изменения.

**IV Therapy** - внутривенное вливание недостающих Вам витаминов и минералов согласно лабораторным анализам крови.

**Ultrasound** - ультразвуковое исследование внутренних органов, опорно-двигательного аппарата - мышц и суставов, состояния сонных артерий, артерий и вен брюшной полости, верхних и нижних конечностей.

148-43 Hillside Ave. Jamaica, NY, 11435  
tel. 718-880-2409

## Dr T's Pediatrics PLLC IRINA LUDNER, M.D.

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



Irina Ludner



А вы сделали прививку от гриппа?

- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

\* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА

\* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

97-32 63 Road  
Rego Park, NY 11374  
718-520-8585

www.drtpediatrics.com



## ДУХОВНОСТЬ



**Раббай Барух БАБАЕВ,**  
раввин  
Центральной  
синагоги  
Канессои Калон

## ВЫРАЖАЮТ ЛИ ЗАКОНЫ МУДРЕЦОВ ВОЛЮ Б-ГА?

Обязанность соблюдать законы, разработанные мудрецами на основе толкования Торы, выводятся из стиха: "Если неясен будет тебе закон...то приди к коэнам, левитам и к судье, который будет в те дни, и расспроси...и поступи по слову, которое они скажут тебе..." (Дварим 17:8-10).

Общепризнанно, что *такалот* и *гзерот* имеют статус закона Торы, но возникает вопрос: из какого источника черпают свою силу и авторитет эти постановления мудрецов?

### МНЕНИЕ РАМБАМА

В своей книге *Сефер амицвот* Рамбам пишет, что постановления мудрецов имеют статус закона, поскольку сама Тора обязывает нас соблюдать их. Приведенная выше цитата из

# СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОВ, ВВЕДЕННЫЕ МУДРЕЦАМИ

книги *Дварим* завершается словами: "Не уклоняйся от слова, которое они скажут тебе, ни вправо, ни влево" (17:11), из чего Рамбам делает вывод, что мы обязаны выполнять все законы, введенные мудрецами. Это мнение звучит не вполне убедительно. Существует ряд различий между законами Торы (*деорайта*) и постановлениями мудрецов (*дербанан*). Например, что если человек сомневается, слушал ли он *шофар*, ему следует еще раз выполнить эту заповедь, хотя, возможно, он будет слушать во второй раз, ибо заповедь слушать *шофар* дана Торой. Но если речь идет о выполнении закона, введенного мудрецами, например, об омовении рук перед едой с хлебом, то в аналогичных обстоятельствах нет обязанности совершать это, возможно, вторичное действие.

### ВОЗРАЖЕНИЕ РАМБАНА

Здесь обычно возражают: если наш долг выполнять закон Торы и обязанность соблюдать постановления мудрецов вытекают из одного источника – из Торы, между ними не должно быть различий. Следова-

тельно, нельзя требовать более строгого обращения с законами, имеющими статус *деорайта*, и допускать послабления в выполнении законов *дербанан*. Такую критику высказывает Рамбан в своем комментарии к *Сефер амицвот*. Впрочем, Рамбан сам признает, что его возражение можно устранить, ибо оно выводится из допущения, что поскольку сыны Израиля обязались соблюдать все заповеди Торы, когда заключали союз с Б-гом у горы Синай, следовательно, все заповеди Торы, включенные в этот союз, имеют одинаковый статус. Другими словами, обязанность соблюдать шабат, законы кашрута и обязанность слушаться мудрецов имеют равную юридическую силу. Мы либо обязаны соблюдать каждую мицву, даже если сомневаемся, выполнили мы ее уже или нет, либо не обя-

заны. Тут есть, однако, важная поправка. Наш долг слушаться мудрецов зависит от того, что именно они постановили. Поэтому, если мудрецы сами решили, что человек освобождается от выполнения раввинского постановления, если он не уверен, выполнил ли

он его уже или нет (например, омыл ли руки перед едой с хлебом), значит так тому и быть – он свободен. Короче, обязанность слушаться мудрецов ограничена тем, что постановляют сами мудрецы. Стало быть, если человек сомневается в правильном выполнении заповеди *нетилат ядаим*, ему нет необходимости мыть руки снова – не потому, что обязанность слушаться мудрецов имеет меньший статус, чем обязанность соблюдать шабат, но потому, что обязанность слушаться мудрецов надо доводить до логического конца. Если мы обязаны их слушаться, то эта обязанность (или привилегия) сохраняется и в тех случаях, когда они говорят, что человек, сомневающийся в правильном исполнении *нетилат ядаим*, не должен омывать руки еще раз.

### МНЕНИЕ, ЧТО ПОСТАНОВЛЕНИЯ МУДРЕЦОВ ВСЕГДА ВЫРАЖАЮТ ВОЛЮ Б-ГА

В своей книге *Кунтрес диврей софрим* выдающийся талмудист раби Э.Вассерман,

живший в Польше перед Второй мировой войной, рассматривает мнение Рамбана, что обязанность соблюдать постановления мудрецов не была заповедана Торой. Почему тогда, спрашивает он, Рамбан требует соблюдать эти постановления?

Рав Вассерман приходит к выводу, что законы мудрецов необходимо соблюдать, потому что они выражают волю Б-га. По его мнению, воля Б-га распространяется не только на общее требование слушать слова мудрецов; Б-г также хочет, чтобы мы совершали *нетилат ядаим* перед хлебом, поскольку, вводя тот или иной закон, мудрецы раскрывают скрытое до того желание Б-га. В заключение рав Вассерман утверждает, что воля Б-га, сформулированная в постановлениях мудрецов, уступает по своему значению воле Б-га, которая была выражена в самой Торе или в синайских законах. Именно этим различием объясняется тот факт, что мы не обязаны выполнять законы мудрецов в случае сомнений.

По материалам  
рава Хаума Ш.

## PARSHAT YITRO



**Rabbi Asher VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

This week we learn about the high point of world history; the Giving of the Torah and ultimate founding of Judaism.

Never before has there been such an event and never will there be anything like it again.

G-d, the Creator of all being; time, space, matter and spirit, actually 'chose' a nation of several million slaves (Hebrews held by the Egyptians) freed them with great miracles and then personally revealed Himself and His Torah to them on Mount Sinai.

From all the great religions, nations and races of the world, none even CLAIMS to have such a background! Only the Jews.

But was it really necessary? After all, it didn't seem to work very well; Judaism is perhaps the smallest religion in the world while the other religions have billions of followers, and the majority of the Jews don't even believe in the Torah!

To understand this here is a story, (Tzfat Merom weekly #13) about a pupil of the great Tzadik Rabbi Yoel Sirkush (1561-1640, the author of the 'Bais Chadash' (Ba'ch) on the Tur).

Rabbi Sirkush was a master of all aspects of the Torah; both revealed and mystical and, as well as being a Talmudic and legal genius, he also was familiar with the 'upper' worlds.

One of his pupils was a sixty year old wealthy Jew by the name of Yosele HaGvir. This Yosele could have been a teacher in his own right, and certainly he did occasionally teach others, but he was first and foremost a devoted pupil of the great master Rabbi Sirkush and did whatever the Rabbi told him to do without hesitation....almost.

It so happened that one summer day there appeared in Rabbi Sirkush's Synagogue a distraught Jew by the name of Reb Shaya who asked if he could meet with the Rabbi. When he was told that he would have to wait he began

## THE HIGH POINT OF WORLD HISTORY

pouring out his heart to whoever would listen.

He lived in a nearby town and made his living by running the inn he rented from the local Baron, selling liquor and sandwiches to the local population. But just a few days ago the baron appeared and announced he was doubling the rent and if he didn't get paid within a few days Reb Shaya would have to leave!

Poor Reb Shaya almost lost his mind! He had a wife and seven children! Where would they go in such a short notice? And how would he live? What would he do?! Someone told him about Rabbi Sirkush, and that's why he came.

The Rabbi's secretary suddenly appeared, tapped Shaya on the shoulder and told him very politely that the Rabbi could see him.

Reb Shaya entered the Rabbi's study and repeated his sad story upon which Rabbi Sirkush replied. "Go to my follower; Yosele HaGvir. Tell him I sent you and that he should talk to the baron. Yosele will be able to help."

Reb Shaya left the Rebbe with wings on his feet and hope in his heart. He only had to find this Yosele and everything would be all right.

But it wasn't so simple; when he found Yosele HaGvir he was packing his bags to go to the great bazaar in Krakow (the town where Rabbi Sirkush presided) and the delay of a day or two required to travel to the baron, get an audience and convince him not to raise the rent would cost him fortune.

All the begging, pleading and arguing of Reb Shaya fell on deaf ears. Yosele just kept replying, "Listen, my friend. No reason to worry. Man's yearly income is determined when the Shofar is blown on Rosh HaShanna, speeding now won't help. Just have a little trust in G-d. Without trust in G-d what is life worth anyway... even WITH the inn! Etc. etc." Yosele shook Reb Shaya's hand and set off to the Bazaar.

But when Reb Shaya returned home his wife really gave it to him over the head. "What? And you let him go!? Did you tell him it was urgent!? Did you tell him we have only a few more days!? What about our children!? That man was a follower of the Rabbi... why, you should have gone back to the Rabbi and told him to force

him to go now! What a fool you are!! Now we are going to get evicted! What's going to be with me?! Where will we go!? And so it was, non-stop, for the next FOUR days!

After the Bazaar was over, Yosele HaGvir didn't even return home. He didn't forget Reb Shaya and traveled directly to the Baron's house certain in his heart (but with a small doubt in his mind) that it wasn't too late and his efforts, G-d willing, would succeed.

And sure enough, he was right! He immediately entered the Baron's castle, met with him for almost an hour, had a few l'chaim's (drinks), business agreements and, last but not least, not only convinced him to let Reb Shaya stay but even to lower his rent!

From there, Yosele traveled to Reb Shaya to tell him the good news. As he approached the house he could hear Reb Shaya's wife yelling hoarsely from inside as though she'd been at it for a while! But when he knocked on the door and gave her the good news, she calmed down, thanked him profusely and promised never to yell at her husband again.

But the story isn't over. Ten years later Yosele G'vir passed away and several days later appeared to his teacher Rabbi Sirkush in a dream! He explained that he had been granted permission from heaven to relate what had happened to him when he got up there and he requested that the Rabbi pass the message on.

When he reached heaven he found himself in a long line waiting to be judged. The Judges were great holy men that he didn't recognize and each time someone was tried masses of angels and monstrous devils created by their good and bad deeds respectively, came to testify for or against that person.

When his turn finally came his judgment did not take long because he had done so many good deeds and helped so many people. But just as he was about to be escorted into heaven a large angel suddenly appeared and blocked the way!

"Who are you?" He asked the angel "And why are you stopping me?"

The Angel answered "I am the good deed you did for one 'Reb Shaya' about ten years

ago. Remember, when you spoke to the Baron on his behalf?

Well, you saved his life, but because you delayed and caused him and his wife so much anxiety therefore I have been ordered to prevent your entrance for the time you delayed in the Bazaar instead of going to the Baron immediately!

"You should have said to yourself what you said to Reb Shaya; that your l'ivelhood is determined on Rosh Hashanna, and rushing off to the Bazaar can't add or subtract!" This comes to teach us to not put off or delay the performance of a good deed.

This answers our question.

True, G-d didn't have to give the Torah with such miracles but then the Torah would have been like Yosef HaG'vir's Mitzva in our story; it might have worked for a while but it would have been incomplete.

The essence of the Torah is that it is Truth and every aspect of it is truth: G-d, the Creator really did give it, every word is G-d's will, G-d never revealed His will to any nation or people before or afterward and G-d really does control the world.

This is the truth and eventually everyone will accept it (As we say in the Shma Yisroel prayer (see Rashi on Deut. 6:4))

But until then, even if we don't see results, it is complete and gives us the power, when we learn it with joy, to also become complete! As King David said, "Torat HaShem Tmima, mshivat Nafesh (Ps. 19:8) "The Torah of G-d is complete, it returns the soul."

Therefore the entire power of Moshiach (King David was the First Messiah, the last will be Moshiach the offspring of David) will be Torah, his goal will be strengthening Torah and he will bring all mankind to observe the Torah (Jews to 613 commandments and 7 Noahide commandments for the gentiles).

We must do all we can to use the truth, power and joy of the Torah and bring...

#### SCHEDULE

**Sunday, February 3, 2013**

**Shacharit: 8:45am**

**Breakfast 9:30am**

**Monday-Friday:**

**Shiur: 7:30am**

**Shacharit: 7:45am-8:30am**

**Shabbat Shalom**

**Looking Forward To See You!**

**LEGAL CORNER**

As we know, unfortunately, a car accident can happen on any roadway and at any time, especially in today's era where drivers are distracted by smartphones or who may even be under the influence of drugs or alcohol. This article attempts to inform the reader about what his/her options are upon being seriously injured in a car accident.

**IF YOU ARE SERIOUSLY INJURED IN A CAR ACCIDENT...**

*cident report*, which is crucial in establishing a claim. A police report is a very important document that collects pertinent information such as who the owners of the vehicles involved are (these people are often different than the drivers of the vehicles involved) and their automobile insurance information.



will guide you through all of the requirements in establishing a no-fault claim as well as advise you about your rights regarding a bodily injury claim that will seek reimbursement for the **pain and suffering** you were forced to go through due to being seriously injured in a motor vehicle accident.

*The information contained herein should not be taken as legal advice as it does not come close to covering all of the details involved in this very complicated area of law. The author is an attorney who has tried dozens of negligence cases in front of juries in the State of New York and one who is knowledgeable in this area of law.*

which is provided by the auto-insurance company.

**Don't be afraid to request an ambulance to the scene of an accident, or use one if it arrives.** There is usually no out of pocket fee for the use of an ambulance and corresponding emergency room hospital visit since these expenses are almost always covered by the no-fault insurance provider.

**Be mindful of what you say to anyone at the scene of the accident.** Many statements can be taken out of context and have the potential to be used against you in a courtroom later on.

**Contact a knowledgeable attorney who is intimately familiar with handling motor ve-**

**hicle accident cases from the date of an accident through trial, as soon as practicable.**

There are forms that need to be filled out and time limits involved when attempting to take advantage of no-fault insurance benefits. A knowledgeable attorney



Eli Babaev, Esq

**If you or someone you know is seriously injured in a car accident, the first thing you must do is contact the police (call 9-1-1).** Even if you may be unsure of the severity of your injury, contacting the police will generate a *police-ac-*

Knowing the auto-insurance information is necessary because a person who is injured in a motor vehicle accident that occurs within the State of New York is automatically entitled to medical insurance called "no-fault" insurance coverage,

**Eli Babaev, Esq.**

**Attorney & Counselor at Law**

**83-32 Parsons Boulevard, Suite 202**

**Jamaica, New York 11432**

**T (917) 496-2517**

**F (866) 496-8046**

**e-mail: eli@babaevlaw.com**

# Sincere Care Agency

- Агенство принимает на работу сотрудников с сертификатами PCA и NH
- Предлагаем лучшую зарплату, хорошую медицинскую страховку, оплачиваемый отпуск.
- Индивидуальный подход к работникам и клиентам.
- Консультации и социальная помощь по выбору плана.



**Срочно звоните по телефону 718-934-0004, 24 часа, 7 дней в неделю.**

**Предлагаем быстрое трудоустройство.**

**1615 Sheepshead Bay Rd. Suite 2R, tel. 718-934-0004**

**Проезд до агенства: Train Q, B; Bus 36, 49, 4; Остановка Sheepshead Bay Station**



LaGuardia  
Community College

www.laguardia.edu

**мы бросаем  
вызов ожиданиям  
и смеем делать  
больше**

Email русскоязычного сотрудника  
outreach@lagcc.cuny.edu

31-10 Thomson Avenue  
Long Island City, NY 11101  
718-482-5000



photo by LAGCC student Youngkyu Park

### Почему LaGuardia?

Вы решили пойти в колледж? Вы верите в могучую силу образования? Закончили ли вы среднюю школу, заработали ли вы G.E.D. диплом или возвращаетесь в колледж после длинного перерыва, LaGuardia Community College воодушевит, пробудит силы, предоставит вам условия, разрушит неправильные стереотипы и заставит поверить в себя!

- 50 + различных специальностей и сертификатов в Гуманитарных Науках; Бизнесе и Технологии; Здравоохранении, Математике и Физических Науках
- Качественное образование и одно из самых недорогих обучений в Нью Йорк Сити, 80% наших студентов получает финансовую помощь
- ESL- английский как второй язык-Обширный Отдел Овладения языком, чтобы помочь Вам читать, писать, и говорить на английском языке умело
- Важность семьи: Детский Центр, обеспечивает высокое качество по уходу за детьми, чтобы родители могли учиться



### ИНТЕРВЬЮ



**Мэрик  
РУБИНОВ**

Группа «Алабина» ворвалась на международную музыкальную сцену мира в 1996 году - с платиновым одноименным CD. С тех пор группа гастролирует по всему миру. Ее музыка представляет собой уникальную смесь фламенко, гурсы, восточных мелодий, чередующихся с испанским и арабским вокалом. Ведущей вокалисткой группы является израильская певица Иштар.

Узнав о предстоящих гастролях в Нью-Йорке, я, большой поклонник этой группы, и особенно красавицы Иштар, решил взять у неё интервью.

**М.Р. Расскажите мне немного о себе.**

Иштар: Как и любая израильская девушка, я пошла в армию в 18 лет и стала механиком на истребительном самолете. Я начала петь, когда мне было 15 лет, и продолжала петь, пока была в армии. В 23, когда я вышла из армии, решила путешествовать и отправилась в Австралию на год. На обратном пути в Израиль я остановилась в Париже на три дня - и до сих пор живу там.

**М.Р. Когда вы познакомились со второй частью вашей группы?**

Иштар: На самом деле я встретила нашего продюсера Чарльза



через два месяца после того, как приехала в Париж. В течение четырех лет он просил меня сделать проект «Алабина», но я пела другой материал - Барбру Стрейзанд, Уитни Хьюстон и тому подобное - и не была уверена, что хотела петь на арабском. Четыре года спустя ему все-таки удалось меня уговорить попробовать начать этот проект.

Мы пошли искать хорошую Gypsy/фламенко группу и обнаружили «Лос-Ниньо де Сара» на юге Франции: это были бывшие участники

группы «Gypsy Kings». И так родилась «Alabina».

**М.Р. В вашем шоу в отличие от большинства других Alabina играет живую, без записанных треков. Разве не проще, не говоря уже, что дешевле, играть с записанными треками, чем гастролировать с 15 членами коллектива?**

Иштар: Потому что мы хотим, чтобы музыка действительно была живой, хотим быть верными духу фламенко /gipsy/ Ближнего Востока.



**Минусовки забирают возможность и все шансы спонтанности.**

Иштар: Пою живую. Кроме того, мы хотим, чтобы люди во время нашего концерта могли танцевать, подпевать, чтобы это был настоящий праздник.

**М.Р. Вы живете во Франции, израильтянка по происхождению, а никогда не думали вернуться в Израиль?**

Иштар: Я очень люблю свою родину, там живет моя мама. Когда я еду в Израиль, то не на неделю или две - я остаюсь там месяцами.

Но во Франции у меня уже дом, семья. В 2004 году я вышла замуж за любимого человека, который понимает меня, любит и ценит. У нас родились двое близнецов: мальчик и девочка. Не это ли счастье? Делать работу, которую любишь, и знать, что у тебя надежный тыл, твоя семья.

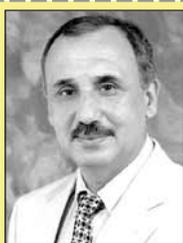
**М.Р. Какую программу вы готовите для ваших нью-йоркских поклонников?**

Иштар: Во-первых, хочу отметить, что мы будем выступать в оригинальном составе, программа так и называется: «Alabina back». Я и мои gypsies «Los Ninos de Sara».

Конечно, будут и старые хиты, и новые песни на иврите, английском, испанском, французском и даже на русском языках.

«Good time» моим нью-йоркским поклонникам я гарантирую. Жду вас, мои дорогие и любимые, на нашем концерте!

Всегда ваша Иштар



*Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation*

## AVULOV TAX CONSULTING Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, тревел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

## Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica,  
NY 11432  
718-288-8166

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

# INCOME TAX

## INDIVIDUAL

**SUSANNA ILYASOVA**

*Certified*

*Tax Preparer  
Tax Consultant*

Высококвалифицированный профессионал по налогам.

102-30 Queens Blvd., Apt #2J, F.H. 11375

Tel **718-897-5176**



## НОВЫЕ ПУНКТЫ ПО ПРИЕМУ РЕКЛАМЫ И ОБЪЯВЛЕНИЙ

Внимание! В Риго-Парке, по адресу 97-18 66 Avenue (напротив синагоги «Ор-Натан») в обувном магазине Sam's Shop открыт пункт по приему рекламы и объявлений газеты The Bukharian Times.  
718-896-2132, 718-997-98 72, 917-282-4241 Спросите Нелю

**ПУНКТ ПО ПРИЕМУ РЕКЛАМЫ И ОБЪЯВЛЕНИЙ,  
ПОЗДРАВЛЕНИЙ И НЕКРОЛОГОВ В ГАЗЕТУ  
THE BUKHARIAN TIMES ОТКРЫТ В БРАЙЕРБУДЕ**

Позвоните нашему агенту Тамаре по телефону 718-526-0791  
B Forest Hills 1347-437-5550 Борис  
Lefrak City 917-306-0401 Марк

## Attentive Home Care Home Care Agency

113-25 Queens Blvd, Forest Hills, NY



*Дорогие работники по уходу на дому!*

*Агентство «Attentive Home Care» приглашает вас!*

- Высокая оплата
- Быстрое трудоустройство
- Внимание и поддержка каждому работнику
- Удобный для вас график работы
- Оплачиваемая страховка и отпуск
- Помогаем пациентам перейти в наш офис, а также быстро и бесплатно оформить лиценс Home Attendant

*Звоните по тел.*

**Brooklyn – 718.843.8430**

**Queens - 718.943.0900**



**TAX ACE**  
Real Experience  
Real Results  
LANA SHIMUNOVA  
Lana@taxacellc.com  
JONATHAN NIYAZOV  
Jonathan@taxacellc.com

**Tel: (718) 310 - 0296**

**Fax: (718) 709-8680 www.TaxAceLLC.com**

**97-11 64TH ROAD, 2ND FL. REGO PARK, NY 11374**

- Персональный Tax Return
  - Корпорационный Tax Return
  - Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерств
  - Организация и Планирование Бизнеса
  - Бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов
  - Payroll & Sales Tax
  - Иностранные Инвестиции и Apostille
- ГАРАНТИРУЕМ МАКСИМАЛЬНЫЙ ВОЗВРАТ  
В МИНИМАЛЬНЫЕ СРОКИ И ЗА НИЗКУЮ ЦЕНУ!**

**ТЕРРОР**

Американец пакистанского происхождения Дэвид Хэдли был приговорен 24 января к 35 годам лишения свободы за участие в организации терактов в Мумбаи и пособничество террористическим группировкам, сообщает Associated Press.

Хэдли сотрудничал с пакистанскими террористами около семи лет, долгое время не вызывая подозрений спецслужб благодаря американскому гражданству и внешности. В ходе подготовки к атаке в Мумбаи он в течение двух лет исследовал город, собирая информацию для террористов. Кроме того, он планировал нападение на датскую газету Jyllands-Posten, опубликовавшую карикатуры на пророка Мухаммеда. Хэдли посещал офис издания, якобы намереваясь разместить в газете

# 35 ЛЕТ ТЮРЬМЫ ЗА ПОМОЩЬ ТЕРРОРИСТАМ

рекламу, однако этот план не был осуществлен.

52-летний американец был арестован в 2009 году и заключил сделку со следствием, став основным свидетелем по делу о теракте. Хэдли признал себя виновным. По мнению стороны обвинения, он был сторонником террористов и решил пойти на сделку со следствием вынужденно. Однако прокура-



тура не потребовала пожизненного заключения, учтя сотрудничество подсудимого со следствием. Адвокат подсудимого, в свою очередь, подчеркнул, что решение Хэдли стать информатором «спасло человеческие жизни».

В ноябре 2008 года преступники захватили заложников в нескольких зданиях Мумбаи, в том числе на вокзале, в ресторане, больнице и нескольких гостиницах. В результате серии терактов погибли 166 человек, несколько сотен человек были ранены.

Дэвид Хэдли выступал основным свидетелем по делу чикагского бизнесмена пакистанского происхождения Тахавура Хуссейна Рана. 18 января последнего приговорили к 14 годам лишения свободы за материальную помощь группировке «Лашкар-и-Тайба», которая считается в США террористической организацией, причастной к терактам в Мумбаи.

## КВАРТИРА В МАНХЕТТЕНЕ

Перенос со с.1

Площадь новых мини-квартир составит 250 и 370 квадратных футов. При этом каждая новая студия будет иметь небольшой балкон, широкое окно и просторную кладовку и высокий потолок (до 10 футов).

Победителем конкурса стала команда, объединяющая архитек-



торов, дизайнеров, застройщиков жилья и проектировщиков - Monadnock Development LLC, Actors Fund Housing Development Corporation, и architects.

Планы мэрии начать массовое строительство миниатюрных студий на Нижнем Ист Сайте подвергла критике спикер горсовета Кристин Куинн.

Ари КАГАН

## "РУССКИЙ ШПИОН" В КАНАДЕ

Офицер ВМС Канады Джеффри Пол Дилайл, обвиняемый в шпионаже в пользу России, по данным государственного обвинителя, получил за свои услуги в общей сложности чуть менее 72 тысяч долларов, передает РИА "Новости" со ссылкой на канадские СМИ.

В четверг в канадском городе Галифакс начались двухдневные судебные слушания, по итогам которых военному будет вынесен приговор.

Государственный обвинитель Лайн Декари сообщила, что всего Дилайл в период с 2007 по 2011 год получил 23 транша выплат на общую сумму в 71,817 тысячи долларов. Ранее СМИ сообщали, что Дилайл,

признавший себя виновным в шпионаже, получал ежемесячную "зарплату" в размере трех тысяч долларов, хотя и заявил на допросе, что делал это "по идеологическим соображениям".

Напомним, младший лейтенант Дилайл был арестован в январе этого года. Он проходил службу в одном из разведывательных подразделений канадских ВМС в графстве Галифакс на востоке страны. Обвинения против 41-летнего офицера были выдвинуты в рамках закона о безопасности информации, принятого в Канаде в декабре 2001 года после террористических актов 11 сентября в США.

## ВНИМАНИЕ! ВПЕРВЫЕ В КВИНСЕ!

Открыт новый бухарско-еврейский клуб знакомств на интернете [www.QueensJClub.com](http://www.QueensJClub.com).

Главной целью клуба является устранение пробелов в общении быстро растущей общины, объединение разрозненных мест знакомств в один централизованный клуб, решение проблемы ассимиляции еврейского народа.

Клуб приглашает всех желающих (грузинские евреи, горские евреи, ашкенази ...)

Одинокие мужчины и женщины старше 18 лет могут стать членами клуба, где в надёжной и дружелюбной обстановке они могут познакомиться друг с другом.

**Торопитесь стать членами клуба. Клуб объявляет бесплатную подписку и пользование до 31 мая 2013 года.**

**Стать членом клуба и поиск - всегда бесплатно. Для этого надо зарегистрироваться (email/password), заполнить свой профайл, загрузить фотографии (не обязательно).**

После 31 мая 2013 года члены клуба смогут купить подписку (от \$15 в месяц).  
Звоните по тел. 908-461-3636 Света



## НОВЫЕ ПУНКТЫ ПО ПРИЕМУ РЕКЛАМЫ И ОБЪЯВЛЕНИЙ

Внимание! В Риге-Парке, по адресу 97-18 66 Avenue (напротив синагоги «Ор-Натан») в обувном магазине Sam's Shop открыт пункт по приему рекламы и объявлений газеты The Bukharian Times.  
718-896-2132, 718-997-98 72, 917-282-4241 Спросите Нелю

**ПУНКТ ПО ПРИЕМУ РЕКЛАМЫ И ОБЪЯВЛЕНИЙ,  
ПОЗДРАВЛЕНИЙ И НЕКРОЛОГОВ В ГАЗЕТУ  
THE BUKHARIAN TIMES ОТКРЫТ В БРАЙЕРВУДЕ**

Позвоните нашим представителям Мэрику - 917-306-0401 и Тамаре по телефону 718-526-0791  
В Forest Hills 1347-437-5550 Борис  
Lefrak City 917-306-0401 Марк

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ

Tel: 718-261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: [bukhariantimes@aol.com](mailto:bukhariantimes@aol.com)

Центр бухарских евреев  
Газета The Bukharian Times'  
Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов

Дорогие друзья!

Мы приглашаем вас на совместное заседание редакции газеты The Bukharian Times и Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США и Канады, которое состоится в 11 часов дня, в воскресенье, 3 февраля 2013 года в Центре бухарских евреев (106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375).

**В программе**

- Презентация книги Малки Ягудаевой – первой бухарско-еврейской англоязычной молодой поэтессы, - "Love: Driven By Emotions". Несколько стихотворений прозвучат в переводе на русский язык Александром Танкилевицем.

- Вторая церемония вручения премии Человек года по версии газеты Газета The Bukharian Times'

- 12 лет со дня выхода в свет газеты общины бухарских евреев Америки The Bukharian Times

**We are honored to announce that on Sunday, February 3rd at 11:00 A.M we will celebrate the 12th Anniversary of our newspaper. We will also honor this year's The Bukharian Times' Man of the Year.**

**In addition, we request your presence for the induction ceremony for Malka Yagudayev into the Writer's Society. We will host a mini presentation for her second book of poetry titled, "Love: Driven By Emotions."**

ИНИЦИАТИВА

Мазал тов! Началось строительство нового Bukharian Jewish Center of Kew gardens Hills!

Как известно, в Kew Gardens Hills проживает немало религиозных бухарских евреев из Узбекистана и Таджикистана. Несмотря на то, что вокруг немало синагог, есть необходимость в строительстве новых.

Группа активистов во главе с Мерхаем Ягудаевым (35), уроженцем Навои (Узбекистан), молодым бизнесменом и большим патриотом своей общины, приняла решение возвести новое здание по адресу 147-58 77 Road Flushing New York 11367.

Ему слово.

- Я проживаю в Америке вместе с моей семьей с 1993 года. Мои родители, Ильяу Ягудаев и Рива Файляева, происходят из набожной религиозной семьи. Я с детских лет посещал синагогу, и для меня самый счастливый день - 12 сентября 1988 года это был день бар-мицвы моего брата Илиазара, которому тогда исполнилось 13 лет, мне 11, а также брит нашего младшего братишки Арона.

Мы жили в Навои, и отец пригласил на это торжество

ДАВАЙТЕ ВМЕСТЕ ПОСТРОИМ СИНАГОГУ!

более 400 человек. Весело и кошерно отпраздновали. Мужчины и женщины сидели отдельно. И танцевали тоже раздельно.

Приехав в Америку в возрасте 15 лет, я закончил школу, пошел учиться в нью-йоркскую школу парикмахеров, затем стал работать. Через несколько лет женился, и у меня, Борух Ашем, растут сын и дочь.

Решение заняться строительством синагоги было подсказано Симхой Катановым, братом моей бабушки Мектор. Когда я купил дом, он пожелал мне на этом месте построить синагогу. Он так и сказал: «Это место предназначено для синагоги!» Мне глубоко запали в душу слова моего дяди, и теперь, спустя шесть лет после его смерти, я принял решение начать строительство синагоги.

Мною не движет какая-то корысть, желание заработать. Слава Б-гу, мы все устроены, я мечтаю только о том, чтобы выполнить пожелание моего дяди и принести пользу нашему народу.

В этой связи я от имени своих единомышленников, членов моей семьи и родственников хочу обратиться к своей общине с просьбой поддержать мою инициативу и подключиться к этой великой митцве - построить синагогу и написать новый свиток Торы.

Все пожертвования будут свято предназначены для строительства новой синагоги и Центра бухарских евреев в Кью Гарденс Хиллс по адресу: 147-58 77 Road, Flushing, NY11367, на месте которого пока стоит жилой дом.

В торжественной церемонии, которая пройдет 19 мая в Центре бухарских евреев (106-16 70 Ave. Forest Hills) будет разыгрываться лотерея. Победитель получит новый свиток Сефар-Торы и сможет поместить Тору по своему желанию в этой или любой синагоге страны. В этот вечер будет также разыгрываться единственный авиабилет по маршруту Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк. В число выигравшей входят по отдельности iPad 3 и мини- iPad. И многое другое, что привлечёт надеюсь

многих к нашей митцве.

Мы хотели бы благословить всех участников этого исторического проекта, направленного на выполнение святой митцвы.

Пусть митцва написания роскошной книги Торы и соблюдения Торы и Талмуда защитят вас и всё еврейство - Кол Израэл.

Пусть Хашем дарует вам и вашим семьям своё благословение здоровья, богатства и мира во всех ваших будущих усилиях.

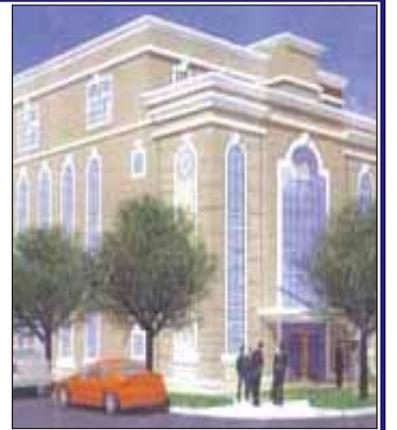
«Это (Тора) - Древо жизни для тех, кто проникся ею, и те, кто их поддерживает достойной похвалы (Avot 6,7)» Присоединяйтесь к нам. Поддержите строительство новой синагоги!

Хочу напомнить, что каждый, кто поддерживает святую митцву участия в написании свитка Торы, расценивается как соблюдающий заповеди всей Торы.

В ходе этой акции мы можем предложить людям увековечить имена своих родителей - Лелю нишмат на разных частях синагоги.

Каждый пригласительный

SAVE THE DAY MAY 19, 2013 For tickets call 917-331-1731



билет будет иметь собственный номер, и он стоит 250 долларов, что предоставляет покупателю почётное право участвовать в лотерее.

Пожертвования списываются с налогов, так как созданная организация Bukharian Jewish Center of Kew Gardens Hills является non profit organization со всеми вытекающими отсюда налоговыми послаблениями.

Пусть ценность Святой Торы и её толкователей защитят вас и ваши семьи в духовных и материальных делах, и пусть все ваши пожелания осуществляются наилучшим образом!

Да благословит Вас Б-г!!! Целевой счёт: TD Bank Routing number 026013673 Номер счёта 4277349978 Совершите эту митцву!!!

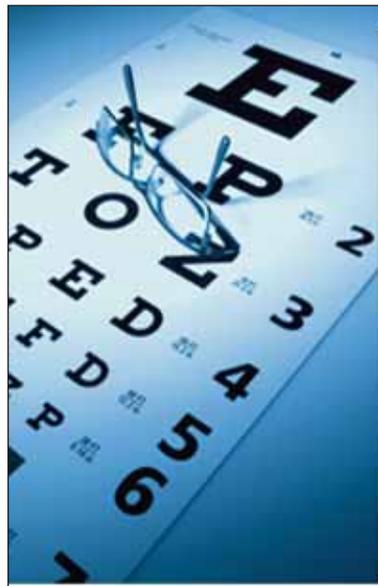
Мерхай ЯГУДАЕВ

Advertisement for the Raffle of the Scroll of Torah & More. Includes text in Russian and Hebrew, a photo of a scroll, and contact information for the Bukharian Jewish Community Center.

Advertisement for the Raffle of the Scroll of Torah & More. Includes a photo of the new building, contact information for Gerald Caliendo, R.A., A.I.A., and a photo of a house.

Advertisement for the Raffle of the Scroll of Torah & More. Includes Hebrew text, a photo of a scroll, and contact information for the Raffle.

Advertisement for the Raffle of the Scroll of Torah & More. Includes Hebrew text, a photo of a scroll, and contact information for the Raffle.



**RONA APPEL, MD,**  
BOARD CERTIFIED

- Diabetic Retinopathy
- Macular Degeneration
- General Ophthalmology



**MARK H. TANNENBAUM, MD**  
BOARD CERTIFIED

- Clinical Instructor at New York Eye and Ear Infirmary
- Medical Ophthalmologist
- Glaucoma specialist



**Farnoush Shahkahi, OD, FAO**  
BOARD CERTIFIED

- Evaluation and Diagnosis of Eye Disease
- Low Vision
- Contact Lenses



- Хирургия катаракты
- Лечение глаукомы
- Диабетическая ретинопатия и другие заболевания сетчатки
- Возрастная дегенерация сетчатки
- Лечение век и нарушений слёзных путей

**718-263-2000**

Говорим на-русском, польском, иврит, идиш и фарси

97-77 Queens Blvd, Rego Park, NY 11374  
Suite 1108, 11th floor

# Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

## Ведущий специалист по заболеваниям УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery  
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



### BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,  
Brooklyn, NY 11223  
Tel.: **718.339.6800**

### QUEENS

62-59 108th Street  
Forest Hills, NY 11375  
Tel.: **718.830.0877**

Toll Free:

**888.368.6923**

Main Fax: 718.375.4187

### NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue  
Fair Lawn, NJ 07410  
Tel.: **201.794.7566**

[www.entnynj.com](http://www.entnynj.com)

# DIANA ROSH FUR COUTURE SAMPLE SALE !!!



**4,5,6,7 ФЕВРАЛЯ РАСПРОДАЖА ШУБ ДИЗАЙНЕРА ДАЙАНЫ РОШ**

FALL 2012 FUR COLLECTION OF DIANA ROSH COATS, JACKETS, VESTS, SHAWLS AND ACCESSORIES OFFERED TO YOU AT THE LOW PRICES OF \$50 TO \$3,000!

TIME: 10am TO 8pm

DATE: Monday February 4<sup>th</sup>, Tuesday 5<sup>th</sup>, Wednesday 6<sup>th</sup> & Thursday 7<sup>th</sup>

PLACE: BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER, 106-16 70<sup>th</sup> AVENUE FOREST HILLS NY 11375

**ЦЕНЫ  
ВНЕ  
КОНКУРЕНЦИИ**

[www.dianarosh.com](http://www.dianarosh.com)

## УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

Адвокат Энтони Ломбардино  
Адвокат Борис Некталов

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела.

**718-849-7272**

101-05 Lefferts Blvd, Suite 207,  
Richmond Hill NY



# MORTGAGES

## 718-969-7100

**WOW - TAKE A LOOK AT OUR LOW RATES**  
**SPECIAL ANNOUNCEMENT** Call for Details  
 PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

Fast Closings • Fast Commitments • Deal with a Direct Lender

**FANNIE MAE Limits**

<b>15-YEAR* FIXED</b>	<b>30-YEAR* FIXED</b>
<b>2.375% RATE</b> <b>2.826% APR</b> <small>*Monthly payments of \$6.61 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>	<b>2.875% RATE</b> <b>3.427% APR</b> <small>*Monthly payments of \$4.15 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>

**Government Insured - FHA**

<b>15-YEAR* FIXED</b>	<b>30-YEAR* FIXED</b>
<b>2.75% RATE</b> <b>3.241% APR</b> <small>*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed.</small>	<b>3.25% RATE</b> <b>3.984% APR</b> <small>*Monthly payments of \$4.25 per \$1000 borrowed.</small>

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM. HOUSES • FHA  
 FNMA • VA • REVERSE MORTGAGES

**If your Lender is taking over 1 month to close, CALL US!**

**RUBEN GURGOV** NMLS# 8273 **ROBERT YUSUPOV** NMLS# 7979

**FRANKLIN FIRST FINANCIAL**  
 closing loans and building relationships  
 97-18 Queens Blvd. Suite A • Rego Park, NY 11374

**1-855-569-2265**

ASK "DR. RUBEN" ASK "DR. ROBERT"

**Глатт-кошерный Ресторан «КРИСТАЛЛ»**  
 под наблюдением Игаля Хаимова

**Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка:**  
 свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

**Цены договорные, доступные для всех**

**138-31 Квинс Бульвар, Брайвуд**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**

**БОРИС (917)842-6820**  
**НИКСОН (347)338-9078**  
**РОБЕРТ (646)763-5494**

# ЧЕРНОМОРЕЦ

## футбольная школа в Квинсе,

**УДОБНО РАСПОЛОЖЕННАЯ В САМОМ ЦЕНТРЕ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ, НАЧИНАЕТ НАБОР ДЕТЕЙ ОТ 5 ДО 12 ЛЕТ**

Каждый день 3000 детей начинают курить, в том числе наркотики. Тренируясь с нами, ребенок не попадает в это число.

- Занимаясь футболом, дети мыслят быстрее своих сверстников на 20-25%. Тренируясь с нами, ребенок прекрасно успевает в школе, дети не толстеют, бесцельно просиживая у компьютера
- Спортивные лагеря

**ПЕРВАЯ ТРЕНИРОВКА БЕСПЛАТНО**

*Участвуем в чемпионате и кубке штата NY.*

*Готовим в колледжи для получения scholarship и в профессиональные клубы.*

**917-880-5241**  
 Информационный спонсор "The Bukharian Times"  
**www.chernomorets.org**

# РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

**Глатт-кошерный ресторан под наблюдением раббая Игаля Хаимова**

Владельцы ресторана "Виктория" **Слава Аронбаев** и **Алик Симхаев** приглашают провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент пари, бар/бат-мицву, юбилей и т.д., а также поминки

**Группа "Виктория"**

**НОВИНКА! DJ BOSS**

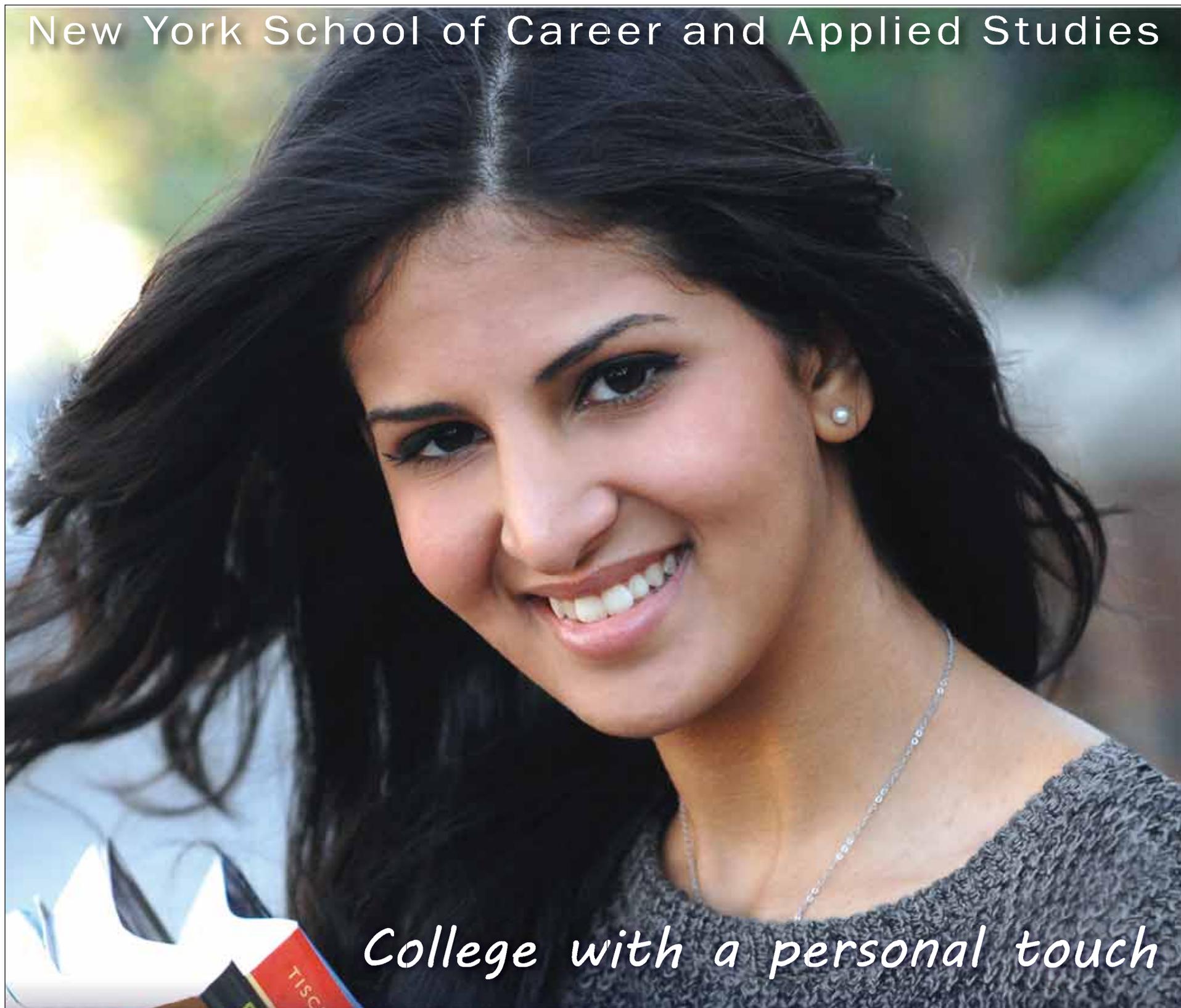
**Вместимость зала:**  
 пари - 200 человек,  
 поминки - до 300 человек

**Приглашаем всех влюблённых на VALENTINES DAY – 14 февраля 2013 года.**  
 Вас ждут банкетные столы, прекрасная музыка, лотерея, шоу.

Контактные телефоны:  
**718-581-6933 Слава**  
**718-830-4574**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**

# New York School of Career and Applied Studies



*College with a personal touch*

## ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- Business Management and Administration
- Information Technology • Human Services
- Psychology • Education • Biology
- Social Sciences • Paralegal Studies
- Liberal Arts and Sciences • and more

- Современные научные и компьютерные лаборатории
  - Интенсивное изучение английского языка
  - Дневные и вечерние классы
  - Принимаем иностранных студентов
  - Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право
- Transfer students welcome!

### INFORMATION SESSIONS:

Manhattan: 27-33 West 23rd Street, Admissions Office  
Wednesdays, 12 noon-5 pm, 212.463.0400 x5500

## HONORS TRACKS

- Integrated Undergraduate/Osteopathic Medicine
- Integrated Undergraduate/Pharmacy

## CERTIFICATE PROGRAMS

- DMX—Digital Media Arts
- for a full list of certificate programs  
go to [www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)

## OTHER PROFESSIONAL OPPORTUNITIES

- Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental



scan here

Forest Hills: **718.520.5107 x102**  
71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn  
877-3-NYSCAS x1003

[www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)

# NYSCAS

 A Division of **TOURO** COLLEGE

# Известный писатель, публицист, телеведущий ребецин Эстер Сигал снова в Нью-Йорке! 18 февраля 2013 года 6:30 pm

Центр бухарских евреев 106-16 70 Avenue Forest Hills

Эстер Сигал – уроженка Санкт-Петербурга. В 2001 году она репатрировалась в Израиль. В августе того же года родила пятерню (3 мальчика и 2 девочки). Затем, в 2004 году, к ним прибавился еще один малыш.

С декабря 2010 года по сентябрь 2012 года Эстер работала главным редактором газеты Конгресса бухарских евреев «Менора».

В то же самое время – с июля 2011 по апрель 2012 года – выполняла обязанности главного редактора программы «Парк культуры» на телеканале Yes-Радуга.

В течение 7 лет – с августа 2003 по октябрь 2010 года – она работала на 9-м канале израильского телевидения («Израиль плюс») как телеведущая, редактор, комментатор по вопросам религии и журналист.

С 2002 года по настоящее время Эстер Сигал – ведущий преподаватель в иерусалимском женском институте «Ор-Хая». Преполагает еврейские традиции, Тору с комментариями, учение хасидизма.

С 1997 года по 2001 год преподавала еврейские традиции как в еврейской школе «Бейт-Менахем» в Санкт-Петербурге, так и на вечерних женских курсах при синагоге Санкт-Петербурга.

В 1995 году Эстер закончила филологический факультет Российского Государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. Учебу в университете (с 1990 по 1995 год) совмещала с работой журналистом Санкт-Петербургского радио на авторском канале «Невский проспект». С 1996 года по 1999 год училась в аспирантуре при филологическом факультете РГПУ им. А.И. Герцена на кафедре русской литературы 19 века.

**Эстер Сигал является известным писателем. Она опубликовала 6 книг:**

1. «Переселение душ» - научно-популярное издание на основе классических еврейских источников
2. «Флакон с духами» - роман
3. «Пробы Демиурга» - роман
4. «Не выходя из комнаты» - роман
5. «Ландшафты Алигьери» - роман
6. «Шизофренияяяяяяя» - роман

**Ждем вас, друзья!  
Не пропустите эту встречу!**



Глатт-кошерный  
под наблюдением раббая Игалья Хаимова

# Ресторан SVETSARAN

С 7 декабря каждую субботу вечером –  
музыкальное сопровождение  
под руководством Гавроша Юшуваева



**ПРИНИМАЕМ  
КЕТТЕРИНГИ**

**ПРОВОДИМ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ:**  
ПОМОЛВКИ,  
БАР- И БАТ-МИЦВЫ,  
ДНИ РОЖДЕНИЯ,  
КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ  
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.

**DELIVERY -  
FREE**

**SPECIAL LUNCH.**  
Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718 – 520-7770, 347 – 863-3300

# Ishtar Alabina

**Saturday  
March 16**  
at Theatre Millennium  
at 8PM



**BIG APPLE** CULTURAL FOUNDATION (800) 910-8690  
**NY ELITE MED WELLNESS BOUTIQUE** WWW.NYELITEMED.COM  
**ELITE** Auto Leasing  
**MEDEA**  
**Alfa Lino**

TICKETS ONLINE: ruconcert.com • russianny.com • theatremillennium.com

RUCONCERT: (800) 718-1444 TAMARA: (718) 526-0791 MILA (QUEENS): (718) 897-4500

MILLENNIUM THEATRE : 1029 Brighton Beach Ave Brooklyn, NY • T: (718) 615-1500



## ШАЛОМ, ХАВЕРИМ ADULT DAY CARE CENTER



Организаторы программы  
Лидия Мушерева и Арон Аронов.

**В ПРОГРАММЕ:**

- 2х разовое горячее питание (Глатт кошер)
- Бесплатный транспорт
- Экскурсионные поездки
- Встречи с интересными людьми
- Тематические лекции
- Изучение английского языка
- Обучение работе на компьютере
- Занятия в плавательном бассейне
- Координация встреч с врачами
- Консультации по социальным вопросам
- Подготовка к экзамену на гражданство
- Биллиард, настольный теннис, нарды, шахматы
- Музыкально-развлекательные мероприятия
- Танцы, оздоровительная гимнастика

**Центр  
открыт  
5 дней  
в неделю**

Приходите. Не откладывайте на потом! Сделайте первый шаг: Ждем!  
**(718) 830-0533**  
106-16 70th Avenue Forest Hills, NY 11275



Всех, кому "50 с плюсом"  
и кто молод душой приглашаем  
на программу культуры и отдыха  
**Shalom Haverim,**  
субсидированную городом.



"Единственная настоящая  
роскошь - это роскошь  
человеческого общения."  
Антуан де Сент-Экзюпери



Be our guest for a day  
and you'll choose to stay.  
**Shalom, Haverim!**  
Adult Day Care Center  
Since 2006



Приходите. Не откладывайте на потом! Сделайте первый шаг: Ждем!  
**(718) 830-0533**  
106-16 70th Avenue Forest Hills, NY 11275

ב'ח



# Save the Date

## 2nd ANNUAL GALA DINNER

SUNDAY, FEBRUARY 17, 2013 @ 6 PM



Guest Speaker  
Mr. Richard Bernstein



Live music  
Yoel Sharabi



Comedian & mentalist  
Ronnie Baras

### Honorees



The Ohr Chana High School Award  
Mr. Boris & Mrs. Angela Katayev



The Queens Gymnasia Award  
Mr. Michael & Mrs. Valentina Zavolunov



The Ohr Avner Day Camp Award  
Mr. Israel & Mrs. Yulia Davidov

**\$360 per couple**  
**\$180 per person**



NYC Leadership Award  
Council Member  
Karen Koslowitz

**Cocktail 6pm**  
**Dinner 6:30pm**

Sha'arei Tova, 82-33 Lefferts Blvd. Kew Gardens, NY 11415  
Tel: (718) 426-9369 Ext. 238 Fax: (718) 446-2071  
dinner@queensgymnasia.org



## BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70<sup>th</sup> Ave 5<sup>th</sup> Floor Forest Hills NY 11375 USA  
Tel: 718.520.1111 Fax: 718.520.5188

### Шовавим – Тикун Хаесод

В ночь с 7 на 8 февраля 2013 года, с четверга на пятницу, в Центре – Канесои Калон 106-16 70 Avenue Forest Hills – под руководством раббая Баруха Бабаева проводится изучение Торы, молитвы и «сегулот» для «рефуа шлема, парнаса това» и «браха аслаха». Начало программы – 11:00 P.M. – 7 февраля, Шахарит – 6:00 A.M. – 8 февраля. Не упустите последний день Шовавим! Мы ждём вас!



В КВИНСЕ  
**ПРОДАЕТСЯ**  
ПАРИКМАХЕРСКАЯ

на 6 кресел.  
Устоявшаяся  
клиентура.

ТЕЛ. 917-660-6980

**СРОЧНО  
ТРЕБУЕТСЯ**

в Long Island  
мужской мастер  
с опытом работы  
на full time и part time.  
Хорошие условия.

Тел.: 516-785-4995  
646-239-7477

**СДАЕТСЯ В РЕНТ**

Большая студия с кухней  
и прихожей комнатой по адресу:  
Brooklyn, Ocean Parkway  
вблизи Боро парка.  
Сдаётся хозяином.  
Оплата \$1050 в месяц.

Контактный тел.:  
347-672-5449



**ПАМЯТНИКИ**  
Nisan and Sons  
MONUMENTS

Самые лучшие памятники  
и портретные изображения в  
исполнении Нисона и его сыновей.  
Для удобства клиентов принимаем  
заказы в Квинсе и выезжаем на дом.  
Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

**718.258.5811** спросить Нисона



## Law Offices of Ades & Associates



R. David Ades

Law Offices of Ades & Associates  
"Serving all of your immigration  
and criminal defense needs in Queens"

### Convenient Location in Forest Hills

118-21 Queens Blvd., Suite 501  
Forest Hills, NY 11375

**718-487-3303**



- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъемка:  
бар- бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

**\$20<sup>99</sup>**  
всего  
за

в месяц

5 - ти ступенчатая  
система очистки воды



**EZwaterPure**  
You Deserve The Best!

Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗВОНИТЕ **718-913-5343**

[www.EZwaterPure.com](http://www.EZwaterPure.com)

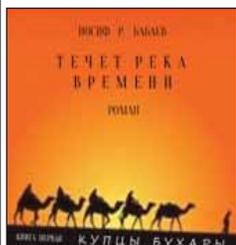
### ПАМЯТНЫЙ ПОДАРОК В ГОДОВЩИНУ

Существует народный обычай в годовщину смерти дарить родным и близким какой-либо памятный подарок. Известно, что самым дорогим подарком является книга.

Предлагаем оригинальный подарок: историческую аудио-книгу «Купцы Бухары», на дисках которой можно разместить фото и текст, посвященный усопшим.

Удобно прослушивать текст в автомобиле или в домашних условиях.

Удивительная новинка впечатляет своей необычностью и возможностью экономить время, что особенно важно молодежи.



Готовы выполнить ваш заказ:  
Нью-Йорк: 718-896-1397 (Семен);  
718-526-0791 (Тамара);  
Атланта: 770-780-9187;  
Сан-Диего: 619- 993-9621(Иосиф)

Спонсор рекламы газета The Bukharian Times

### ВНИМАНИЮ ЧИТАТЕЛЕЙ!

Руководство Центра Канесои Калон проводит похороны (лавая) родных и близких (всего за 500 долларов).

Здесь также можно поместить некролог в газету The Bukharian Times. Цена – в зависимости от размера заказа.

Гарантируются все удобства и хороший сервис. Митинг (лавоё) будет проводиться при непосредственном участии раббая Центра Баруха Бабаева.

Контактные тел.: 718-520-1111

347-437-5550 – спросить Бориса Бабаева

### ХЕВРА КИДУШО

К сведению членов бухарско-еврейской общины!  
Продолжается продажа земельных участков на кладбище, расположенном на 49-м экзите в Лонг-Айленде.

Количество участков ограничено.

За справками обращаться по телефону:

**(212) 302-7327**

**(917) 653-1114**

### Уважаемые ташкентцы!

Ставим вас в известность, что члены общины, не обнаружившие фото могил или памятников своих родных и близких на страницах веб-сайта «Фонд Ташкент» ([www.tashkent-chf.uz](http://www.tashkent-chf.uz)),

могут обратиться по телефонам:

(917) 202-1223 Алик Бабаханов

(917) 903-3458 Григорий Кайков

Любое ваше обращение найдет понимание и поддержку

Правление «Фонд Ташкент»

# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**Церемонимейстер**

**НИСОН АБАЕВ**

проведет все религиозные обряды, связанные с Бар/Бат мицвой, Хатан-Шабат, Дни рождения, сопровождая их песнями, а также проводит Юшво (поминки)



**(917) 215-2482 • (347) 604-0156 • (347) 808-0244**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раббай  
**Имануэль  
Елизаров**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.  
**Телефон 718-496-5398**



Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин **Исак АБРАМОВ**



Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

Раббай  
**ЯКОВ НАСИРОВ**  
**CONGREGATION BET EL**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

**718-614-3267**



## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

We have a position available in our office Sunday thru Friday. We are looking for someone to work between the hours of 9AM and 5PM and also evening hours starting immediately. Sundays are a must!! Must be fluent in Russian and English. Anyone that is interested in this opportunity should send in a resume to our email at [info@kehilatsephardim.org](mailto:info@kehilatsephardim.org). Thank you!

*Rabbi Shlomo NISANOV*

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

**718-436-5137**

**cell: 347-351-6800**

**1215 45th Street**

**Brooklyn NY 11219**

## МЕДИЦИНА

Рубрику ведет кандидат медицинских наук

Светлана ИСХАКОВА



Мало того, что сода дешева, нетоксична, она еще и очень эффективна. И не только для чистки – ее можно использовать в домашнем хозяйстве так, как вы никогда бы не додумались.

1. Пищевая сода замечательно уничтожает любые неприятные запахи. Например, в холодильнике и морозильной камере, мусорном ведре, автомобиле, кошачьем лотке, обувном шкафу - в общем, везде, где может появиться неприятный запах. Для профилактики появления запаха можно разбрызгать в потенциально уязвимых местах раствор соды.

2. Пищевая сода может сыграть роль антацида, уменьшающего кислотность желудка, а также нейтрализующего химические и искусственные добавки в пище. При изжоге рекомендуется выпить стакан воды с размешанной в нем 1 чайной ложкой соды.

3. Из пищевой соды можно сделать полезную смягчающую соль для ванны. Такая соль обладает еще и противовоспалительным и облегчающим кожный зуд эффектом. После напряженного рабочего дня добавьте в ванну несколько столовых ложек соды и по желанию - несколько капель

## СОДА. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ НА ЗДОРОВЬЕ



эфирного масла. Кожа после принятия такой ванны становится очень мягкой и гладкой.

4. С помощью пищевой соды можно чистить практически все. Раковины, ванны, кафель, хром, нержавеющую сталь. Она абсолютно нетоксична, зато эффективна. Например, отлично очищает известковые отложения на металлических мойках. Ею можно почистить даже зубы, чтобы чуть отбелить их после употребления кофе или крепкого чая.

5. С помощью соды можно прочистить стоки. Насыпьте в сток примерно стакан соды, затем добавьте стакан уксуса. Оставьте на 5 минут, затем про-

мойте водой. Сток не только прочистится, но и избавится от неприятного запаха.

6. Используйте раствор соды при расчесывании животного. Если животное нужно быстро привести в порядок, а купать его некогда, перед расчесыванием разбрызгайте ему на шерсть раствор соды. Расчесывать шерсть будет легче, а сама шерсть будет выглядеть чистой и не будет пахнуть «псиной».

7. Добавьте соды в стирку. Если добавлять стакан соды при стирке одежды, то эффективность порошка усилится, цвета станут ярче, белый цвет – белее, а жесткая вода смягчится. Некоторые добавляют соду и при полоскании. На саму же стиральную машину копейная сода будет действовать не хуже разрыхлителя для выпечки.

8. Сода может при необходимости заменить шампунь для волос. Нужно добавить к порошку соды немного воды, замесить «пасту», нанести ее на волосы и обильно смыть. Волосы будут чистыми, мягкими и блестящими. Кроме того, сода хорошо смывает остатки лака, мусса и другой косметики с волос.

9. «Оживите» ковры с помощью пищевой соды. Если вы хотите почистить ковры и избавиться от накопившихся запахов (например, табака), разбрыз-

гайте по поверхности раствор соды или разбросайте порошок соды, оставьте на полчаса, а затем пропылесосьте. Этот же прием позволит вам быстро избавиться от химического запаха нового ковра.

10. Если ваш бассейн быстро «зацветает» и вам приходится часто его чистить, вернуть воде нормальный кислотный pH-баланс вам поможет все та же сода. Сода позволит воде не портиться долгое время. Она безвредна для глаз и кожи, так что после ее добавления вы сможете спокойно плавать и нырять.

11. Содой можно быстро загасить огонь. Если другие домашние химические средства, как правило, чрезвычайно горючи, то сода, наоборот, быстро гасит любое пламя. Держите коробочку с содой под рукой возле плиты, и она мгновенно выручит вас при неожиданном возгорании.

12. Пищевая сода снимает зуд от укуса насекомых и облегчает кожные раздражения. Сделайте кашицу из соды и нескольких капель воды и нанесите ее на воспаленные участки кожи или на место укуса пчелы, осы, комаров, слепней или других насекомых. Содой можно также смягчать зуд от папул ветрянки. Благодаря тому, что сода не токсична, ею рекомендуют заменять чистящие средства во время беременности.

## ПИТАТЕЛЬНАЯ СМЕСЬ ДЛЯ СЕРДЦА И ИММУНИТЕТА

Чтобы избавиться от многих болезней и недугов, а также предотвратить их появление, совсем необязательно есть таблетки горстями. Порой решить проблемы со здоровьем позволяют некоторые продукты, которые по отдельности или в совокупности обладают полезными свойствами и несут лечебный эффект. Ярким примером такого продукта являются питательные смеси.

Питательная смесь – это сочетание меда, грецких орехов, кураги, изюма, чернослива и лимона. Такое сочетание подобрано не случайно – каждый из этих продуктов состоит из огромного количества полезных веществ и витаминов. Не зря эта смесь также называется питательной, так что вместе эти продукты - просто сплав энергии, приятного вкуса и пользы.

Курага, изюм, грецкие орехи содержат очень много ионов калия, который необходим для ритмичной работы сердца, то есть предотвращает появление аритмии. Также такая смесь особо эффективна в борьбе с атеросклерозом.

Чернослив обладает тонизирующими свойствами, помогает повысить работоспособность, улучшает общее состояние организма, еще он рекомендуется для борьбы с онкологическими заболеваниями. Также чернослив обладает отличным косметическим эффектом, поэтому способен улучшать внешний вид и состояние кожи.

Курага улучшает зрение, препятствует закупорке сосудов, содержит магний и витамин А, она очень по-

лезна для больных сахарным диабетом, заболеваниями щитовидной железы и гиповитаминозом. Лимон знаменит высоким содержанием витамина С, а грецкий орех – витаминов С, В1, В2 РР.

Мед же – вообще волшебное средство от тысячи болезней: он нормализует работу внутренних органов, улучшает состав крови, повышает иммунитет, является мощным источником энергии и даже предохраняет организм от преждевременного старения. Также мед обладает антибактериальными, бактерицидными, противовоспалительными и противоаллергическими свойствами.

Таким образом, волшебная смесь из чернослива, кураги, грецкого ореха, изюма, меда и лимона просто необхо-

дима людям, страдающим сердечными заболеваниями – для укрепления сердечных мышц, людям, заботящимся об иммунитете, а также тем, кого беспокоит низкий гемоглобин.

Если у вас не осталось сомнений в пользе такой питательной смеси – тогда вперед, попробуем приготовить ее самостоятельно! Тем более что рецепт этой смеси несложен.

Необходимые для приготовления ингредиенты: 200 г чернослива, 200 г изюма, 200 г кураги, 200 г грецких орехов, лимоны, мед. Можно добавить по сто граммов плодов боярышника и шиповника – это только усилит полезный эффект. Все сухофрукты необходимо распарить и хорошенько промыть, затем все ингредиенты прокрутить в

мясорубке и добавить к полученной смеси 250 г меда. На килограмм смеси добавить кашицу одного лимона (с кожурой, но без семян) – лимон тоже нужно будет прокрутить через мясорубку.

Все тщательно перемешиваем и ставим в холодильник на десять дней. Для укрепления иммунитета надо употреблять одну столовую ложку раз в день (лучше утром, перед завтраком). Для укрепления сердечных мышц смесь принимают по столовой ложке три раза в день – через час после еды. Этой смесью можно укреплять детский организм – дети с удовольствием будут съедать в день по ложке этой полезной вкуснятины.

Так что не спешите бежать в аптеку за лекарствами и витаминами, их можно легко получить, приготовив такую питательную смесь. Удачи в приготовлении и крепкого здоровья!

## САМОЕ ГРЯЗНОЕ МЕСТО В САМОЛЕТЕ

Микробиологи провели исследование и выяснили, что туристам в самолете опаснее всего находиться не в проходах салона или туалетах, а на своих собственных местах. Оказалось, что наибольшее скопление опасных бактерий и микробов находится даже не на полу туалета или на унитазе, а в кармане переднего кресла. А ведь все туристы обязательно залезают в него при каждом полете, чтобы достать карточку со схемой безопасности, посмотреть меню или журнал, положить ноутбук или детский платок и свитер.

Американские специалисты, проводившие исследование по заказу те-

леканала CBS 11, выяснили, что на предметах, окружающих туриста во время полета, присутствуют 3000 разных бактерий, среди которых такие опасные, как *Serratia plymuthica*, *Brevundimonas diminuta*, *Enterobacter asburiae*, *Klebsiella*.

Больше всего микробов нашлось внутри кармана с инструкциями, но и столик, на котором туристы читают книги или вкушают самолетные обеды и ужины, был тоже очень грязным. На его поверхности нашли клебсиеллу, которая вызывает острые кишечные инфекции, пневмонию, сепсис, менингиты и урогенитальные инфекции.

Так что туристы, которые хотят провести свой отдых спокойно, должны



пользоваться во время и после полета дезинфицирующими средствами и салфетками и не лезть без лишней необходимости в карман переднего кресла. А перед тем как поесть или потрогать руки обеззараживающим гелем. Неплохо было бы также вытирать раскладной столик перед едой - хотя бы теми салфетками, которые раздают стюардессы.

## ИССЛЕДОВАНИЕ

**"РУССКИЕ" В ИЗРАИЛЕ СТАЛИ ЖИТЬ ЛУЧШЕ, НО ПОКА ХУЖЕ ПРОЧИХ**

Согласно результатам исследования, проведенного представителями общественного движения "Адва", репатрианты из бывшего СССР стали жить в Израиле за последние 18 лет гораздо лучше. Однако в среднем они все еще обладают более низким статусом, чем представители других общин.

Процент репатриантов из бывшего СССР, чей социально-экономический статус низок, значимо уменьшился за период с 1992 по 2010 год. Таковы результаты исследования, проведенного аналитическим центром общественного движения "Адва" при содействии германского Фонда Розы Люксембург. Судя по тем же данным, статус репатриантов в среднем ниже, чем у представителей других групп населения.

Так, согласно исследованию, в 1992 году 56,7% семей репатриантов относились к низшим слоям населения. В 2002 году этот показатель составлял 46,6%, а в 2010-м - уже 38,7%. Со средним классом ситуация несколько иная: за 18 лет изменения оказались минимальными: доля репатриантов возросла с 32,7 всего до 34%. Представителей же высших слоев стало почти втрое больше: этот показатель с 1992 по 2010 год увеличился с 10,6% до 27,2%.

Исследование демонстрирует парадоксальную картину: из социально



слабых групп населения почти 17% уроженцев бывшего СССР "перепрыгнули" в высшие слои, не задержавшись в среднем классе.

При этом русскоязычные репатрианты все еще находятся в худшей ситуации, чем, например, коренные израильтяне, родившиеся как в семьях выходцев из Европы, так и в семьях репатриантов из стран Африки и Востока. Для сравнения: к низшему слою населения сегодня относится лишь 20,6% семей "европейских" сабр и 24,6% семей "восточных" сабр. Соответственно к высшему слою относятся 54,7 и 45,3%.

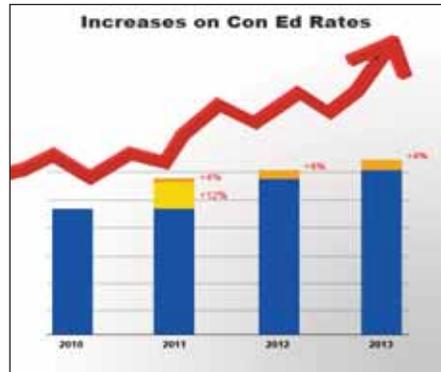
По состоянию на 2010 год, к низшему классу относилось 34,4% семей израильтян, к среднему — 27,8%, а к высшему — 37,8%.

IzRus

**ЦЕНЫ НА ЭЛЕКТРИЧЕСТВО ОПЯТЬ ХОТЯТ ПОДНЯТЬ**

## НЬЮ-ЙОРК

Компания Con Edison, обеспечивающая нью-йоркские квартиры электричеством, подала заявление властям штата, чтобы повысить стоимость электричества на 3.5 % в месяц начиная со следующего года. Компания также хочет повысить цены на газовое отопление домов на 1.4 %.



Из-за того, что власти штата Нью-Йорк будут рассматривать правомерность заявки Con Edison на протяжении 11 месяцев, скачок в ценах ударит по нашим карманам не ранее следующего января.

Компания доказывает, что она должна повысить цены из-за разрушительных последствий урагана Сэнди,

ударившего по нашему региону осенью. По словам представителей компании, повышение цен пойдет на установку незатопляемого оборудования и усиление или закупку новых наземных линий электропередачи. Если бы не ураган Сэнди, Con Edison подала бы заявку на повышение цен уже в ноябре.

Президент Con Edison Крейг Айви заявил: "Мы постоянно работаем над тем, чтобы не повышать цены для наших потребителей. В то же время более частые и разрушительные штормы, бьющие по нашему региону, бросают нам вызов. Мы обязаны инвестировать в нашу систему так, чтобы сохранить тот безопасный и надежный уровень услуг, которого заслуживают наши потребители".

Красивые слова, но реальность в том, что мы - столь любимые потребители г-на Айви - почти каждый год платим за электричество больше и больше.

Как известно, последнее повышение цен на электричество ударило по нашим карманам в апреле. Тот факт, что жители Нью-Йорка платят за электричество больше всех в континентальных штатах Америки, делает эти постоянные повышения еще более возмутительными.



Under the leadership of Rabbi Shlomo Nisanov  
Cordially invites you to attend our

**23<sup>rd</sup> Annual Dinner**

To be held on Sunday, 30 Shevat 5773

February 10, 2013 at

7:00PM

At

**Melody Restaurant**

157-09 72<sup>nd</sup> Ave

Kew Gardens Hills, NY 11367

Please RSVP to our office at (718) 591-9574,

[info@kehilatsephardim.org](mailto:info@kehilatsephardim.org) or log on to [www.kehilatsephardim.org](http://www.kehilatsephardim.org)

**Кехилат Сефардим оф Ахават Ахим**  
**Бухарско-Еврейский Центр Кью Гарденс Хилс**

**Ешива Берахел Давид Коллел**

под руководством Раббая Шломо Нисанова

приглашают Вас на наш

**Ежегодный Вечер Благодарности**

посвященный 23 летию центра,

который состоится в

Воскресенье 30 Шеват 5773,

10 Февраля 2013 года в 7 Часов Вечера

**Melody Restaurant**

157-09 72<sup>nd</sup> Ave

Кью Гарденс Хиллс Квинс, Нью Йорк 11367

По вопросам резервации мест пожалуйста обращайтесь в офис синагоги

по телефону (718) 591-9574, факс (718) 591-4524

[info@kehilatsephardim.org](mailto:info@kehilatsephardim.org) или [www.kehilatsephardim.org](http://www.kehilatsephardim.org)

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**В СЛЕДУЮЩЕМ ГОДУ В ИЕРУСАЛИМЕ**  
**ПРАЗДНУЕМ ВМЕСТЕ**



Призываем вас делом доказать поддержку нашему общему дому, Государству Израиль, и приехать на первую Генеральную Ассамблею русскоязычных евреев мира в Иерусалим!

Вас ждут встречи с писателями и видными деятелями культуры Израиля, посещения горы Масада, озера Кинерет, Цфата, Тель-Авива, Тверии, Хайфы, Иерусалима, Мертвого моря и оздоровительные процедуры

Делегаты Ассамблеи встретятся с первыми лицами страны и получат правительственные грамоты и номерные знаки участников этой уникальной акции, которую с 6 по 13 марта 2013 года будет проводить Всемирный Форум Русскоязычного Еврейства и Всемирная Сионистская Организация при активной поддержке правительства Израиля

Цена восьмидневного тура - \$950 включает в себя размещение в четырехзвездочных отелях, двухразовое питание и полное экскурсионное обслуживание. Стоимость перелета не включена

**American Forum Of Russian Jewry**



**718-575-0017**  
**917-226-3800**

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ  
**RTVI**  
FORUMDAILY.COM

**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ  
ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В  
ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ**

**Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
0547965559 Шурик**

**RECEPTIONIST/  
HR COORDINATOR**  
Russian/English bilingual  
Growing queens NY home care agency seeks caring professionals with commitment to customer satisfaction & previous 5 year home care exp to come and grow with us.  
Must be a team player with Computer literacy.  
Able to audit charts for DOH.  
Proficiency in excel and solid organizational skills.  
Working knowledge of HHA Exchange preferred.  
Please email your resume to  
LHHCSA@hotmail.com

**ПРОДАЖА  
РЕСТОРАНА  
В БРУКЛИНЕ**  
Продаётся глатт-кошерный ресторан в оживлённом районе Бруклина в рабочем состоянии. Ресторан рассчитан на 50 посадочных мест. Низкий рент. Lease на 15 лет. Звонить с серьёзными намерениями.  
Тел.: 347-861-9282 - Алекс  
917-337-7792 - Айзик

**PROFESSIONAL TRANSLATION  
OF LEGAL DOCUMENTS:**  
Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys;  
Notary/Seal and more.*



Вероника

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:**  
Свидетельств о рождении, брака, развода,  
школьных аттестатов, дипломов и других документов.  
*Подготовка судебных документов для адвокатов.  
Услуги нотариуса с печатью*

Tel./Тел. (917) 373-4213

**Boro Park  
13 Avenue  
Banquet Hall,  
Catering and  
Gourmet for sale,  
owner moving  
must sell,  
excellent deal  
718-435-2401**

**Продается**  
**WE BUY GOLD/PAWN SHOP**  
(Flatbush, Brooklyn)  
Оборудованный сейф,  
компьютеризированная  
секьюрیتی система,  
позволяющая контролиро-  
вать с любого места.  
**Цена: \$49,000.**  
**Рент: \$1,500**  
Training available  
Тел. : 718.459.1216  
917.805.3828

## ИЗРАИЛЬ РАЗРАБОТАЛ ПУЛЕМЕТ ДЛЯ ПРИЦЕЛЬНОЙ СТРЕЛЬБЫ



Компания Israel Weapon Industries (IWI) разработала новую модель легкого пулемета калибра 7,62 миллиметра, способного вести прицельный огонь одиночными выстрелами в полуавтоматическом режиме, сообщает Lenta.ru.

NEGEV NG7 разработан на базе популярного пулемета NEGEV калибра 5,56 миллиметра и является

единственным подобным орудием калибра 7,62 миллиметра, способным вести одиночный огонь. В автоматическом режиме скорострельность пулемета превышает 700 выстрелов в минуту.

NEGEV NG7 подходит как для барабанной, так и ленточной подачи боеприпасов, и может крепиться на вертолеты, корабли или наземную технику. Новая израильская разработка оснащена газовым регулятором для увеличения мощности в неблагоприятных условиях окружающей среды, тритиевым прицелом ночного видения, планками Пикатинни для установки дополнительной оптики, а также четырьмя предохранителями.

## ВСЕГО НЕГРИТЯТ В ЯНВАРЕ

Министерство внутренних дел Израиля заявило в четверг, что в январе на границах было задержано всего 10 африканских мигрантов, пытающихся проникнуть в страну из Египта. В МВД отмечают, что число мигрантов, пересекших границу резко упало за последние несколько месяцев - примерно с 2000 в мае до 37 в декабре минувшего года.

Министр внутренних дел Эли Ишай заметил положительную динамику в

связи с завершением строительства забора безопасности и другими превентивными мерами, которые принимает правительство в последнее время.

Отметим, что согласно международному праву, беженцы из Судана и Эритреи, которые составляют примерно 90 процентов мигрантов, не могут быть насильственно депортированы в страдающие от гражданской войны страны исхода.

## Atlas International of New York

ШКОЛА ДЛЯ РАБОТНИКОВ ПО УХОДУ  
НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ И  
ПОЛУЧЕНИЕ СЕРТИФИКАТА РСА И ННА

**GRAND  
OPENING**

**Впервые в Квинсе!  
Новая школа!**

**(718) 674-6101**

116-55 Queens Blvd.,  
suite 212, Forest Hills, NY 11375  
(остановка метро  
Union Turnpike, метро E и F)

**ПОЛУЧИ ПОПУЛЯРНУЮ ПРОФЕССИЮ  
В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ!**

**Выбери удобное расписание!  
Занятия в дневных и вечерних  
классах, а также по выходным дням!  
Новейшее оборудование! Просторные  
классы! Маленькие группы,  
внимание каждому студенту!**

**Помогаем с трудоустройством**



1005-118

**Ю М О Р**

Хаим звонит домой:  
- Сарочка, я сегодня ночевать не приду, мы тут у Абрама в преферанс играем.

Сара, прикрыв трубку ладонью:  
- Абрам, ты слышал, они там у тебя в преферанс играют...

Рассказ одного приятеля. Был он недавно со своей женой в Женеве. Едет в такси и болтает с ней по-русски. Выходит из машины, расплачивается, и тут таксист его спрашивает:

— Простите, вы сейчас с дамой на иврите говорили?

Мой знакомый, никогда не бывавший в Израиле, в полном недоумении спрашивает таксиста: почему, собственно, он так решил?

Таксист извиняется и отвечает:  
— Я тут недавно вернулся из Израиля, так там все так говорят...

Еврей увидел гладкий столб и говорит:

- Если мне дадут тысячу долларов, я залезу на самый верх.

Дали еврею тысячу долларов и ждут.

- Так, а теперь принесите мне лестницу.

Все запротестовали:

- Разве мы так договаривались?

- Нет, - ответил еврей, - но и я вам не обещал, что залезу на этот столб без лестницы.

Еврей, доехав до дома на такси, молча выползает из машины и на-

чинает нервно шарить по карманам, а под нос бормочет:

- Кажется, я в машине выронил свой кошелек...

Услышав это, таксист резко нажимает на газ и уезжает. Еврей, глядя вслед такси, говорит:

- А способ Рабиновича так работает...

Деньги – это грязь, но лечебная!

- Послушайте, но это молоко - чистая вода! - возмущается покупатель.

- Да, вчера был дождь, и коровы, очевидно, намочили.

- Гольдберг, за вами рубли!

- Где?

Самый философский анекдот.

Молодой еврей старому:

- Ребе, жениться или не жениться?

- Делай что хочешь, всё равно пожалеешь...

Михаил Жванецкий.

Вывеска над синагогой: "Здесь семь раз не отмеряют!"

- Абрам, почему ты решил баллотироваться?

- Да вы посмотрите, что творится! Власть погрязла в роскоши, в коррупции и безделье!

# ОЙ! МИША...



- И ты хочешь со всем этим бороться?

- Зачем? Я хочу во всем этом участвовать!

Отец проверяет дневник сына:  
- Так, физика - 2... Циля, ты слышишь? Физика - 2! Так, математика - 2... Циля, слышишь? Математика - 2! Так, пение - 5... Циля, ты слышишь? При таких успехах он ещё и поёт!

Одесское такси. Водитель отчаянно лихачит. Сара делает ему замечание:

- Водитель, вы бы не могли ехать осторожней? Меня дома ждут

8 детей!

- Ха! И вы говорите мне за осторожность?

- Здравствуйте, это радио?

- Да...

- И сейчас меня таки все слышат?

- Да, вы в прямом эфире.

- И в магазинах и на рынках?

- Да, и в магазинах и на рынках. — Хорошо... Мона, молоко не покупай, бабушка уже купила!

- Что вы везете? Оружие, наркотики есть?

- Сейчас я посмотрю, меня просто мама собирала.

- Ваш Абраша вчера изнасиловал нашу Розочку!!

- Вчера? В СУББОТУ?!

Банк в Одессе. Служащий, открыв окошко кассы:

- Желаете что-нибудь?

Рабинович, очень дружелюбно:

- Всех благ!

У Абрама пропала жена, он обратился в полицию.

— Дайте описание жены.

— С одним условием: когда моя Сара найдется, вы ей это описание не покажете...

Идут два еврея по Брайтон-Бич.

— Сима, как таки будет по-английски «за»?

— Behind, а тебе зачем?

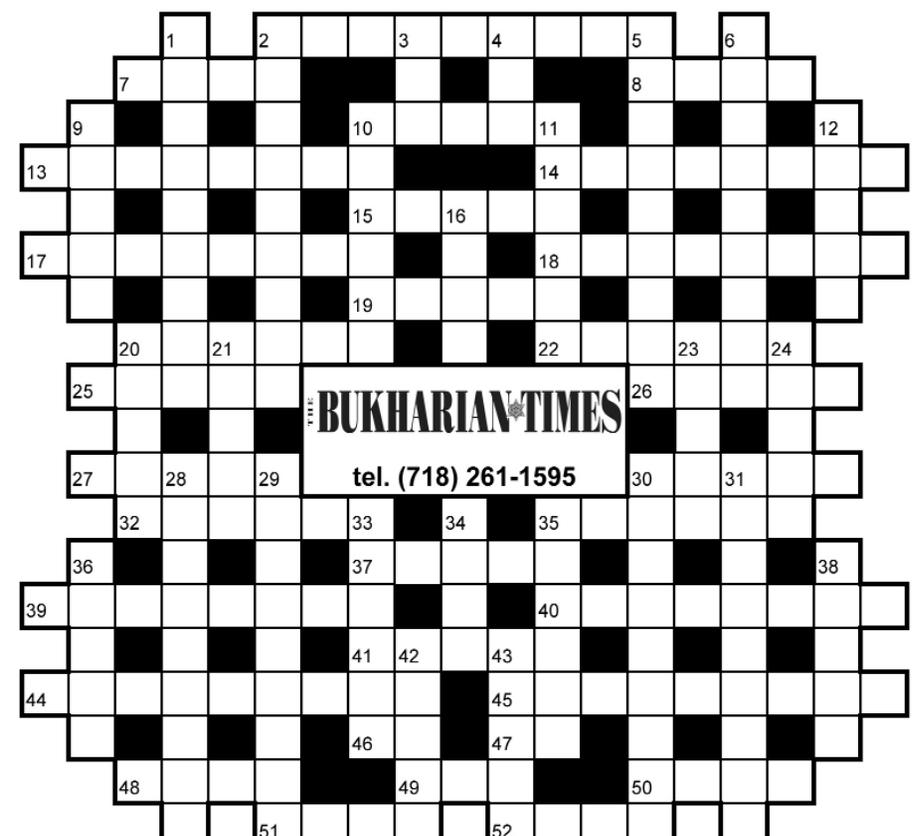
— Я хочу спросить у того негра за его кадиллак.

## КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 2. Озеро в Астраханской области. 7. Рыбы «яйца». 8. Старинное деревянное пахотное орудие в Средней Азии. 10. Сочный корм для скота. 13. Художник-портретист, заслуженный деятель искусств Узбекистана, кандидат искусствоведения, член Союза художников СССР. 14. Писатель, переводчик, журналист, кинематографист, член редакционного совета журнала «Надежда» (до 2007 года). 15. Убийца пушкинской Земфиры. 17. Правила, соблюдаемые в международном дипломатическом общении. 18. Рыболовная снасть. 19. Напиток для Дракулы. 20. Часть сооружения - то, что сложено из кирпича, камней. 22. Персонаж повести Льва Толстого «Казачьи». 25. Первая буква греческого алфавита. 26. Спутник планеты Сатурн. 27. Грузинский вокально-инструментальный ансамбль. 30. Последователь религиозно-этического течения с мистическими обрядами. 32. Фортепьянное переложение партитуры симфонии, оперы и т.п. 35. Стекланный цилиндрический сосуд без ручки, служащий для питья. 37. Имя великого Бальзака. 39. Красящее вещество, употребляемое для крашения тканей, изготовления художественных красок, в полиграфии. 40. Южное дерево, дающее плоды в виде зеленоватых съедобных орешков. 41. Среднеазиатский пирожок треугольной или округлой формы с начинкой из баранины, лука, специй, выпекаемый в тандыре. 44. Магазин, торгующий разнообразными товарами. 45. Машина или ручное орудие, которым уплотняют

и выравнивают грунт. 46. Папирусная лодка экспедиции Тура Хейердала. 47. Конечный пункт назначения грешника. 48. Старая русская мера объёма жидкости. 49. Помещение для стрельбы по мишеням. 50. Солдат. 51. Ладья в шахматах (разг.). 52. Водоплавающие заросли.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Рассказчик народных сказок, исполнитель былин. 2. Морская щука. 3. И греческая буква, и буква кириллицы. 4. Летящая тарелка по-научному (аббр.). 5. Общее название растений с толстым, мясистым съедобным корнем. 6. Карманный прикуриватель. 9. У неё Карл украл кораллы. 10. Место сброса ненужного хлама. 11. Столица Македонии. 12. Река в Казахстане и России. 16. Принимающий еду (разг.). 20. Конторский служащий. 21. «Финансовая пирамида» по своей сути. 23. Президент Франции (1995-2007). 24. Отрицательно заряженный ион. 28. Дочь Петра I, ставшая императрицей. 29. Форма краткосрочного кредита, когда банк оплачивает чеки клиента сверх остатка на его текущем счету. 30. Президент женской организации «Эстер-ха-Малка». 31. Лечебно-профилактическое учреждение. 33. Французский поэт, автор сборников «Оды», «Гимны» и др.. 34. Скопление, множество кого-либо (устар., шутил.). 35. Потомок евреев - выходцев с Пиренейского полуострова. 36. «Тесто» гончара. 38. Уныние от безделья. 42. Имя автора «Десяти негрятя». 43. Начало спортивного состязания.



**Ответы на кроссворд:**  
(Горизонтально: 2. Баскуньяк. 7. Икра. 8. Оман. 10. Сипос. 13. Елизаветин (Юсуф). 14. Кан-длюв (лев). 15. Алеко. 17. Протокол. 18. Поплавок. 19. Кривя. 20. Клятка. 22. Ерошка. 25. Альфа. 26. Диана. 27. «Оперо». 30. Масон. 32. Клавир. 35. Стакан. 37. Очере. 39. Ализа-рин. 40. Фисташка. 41. Самса. 44. Универсал. 45. Трамбовка. 46. Ро. 47. Ад. 48. Штоф. 49. Тип. 50. Воин. 51. Тура. 52. Тина. По вертикали: 1. Сказитель. 2. Барракуда. 3. Кси. 4. НЛО. 5. Корнелюд. 6. Зажигалка. 9. Тир. 10. Свалка. 11. Скопье. 12. Тобол. 16. Едок. 20. Клерк. 21. Афера. 23. Ширак (Жак). 24. Антон. 28. Елизаветова. 29. Овердрафт. 30. Маккумова (Зоя). 31. Санаторий. 33. Фонсар (Пьер). 34. Сонм. 35. Сефард. 36. Глина. 38. Скука. 42. Атата. 43. Старп.

## ЛЕГЕНДА ИММИГРАЦИИ

Пейрец нам проложил путь и  
к сердцу и в науку,  
И эмигрантам нашим в США,  
протянул тут руку.  
Недаром говорят единоборцы:  
Гольдмахер – это золотое сердце.

Двадцать девятого января перестало биться сердце верного друга и товарища, инженера и исследователя, видного общественного деятеля нашей, еврейской общины, Пейрец Гольдмахер. Инженер он был необыкновенный, И организатор ученых проникновенный, И говорят еврейские седины: Как личность вы непобедимы!

С этим необычайно скромным человеком я познакомился в пелые же дни пребывания в США. В НАЯНЕ мне посоветовали пойти в Ассоциацию инженеров и ученых Америки (русскоязычных), в которой дополнительно обучали специальному английскому языку по профилям профессий.

Там я с ним и увиделся впервые.

Пейрец Элькунович Гольдмахер родился 31 января 1921 года в г. Бендеры, Биссарабия, Румыния. В 1934 г. Окончил Комерческую гимназию, Бендеры.

С 1932 года активный член молодежной сионистской организации «Бетар», а с марта 1934 года член и руководитель сионистской организации «ха-Шомер ха-Цаир».

Этот удивительный человек испытал на себе все ужасы еврейских переселений в Сибирь с территории бывшей Румынии, затем Молдавии довоенного периода в 1940 году. Причем, без права работать на инженерных должностях, а только рабочим. Он сумел своим трудом и знаниями на заводе сельскохозяйственного оборудования во время войны стать главным инженером этого - ставшего оборонным - завода, крупным металлургом.

ПАМЯТИ ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО  
ЧЕЛОВЕКА ПЕЙРЕЦ ГОЛЬДМАХЕР

1921 - 2013

Лишь после 1954 года ему разрешили вернуться на родную землю.

Но он со своей великолепной и преданной женой Басей, учительницей русского языка, соблюдая еврейские традиции и обычаи, не переставали думать об отъезде из Советского Союза.

Пейрец Гольдмахер обладал волшебным свойством объединять вокруг себя интеллектуалов, чтобы искать пути решения насущных проблем, а главное - не терять своего еврейского происхождения и быть духовным их наставником.

В США он эмигрировал более чем тридцать пять лет назад. Несмотря на

преклонный возраст, без знания английского языка, без навыков, сумел из рабочего-литейщика стать незаменимым на предприятии специалистом по организации производства и техническому руководству. Да и сегодня, когда ему за 90, его еще приглашали каждый год немного поработать.

Пейрец на свои скромные средства организовал упомянутую Ассоциацию, в которой оказывают на постоянной основе юридическую помощь в подготовке патентов, устройстве различных курсов, в подготовке специалистов, многим помогают найти подходящую и достойную работу.

Он организовывал выступления и публикацию трудов ученых-эмигрантов в сборниках трудов Нью-Йоркской и Нью-Джерсийской Академий наук. Причем, у кого слабый английский, то с предоставлением переводчика.

В то время, когда я посещал Ассоциацию, мне стало известно, что только в Нью-Йорке проживают более 3000 русскоязычных докторов и кандидатов наук. Целая Академия наук!

Этот энергичнейший человек проводил огромную работу по еврейской консолидации и межобщинным отношениям, по сближению американских евреев с новоприбывшими. И это главное!

В ежегодных сборниках Ассоциации много восторженных его статей о наших эмигрантов в том числе и обо мне и о моих достижениях, как в науке, так и в организации «еврейского движения». Лично мне он помог создать некоммерческую Ассоциацию специалистов-евреев из Средней Азии, открыть счет. Многим

выходцам из Средней Азии он содействовал в обучении на курсах переподготовки и переквалификации, в получении грантов, некоторых устроил на работу.

На его юбилей, как дань за его ко мне отношение, я подарил написанный мной маслом его символический портрет. А в книгах своих часто посвящал ему поэтические строки.

Мне кажется, мы составляли братство.

И. Поровну деля душевное богатство. Богаче становились все вокруг.

Но вот ушел наш незаменимый друг...

Я бесконечно благодарен судьбе за то, что я родился евреем и что на моем пути встречались такие люди наподобие Пейрец Гольдмахер, который недавно совсем подарил мне свою новую книгу: «Уроки политического сионизма», где перед вступлением поместил написанный мной маслом его символический портрет.

«Прощай!» - это тяжкое, страшное слово Сердце сжимает и давит на грудь. Скажешь «Прощай»,

и придется снова Неотвратимый последний твой путь.

Я знаю, старший друг! Любой уход Закономерен, как природа, Как снег, как дождик, как погода, Как дней и месяцев черед.

И вспоминая, друг, теперь могу С тобою быть в мыслях бесконечно...

Живой, оставшийся в долгу Пред всеми - и уже навечно.

Прости, прости! Не воскресить Уже ни взгляда, ни улыбки-

Все прозрачней твой образ зыбкий, Все тоньше с каждым годом

будет нить.

**Эдуард АМИНОВ**  
Академик, доктор наук,  
профессор,  
Художник и поэт



## СКОРБИМ

Правление Конгресса бухарских евреев США и Канады, Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов выражают глубокое соболезнование семье Пейрец Гольдмахера в связи скоростижной кончиной нашего друга и товарища.

Пейрец Гольдмахер жил в Квинсе, и поэтому был близок к нам, являясь большим и преданным другом общины бухарских евреев Нью-Йорка, активно участвовал во всех проектах еврейского движения, являясь надежным мостом между иммигрантами из бывшего СССР и рядом еврейских организаций США.

Мы будем помнить этого прекрасного человека, ставшего символом нашей иммиграции.

Президент Конгресса бухарских евреев

США и Канады Борис Кандов

Председатель Собза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов Рафаэль Некталов

## ПАМЯТИ ПЕЙРЕЦА ГОЛЬДМАХЕРА

Родные, близкие и друзья с прискорбием сообщают, что 27 января 2013 г. на 92-м году жизни после продолжительной болезни скончался Пейрец Гольдмахер, патриарх русскоязычной еврейской общины США, видный историк еврейского движения и общественный деятель, основатель многих русскоязычных еврейских организаций Нью-Йорка, мудрый советчик и друг для всех, кто был с ним рядом.



Сын Иосиф, невестка Лия, внучка Элла, правнуки Грегори и Ребекка, Михаил Немировский, Леонид Бард, Моше Глузман, Анна Гольдберг, Лев Клейнер, Нелли Горовская, Виктория Зельцман, Владимир Рожков, Белла Зелкин, Гриша Пулатов, Григорий и Роман Кайковы, Волтер и Татьяна Рубины.

## ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян

Заслуженный художник Армении

David's  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете

[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)

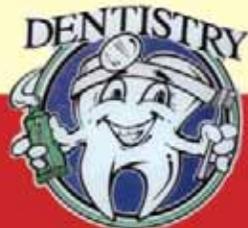


# REGO PARK DENTAL CENTER

- Computer Diagnostics
- 1 Day Denture
- Root Canals
- Oral Surgery
- Cosmetic Dentistry
- Pediatric Dentistry
- Periodontics
- Laser Whitening
- Same Day Repairs
- Invisalign Orthodontic Treatment

#### We Accept Most Insurances:

Aetna, Cigna, UFT, Medicaid, Fidelis, Americhoice, 32 BJ, DC 37, Healthplex, Delta Dental & 1199 National Benefit Plans, MAGNACARE DC 1707 local 389



**DENTAL LAB ON SITE**

**Implant Special  
\$650**

**FREE CONSULTATION**

**We Open 7 Days a Week**



Dentist  
Yuriy Nektalov, DDS



Dentist  
Stella Aminov,  
DDS



Dentist  
Julie  
Potapovskaya  
DDS



Dr. Chetan  
Patil  
Periodontist



Dentist  
Inna  
Munarova,  
DDS



Dentist  
Ariel  
Tamma,  
DDS



Dentist  
Iosif Avezbadalov,  
DDS



Eugene Khaytsin, DDS  
Prosthodontist



Technician  
Solomon Aminov



Technician  
Ulugbek Atakhanov



Technician  
Zoya Levy



Technician  
George Khaidatov



Dr James Sunwoo,  
DDS, MD

**718-275-4545 • 718-997-7762**

**94-24 63rd Dr., Rego Park, NY 11374**

## ОБРАЩЕНИЕ БНЕЙ ЦИОНА КО ВСЕМ, КОМУ НЕБЕЗРАЗЛИЧЕН ИЗРАИЛЬ И ЕГО БЕЗОПАСНОСТЬ

Продемонстрируйте солидарность с героическим народом Израиль, который ценой гибели тысяч лучших своих сынов и дочерей осуществил многовековую мечту еврейского народа.

Бней Цион и его 30 тыс. членов - единственная, в своем роде, организация в Америке, деятельность которой направлена на Израиль и только на Израиль. Созданная 105 лет назад для оказания помощи евреям Палестины (которая в то время была еврейской колонией Англии) и содействия созданию Государства Израиль.

За эти годы мы построили десятки крупных гуманитарных объектов в Израиле.

Сегодня Бней Цион продолжая свои традиции, активно участвует в материальной поддержке очень важных проектов:

1. Ма-але Адумим с населением 40тыс.человек - стратегический и защитный пояс Иерусалима.
2. Давид Йелин Академик колледж в Иерусалиме - 4500 студентов.
3. Квитман Центр в Иерусалиме для детей и взрослых, нуждающихся в физической и психологической помощи - 350 мест.
4. Дом "Ахава" в г. Кирьят Бьяик для сирот и детей из проблемных семей - 225 мест.
5. Бней Цион Хайфский Медицинский Центр - начато строительство противоракетного корпуса, защищенного от атомной, биологической и химической атак.

А также другие объекты-

Мы не можем ждать! Ваша помощь необходима сегодня - это даст возможность быть готовым завтра спасти тысячи жизней!

Все пожертвования направляются  
в специальный фонд экстренной помощи.

Чеки просим высылать по адресу:

103 Bnai Zion 136 East 39 STREET, New York, New York 10016

На наше обращение уже откликнулись: Владимир Либхен, Пинкас Малахов, Александр Несгеркин, Майя Брехнер, Лиза Шлигольд, д-р Александр Маускоп, Мариана Помбрик, Рагел Дувидзон, д-р Михаил Фукс, д-р Жеффри Либманн, д-р Илия Шервин.

National Vice President Boris Kiderman

## ВНИМАНИЮ ДРУЗЕЙ ИЗРАИЛЯ ЭЛЕОНОРА ШИФРИН В НЬЮ-ЙОРКЕ

Во вторник 12го февраля в 6:30 вечера 2013 г. в помещении Русского книжного магазина #21 в Манхэттене «Американская ассоциация евреев из бывшего СССР» устраивает встречу с известным израильским публицистом и общественным деятелем - ЭЛЕОНОРОЙ ШИФРИН. Тема ее выступления: «Взаимоотношения Америки и Израиля в свете новой геополитической ситуации на Ближнем Востоке». Желающие смогут приобрести редкую книгу: «Четвертое измерение» Авраама Шифрина, переизданную в Израиле г-жой Шифрин со своим предисловием и эпилогом. Количество мест ограничено.



Адрес: **Russian Bookstore #21, 174-176 5th Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10010 (между 22й и 23й улицами) Tel.: 212-924-5477 Ирина Subway: N, R, F, M Stop: "23th Street"**

Кроме того, в Нью-Йорке состоятся следующие встречи с ЭЛЕОНОРОЙ ШИФРИН:

**В Манхэттене** - в среду 13 февраля в 6:30 вечера в Американском Еврейском Комитете по адресу: **165 East 56th Street, New York, NY 10022 Tel.: 646-594-3856** Сэм Клигер

Subway: N, R, Q, E, M, 4, 5, 6 M Stop: "Lexington/59th or 53rd Street"

Тема: «Американское еврейство и Израиль»

**В Бруклине** - во вторник 12го февраля в 1:30 pm по адресу: **99 Vandalia St., Community Room, Starret City, NY 11239 Tel.: 347-254-0257** Зоя Нижнер

Тема: «Американское еврейство и Израиль»

- в среду 13 февраля в 2:00 pm в Клубе Интересных встреч по адресу: **3161 Brighton 6th Street, Brooklyn, NY 11235, 2й этаж Tel.: 718-934-1718** Мария Штейн

Тема: «Взаимоотношения Америки и Израиля»

- в пятницу 15 февраля в 10:00 am в Клубе Любителей Книги, JCH Bensonhurst по адресу:

**7802 Bay Parkway, Brooklyn, NY 11214 Tel.: 718-714-6503** Евгения Лебедева

Тема: «Презентация книги «Четвертое измерение» Авраама Шифрина»

**В Квинсе** - в воскресенье 17 февраля в 11:00 am в Бухарском Еврейском центре по адресу: **06-16 70th Avenue, Forest Hills, NY 11375 Tel.: 718-261-2315** Рафаэль Некталов

Тема: «Взаимоотношения Америки и Израиля»

**ВХОД СВОБОДНЫЙ, ПОЖЕРТВОВАНИЯ ПРИВЕТСТВУЮТСЯ**

## МАСТЕР МАКОМОВ

Равшан ЮНУСОВ,  
Ташкент

## ПАМЯТИ УСТО АБДУРАХИМА ХАМИДОВА

Узбекская земля с незапамятных времен богата на музыкальные таланты. И особым уважением в народе пользуются те из них, кто посвятил себя делу сохранения и приумножения богатств национальной музыкальной классики.

Именно эта сфера деятельности стала жизненным призванием для нашего современника, талантливого музыканта-дудариста, лауреата конкурса исполнителей макомов, доцента Ташкентской консерватории Абдурахима Хамидова. Он также получил заслуженное признание в профессиональных кругах как глубокий знаток родного музыкального фольклора, специалист по классическому макомному наследию и его богатейшей исполнительской практике, как опытный педагог-практик.

Буквально в последний месяц истекшего года усто Абдурахиму исполнилось 60 лет. Несомненно, это прекрасный повод завести обстоятельный разговор о творческих свершениях юбиляра, привлечь ещё более широкую слушательскую аудиторию к его великолепным исполнительским интерпретациям, приобщиться к ценным рассуждениям коллеги о музыке и музыкантах прошлого и настоящего Узбекистана.

Но и осенью обстоятельства складывались не лучшим образом. По настоянию врачей Абдурахим продолжал курс терапии, начатый в одной из медицинских клиник Нью-Йорка. К сожалению, ожидаемого улучшения состояния не последовало. Тяжёлая болезнь продолжала прогрессировать, обретая скоротечную динамику. И, увы, месяц назад пришла скорбная весть о кончине его в родном Ташкенте.

Не стану скрывать, мне трудно говорить о друге и единомышленнике в прошедшем времени. Знали друг друга со студенческих лет, обучаясь хоть и на разных курсах и по различным специальностям. Это не то чтобы мешало, а скорее взаимодополняло теорию с практикой, стимулировало продвижение к намеченным, но пока отдалённым целям и нелёгким задачам.

Ровно сорок лет назад ещё юному дударисту несказанно повезло: выбрав для себя только что узаконенную в Ташкентской консерватории специальность «традиционное исполнительство», он попал в класс макомного музыканта, заслуженного деятеля искусств Узбекистана Фахриддина Садыкова - виртуоза-исполнителя на чанге, дударе, самобытного бастакора - сочинителя музыки традиционного направления.

Теперь можно с уверенностью сказать, что Абдурахиму был предоставлен исторический шанс перенять знания, умения и навыки высокого макомного профессионализма непосредственно от самого Мастера. И, как показала творческая картина последующих десятилетий, - этим шансом он сумел воспользоваться в полной мере.

Научные же основы макомов пытливого студенту довелось изучать под руководством выдающегося учёного-музыканта, востоковеда, автора фундаментальных исследований по проблемам макамата и средневековой теории музыки Ближнего и Среднего Востока, доктора искусствоведения Исхака Раджабова. Всё это в конечном счёте и предопределило высокие профессионально-творческие устремления и свершения А. Хамидова на длительную перспективу. Без ставки на несложную развлекательность, непременно быстроту и лёгкость усвоения для слушателей.

Мы были не одни, нас роднило и объединяло тоже многое: любовь к музыке, интерес к творениям выдающихся музыкантов и их личностям, научные открытия в области теории макомов, композиторский опыт синтеза традиций и моделирования традиций и новаторства, пути дальнейшего развития национального музыкального искусства т.д. и т.п. То есть втянувшись в эту ауру твор-



ческой молодёжь пребывала в атмосфере, стимулировавшей тягу к лучшим проявлениям человеческого гения в музыке Востока и Запада, осмыслению живительной энергии, которой мы посвящали практически всё своё время.

Но это ещё и последний отрезок истории, когда некоторые педагоги, практически не владевшие игрой на том или ином народном инструменте, тем не менее продолжали обучать молодых скорее по принципу: «Не умеешь сам - научи другого». Как ни странно, их представляли в учёных кругах как ведущих методистов (!) по инструментальному исполнительству.

Кстати, Абдурахим Хамидов оказался парнем не робкого десятка. Когда по окончании вуза он встретил именно такого преподавателя из музыкального училища, на претензии, что, дескать, он - его первый учитель, а не Садыков, Абдурахим не вы-



держал и вспылил: «Я проклинаю то время, когда у вас учился!»

О незабываемой первой встрече с настоящим учителем в консерватории Хамидов рассказывал много и охотно. Вот небольшой эпизод из его воспоминаний, который я цитирую по памяти:

«Вначале Фахриддин Садыков попросил меня сыграть что-нибудь. Я выбрал пьесу «Рохат» (в переводе с узбекского - «Наслаждение») и сыграл её, как мне показалось, блестяще. Спокойно оценив результат словом «хорошо», усто взял в руки мой дутар, несколько ослабил натяжение струн, настроил и начал играть эту же пьесу, только совсем в другом стиле. Да так ровно, нежно, выразительно, певуче, что звучащая музыка стала действительным наслаждением! Я был очарован и чуть не потерял дар речи».

Помнится, вскоре после кончины своего благословенного учителя Абдурахим пред-

ложил автору этих строк заняться изучением его творческого наследия. В итоге при непосредственном содействии и помощи верного ученика, продолжателя высоких традиций была написана монография «Фахриддин Садыков». Эта книга увидела свет лишь двадцать лет спустя. И то - благодаря реализации программы ЮНЕСКО.

В 1980 году молодого преподавателя и лучшего молодого дудариста республики Абдурахима Хамидова отправили в Москву для участия в концертах международного фольклорного фестиваля. В центральной студии фирмы «Мелодия» в его исполнении в стереоформате были записаны инструментальные части макомов «Наво» и «Дугох» цикла «Шашмаком», а также

творческий портрет от усто Хамидова. Ибо он не любил пересказывать чьи-то характеристики и оценки. Он сам изучал и переосмысливал творческий багаж каждого. Сам делал достойные их научно-творческим достижениям свежие умозаключения.

По приезде в США Абдурахим Хамидов познакомился с более широким кругом исполнителей классического Шашмакома, певцами и инструменталистами, в основном уроженцами Узбекистана и Таджикистана. В Нью-Йорке он проникся ещё большим чувством глубокого уважения к коллегам. Следил за неустанными их поисками, восторгался плодотворными достижениями, настоятельно рекомендовал мне послушать, обратить внимание, сравнить с тем, как звучало раньше, и др.

Известность дудариста-виртуоза пришла к Абдурахиму достаточно рано. Ещё будучи студентом выпускного курса консерватории, он сумел восстановить практически забытую инструментальную пьесу «Коштар» («Двуструнная») по полевой магнитофонной записи начала 1950 годов от Кузихана Мадрахимова из города Маргилана. Именно эта оригинальная инструментальная пьеса становится «визитной карточкой» Абдурахима-дудариста.

Помнится, в 1984 году знаменитый певец-хафиз Фаттохон Мамадалиев решил переехать из родного Андижана (один из крупных городов Ферганской долины) в Ташкент. Там - семейный разлад, а здесь - жить просто негде. Решение же квартирного вопроса затягивалось на неопределённое время. Абдурахим, понимая, в



ставшая особенно популярной среди слушателей пьеса «Коштар». Эта была первая авторская пластинка не по годам зрелого музыканта.

Абдурахим Хамидов был яркой и неординарной личностью. Его отличала активная жизненная позиция во всех ипостасях. Он щедро делился с друзьями и коллегами взглядами и суждениями. Если что-либо критиковал, то поделом и аргументированно. От природы обладал редким художественным вкусом.

Вместе с тем он был простым, доверчивым, порой казалось, даже несколько прямолинейным человеком. Но за всем этим скрывалась тонкая, легкоранимая эмоциональная натура музыканта.

Узбекский национальный менталитет в натуре Абдурахима был выражен достаточно ярко. Он высоко ценил вклад деятелей музыки - представителей других этносов. К примеру, русской, немецкой, бухарско-еврейской национальной принадлежности. Отдавал должное трудам и достижениям таких корифеев музыки, как Август Эйхгорн, Виктор Успенский и Виктор Беляев, Сулейман Юдаков и Манас Левиев. Из близких ему носителей Шашмакома, конечно, Левича хафиза, Карима Муминова, Нерё Аминова, Исхака Катаева, Сироджа Аминова, Берту Давыдову, Барно Исхакову, Зайнаб Палванову, Боруха Зеркиева и др.

Причём каждого из названных мастеров искусств сопровождал реалистичный

попал уже немолодой его любимый певец, не долго думая, выделил ему одну комнату в собственной 4-комнатной квартире, где сам проживал с семьёй.

Длительное общение с народным хафизом тоже принесло свои плоды. Он нотировал солидную часть исполнительского репертуара Ф.Мамадалиева. Именно по его настоянию этот «последний из могикан» сумел восстановить один за другим три классических варианта макама «Ушшак», почти утерянных в живой музыкальной практике: «Кадимги Ушшоқ», Умрзоқ Повон Ушшоги» и «Зикри Ушшоқ».

Абдурахим вдохновил Фаттохона Мамадалиева и на создание оригинального сочинения, которое вошло в современный макама под названием «Савти Фаттохон».

Признаться, вклад Абдурахима Хамидова в развитие современного традиционного музыкального исполнительства ещё предстоит по достоинству оценить. Но что вполне очевидно - он явился представителем новой школы дударного исполнительства. В этом надо разобраться специалистам. Разученное и записанное в исполнении студенческого коллектива Ташкентской консерватории под руководством доцента А.Хамидова стало исторической вехой. Эти записи 1985-90-х годов тиражированы в виде пяти красочных альбомов, включающих 11 дисков-гигантов. Это около 8 часов звучания чистой музыки!

Впервые в истории удалось документировать в академической ансамблевой интерпретации все сорок шесть инструментальных пьес Шашмакома. Что явилось выдающимся достижением современного традиционного исполнительства.

**HNA's***Время получать  
удовольствие от своей работы!***F/T & P/T, гибкий график, все смены, на выходные и с проживанием****У нас замечательная дружелюбная команда  
Мы агенство, которое относится к вам с уважением****Медицинская  
страховка и  
сверхурочные****Отличная  
зарплата****Live In****Paying  
\$9  
an hour****Бонус  
\$100 за  
рекомендацию  
нового  
сотрудника****Немедленное трудоустройство  
в Квинсе и во всех боро****Метро A, C & Franklin Shuttle до Fulton Street  
B,D,M,N,R,Q,2,3,4,5 до станции Atlantic Avenue  
Трансфер на 4 на станции Botanic Garden  
Возьмите Shuttle до Fulton  
Автобусы B25, B44, B48, B49****Приходите или звоните  
для назначения апойнтмента  
Call for appointment Attending Home Care****1125 Fulton Street, #3C  
Brooklyn, NY 11238****(718) 940-4900****Cinderella travel corp****Дорогие друзья!****Объявляем "Riu Summer Sale" на 7 ночей/8 дней.  
Punta Cana: "Riu Bambu" – from \$629 per person  
Cancun : "Riu Caribe" – from \$889 per person  
Jamaica: "Riu Negril" – from \$919 per person  
Costa Rica: "Riu Guanacaste" – from \$989 per person****В стоимость входит:  
отель, питание, питье,  
транспорт из аэропорта и в аэропорт.****Дети до 12 лет бесплатно!!!  
Перелет дополнительно.  
СПЕШИТЕ ЗАБРОНИРОВАТЬ!!!****Cinderella Travel Corp.  
97-11 64th RD  
Rego Park, NY 11374****718-275-8434-Tel  
718-275-8834-Fax  
gali@cinderellatravel.com****Остановитесь и прочтите!****Алла Якубова  
718-864-5552  
yakubovalla7@gmail.com****Алекс Якубов  
917-442-8888  
bjc\_alex@yahoo.com****ПРИГЛАШЕМ ЛИЦЕНЗОВАННЫХ, УВЕРЕННЫХ В СЕБЕ,  
С БОГАТОЙ ИНТУИЦИЕЙ АГЕНТОВ НА ВЗАИМОВЫГОДНОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО НА САМЫХ ВЫГОДНЫХ ДЛЯ ВАС УСЛОВИЯХ.  
NY EMPIRE REAL ESTATE БРОКЕР С 15 ЛЕТНИМ СТАЖЕМ  
И С БЕЗУПРЕЧНОЙ РЕПУТАЦИЕЙ ПОМОЖЕТ ПРАВИЛЬНО РЕШИТЬ  
СИТУАЦИЮ ДЛЯ ВАС, НА САМЫХ ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ.  
ГАРАНТИРУЕМ УДАЧУ И КОНФЕДЕНЦИАЛЬНОСТЬ  
В ПОМОЩИ С SHORT-SALE.  
ЭТО ОБОЮДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С НАМИ ОСВОБОДИТ ВАС ОТ  
НОШИ, СОХРАНИТ КРЕДИТО-СПОСОБНОСТЬ И ПОМОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ  
ВАМ ПРИЛИЧНЫЙ КАПИТАЛ.****ТАКЖЕ ВЫРАЖАЕМ БЛАГОДАРНОСТЬ ВСЕМ НАШИМ КЛИЕНТАМ,  
КУПИВШИМ НЕДВИЖИМОСТЬ ПРИ НАШЕМ ПОСРЕДНИЧЕСТВЕ В ИЗРАИЛЕ  
И ЗДЕСЬ, В НЬЮ-ЙОРКЕ. БЕЗМЕРНО БЛАГОДАРНЫ ЗА ВАШЕ ДОВЕРИЕ  
И ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВСЕГДА!**

Owner Shomer Shabat Efraim Dekhkanov

גלאט כשר



(917) 519 6701 Яша Некталов (917) 385 5244 Эфраим Декханов  
157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

Ресторан принимает посетителей:  
в большом зале – на торжества – около 200 чел.,  
на поминки – 250 чел.  
В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.



Эфраим Декханов

- ✓ Ресторан делает кетеринги на дом, в синагоги, в иешивы, в Jewish Center, а также готовит завтраки в ресторане и в любые синагоги Нью-Йорка.
- ✓ Мы готовим заказы out side: рыбу, бухарские блюда, бахш, гуштгжда, манты, пельмени, сирканиз.
- ✓ Принимаем гостей на Lunch Special \$8.99
- ✓ При проведении пари более 80 человек в стоимость входят decoration и музыка от ресторана.
- ✓ Делаем delivery на дом (бесплатно).

Совместно с кетерингом NEW LIFE и ресторан «Мелодия» принимает гостей на ваши любые торжества.



Ресторан «Мелодия» - это уютный красивый престижный ресторан, расположенный в центре Flushing (Kew Gardens Hills).

AMC(ALL MY CHILDREN)  
Early Learn  
(718) 658-1563 Ext: 218/202



FREE program from  
6 Weeks to 5 years old  
FREE FULL DAY PROGRAMS  
(income eligible families)

- Breakfast
- Snack
- Lunch
- Glatt Kosher / Chelov Israel
- Hebrew/English
- Arts & Crafts **BIG NEWS!!**
- Music
- Movement **BIG NEWS!!**
- Computers **BIG NEWS!!**
- Nature Programs
- Educational classes **BIG NEWS!!**
- Early Learn (ACS)
- UPK Program (Department of Education)

**BIG NEWS!!**

At AMC Early Learn we provide an environment for your child to grow both emotionally and intellectually. We know that the most important aspect of early childhood education is to create an environment in which children can solve problems, make discoveries and think independently.

Early Learn is a NEW program administered by Association of children's Services (ACS) that offers FREE Child Care for income eligible parents at AMC.

CALL (718) 658 -1563 Ext: 218/208 OR Bella: (718)772 6005 to Register for Fall.

Bukharian Jewish Community Center

בס"ד



ЭКСКЛЮЗИВНОЕ СОБЫТИЕ

ВХОД ТОЛЬКО ПО ПРИГЛАСИТЕЛЬНЫМ

Празднование 50-летия  
бухарской общины в США.

Не пропустите это событие!

Воскресенье, 17го Марта, 2013

Симха Алишаев  
Президент

Скидки действуют: понедельник - вторник, 4, 5 февраля

# ANNIVERSARY

## CRAZY Blowout

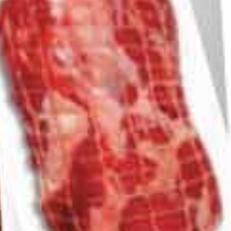
### СКИДКИ

Aron's  
Kissena  
farms

Свежее мясо и птица



**Говядина French Roast**  
**\$6<sup>99</sup>** Lb.



**Говядина Chuckeye Roast**  
**\$5<sup>99</sup>** Lb.



**Засоленная говядина Corned Beef**  
**\$3<sup>99</sup>** Lb.



**Семейная упаковка говяжьего фарша**  
**\$3<sup>99</sup>** Lb.

Имеем в наличии Bet Yosef



**Большая упаковка куриной грудинки**  
**\$3<sup>89</sup>** Lb.



**Баранья вырезка**  
**\$6<sup>99</sup>** Lb.

**"AKF is the Produce King of Queens"**

**Вкуснейшие красные яблоки** **Спелые бананы**

**всего 49¢** Lb. **всего 25¢** Lb.

**Рыбный отдел** **wow!**

**Большая упаковка филе Tilapia** **\$3.99** Lb.  
**Стейки тунца** **\$9.95** Lb.

**Sushi Specials**  
**BUY 2 ROLLS GET 1 ROLL FREE**  
*Of Equal or Lesser Value*

- Save \$1!** Cucumber Avocado Roll **\$4<sup>50</sup>** each
- Save \$1!** Alaska Roll **\$5<sup>25</sup>** each
- Save \$1!** Tempura California Roll **\$7<sup>95</sup>** each

**Юбилейные скидки!**  
С понедельника до вторника - скидка до 50% при покупке свыше 50 наименований товаров (минимум 1 Лб.)

<b>Aron's Corned Beef по-домашнему</b> <b>\$10<sup>99</sup></b> Lb.	<b>Aron's Famous Wraps</b> <b>\$3<sup>49</sup></b> each	<b>Aron's Famous куриные ножки, нагетсы, котлеты, Poppers, Sesame fingers</b> <b>\$6<sup>49</sup></b> Lb.
<b>Aron's Famous жареный цыплёнок</b> <b>\$5<sup>99</sup></b> Lb.	<b>Куриные крылышки</b> <b>\$3<sup>49</sup></b> each	<b>Картофельный кугель Обычные или малосольные</b> <b>\$1<sup>99</sup></b>
<b>Cold cuts из грудинки индейки</b> <b>\$5<sup>49</sup></b> Lb.	<b>Aron's Famous Супы по-домашнему</b> <b>\$2<sup>99</sup></b> 1 quart.	

**Пекарня**  
**Чёрно-белое печенье**

**всего 75¢** each

**Французские булки**

**всего 75¢** each

**КУПОН**

**Коробка пиццы "Amnon"**

**\$5<sup>99</sup>** each

Limit 1

Coupon only valid at AKF on Feb. 4th & 5th, 2013. Coupon valid only for AKF loyalty card members. One coupon per customer. Must be presented to cashier at time of purchase in print form. No coupons available in store. No rainchecks and not responsible for typographical errors. Not to be combined with other offers.

**КУПОН**

**1% молоко Cream o Land**

**2/\$5**

1 gal. conts.

Limit 2

Coupon only valid at AKF on Feb. 4th & 5th, 2013. Coupon valid only for AKF loyalty card members. One coupon per customer. Must be presented to cashier at time of purchase in print form. No coupons available in store. No rainchecks and not responsible for typographical errors. Not to be combined with other offers.

**КУПОН**

**Assorted Sabra Jumbo Hummus**

**\$1<sup>99</sup>**

10 oz. cont.

Coupon only valid at AKF on Feb. 4th & 5th, 2013. Coupon valid only for AKF loyalty card members. One coupon per customer. Must be presented to cashier at time of purchase in print form. No coupons available in store. No rainchecks and not responsible for typographical errors. Not to be combined with other offers.

**КУПОН**

**Assorted - Plus Tax & Dep. Coca Cola Soda**

**99¢**

2 ltr. btl.

Limit 4

Coupon only valid at AKF on Feb. 4th & 5th, 2013. Coupon valid only for AKF loyalty card members. One coupon per customer. Must be presented to cashier at time of purchase in print form. No coupons available in store. No rainchecks and not responsible for typographical errors. Not to be combined with other offers.

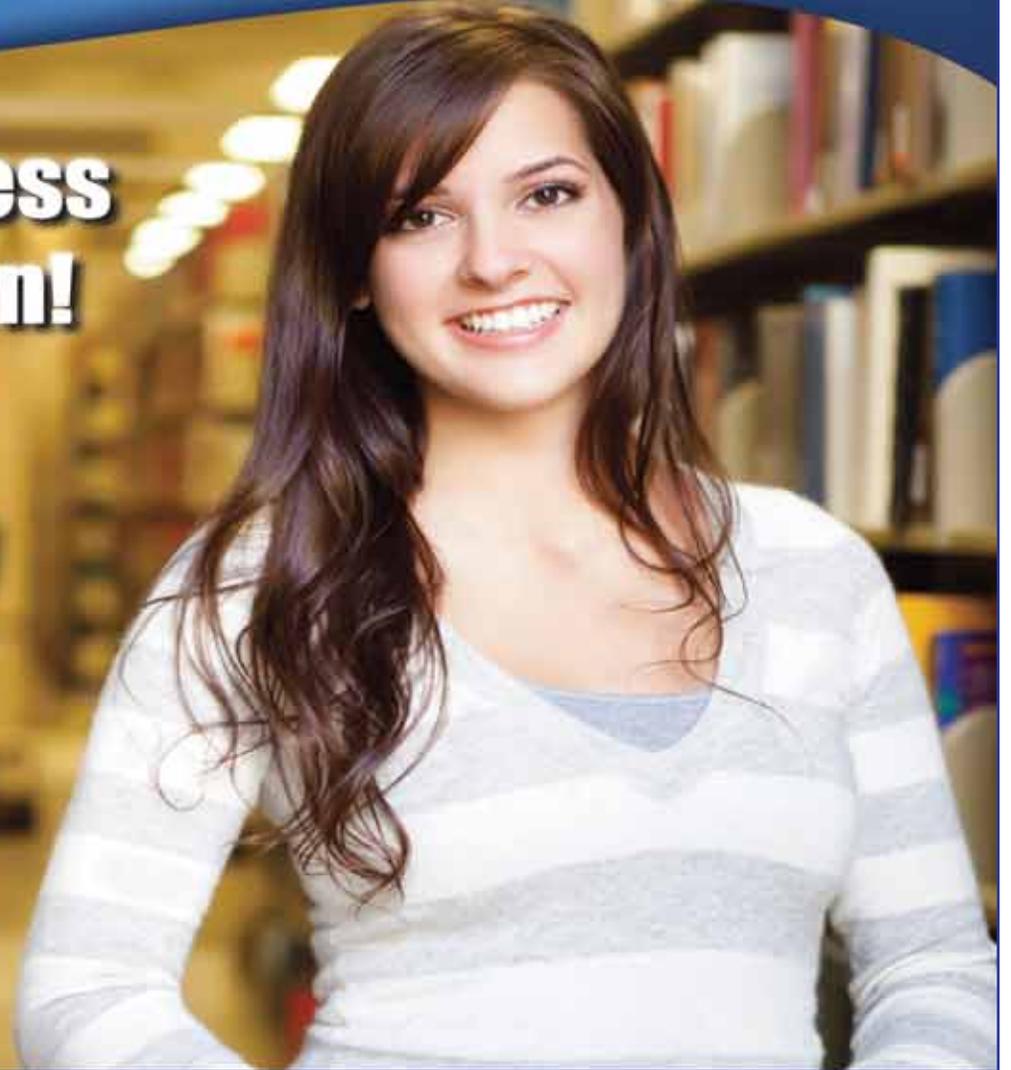
# BRAMSON ORT COLLEGE

www.BramsonORT.edu

**The secret of success is a good Education!**

**Open House Every Wednesday**

**REGISTER TODAY**



Accounting  
 Business & Hotel Management  
 Business Management Online Degree  
 Administrative Assistant  
 Paralegal  
 Medical Assistant  
 Pharmacy Technician  
 Professional Billing and Coding  
 English as a Second Language

Electronics Technology  
 HVAC & CADD  
 Renewable Energy Technician  
 Computer Networking  
 Computer Programming  
 Graphic Design  
 Game Design and Programming  
 Web Design and Web Animation

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
 КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
 ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
 ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
 звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
 Community Coordinator  
 877-449-9486 ext. 178

**QUEENS**  
 69-30 Austin Street Forest Hills  
 877-449-9486  
 Zoya Yakubova ext. 178

**BROOKLYN**  
 8109 Bay Parkway Brooklyn  
 877-342-7067  
 Tatyana Golovko ext. 233

**ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ GED**

 Veterans are welcome

The Bramson ORT Programs Gainful Employment  
 Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu/Disclosures](http://www.BramsonORT.edu/Disclosures)



# Marina's Beauty Studio School

**УЧИТЕЛЬ-ПАРИКМАХЕР С ОГРОМНЫМ ОПЫТОМ РАБОТЫ В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ.**



# Yakov Studio

- \* Weddings
- \* Bar/Bat Mitzvah
- \* Anniversaries
- \* Birthdays \* Brit
- \* All other occasions
- \* Фото/Видео любых торжеств
- \* Фото съемка на дому
- \* Реставрация фотографий

(718) 772-8242 (347) 845-9131

**ПРИ СТУДИИ ИМЕЮТСЯ КУРСЫ ПАРИКМАХЕРОВ, КОСМЕТОЛОГОВ, МАНИКЮРЩИЦ**

- \* Помогаем получению лайсенса косметолога, эстетичесна и маникюра.
- \* При салоне работают профессиональные мастера.
- \* Применяем современные технологии.

*Свадебные прически, дизайнерские стрижки, укладка хай лайт, химические завивки. Разнообразные color's маникюра, педикюра, wa, наращивание ногтей, filing, make-up.*

При студии имеется БУТИК с эксклюзивной дизайнерской женской, мужской, детской одеждой. Постельное белье и т.д. Имеются украшения для всех торжеств. Swarovski Jewelry

**718-997-7343; 917-306-9303 cell.**  
**108-50 62 Dr (corner of 62 Dr & 110 Street)**

## БАРМИЦВА В КАНЕСОИ КАЛОН

Руководство Центра Канесои Калон предлагает провести обряд брит-милла, бар-мицва, муйсаргирон, педиён абен (выкуп первенца) в наших красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом под руководством раббая Баруха Бабаева.



Наш Центр расположен в самом удобном месте Квинса по адресу: **106-16 70Ave, Forest Hills, NY 11375**

**Тел.: 718-520-1111 (ext. 4)**  
**347-437-5550 спросить Бориса Бабаева**

# GRAND OPENING

МЫ ПЕРЕЕХАЛИ НА НОВОЕ МЕСТО  
 БЫВШИЙ МАГАЗИН **MAIN STAR SUPPLY** НА MAIN STREET



Давид

## The Builders Zone

**HARDWARE • PLUMBING • ELECTRICAL • BUILDING SUPPLIES • DECOR CENTER**

### МАГАЗИН ХОЗЯЙСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Приглашаем всех наших клиентов посетить магазин хозяйственных товаров и строительных материалов Мы обеспечим вас качественными товарами и прекрасным сервисом!

**FREE PARKING**

68-02 FRESH MEADOW LANE  
 FRESH MEADOWS, NY 11365  
**718.261.7907**

MON - THUR 8A-7P | FRI 8A-5P  
 SUN 8A-6P | CLOSED ON SATURDAYS

**www.BuildersZoneFM.com**



**SPECIAL SALE**

**aquabross SHOWERS**

**10% OFF**

ON SELECTED ITEMS ONLY  
 MUST MENTION "TIMES"

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ТАМАРЫ РАХНАЕВОЙ-АРАБОВОЙ ПОСВЯЩАЕТСЯ

Со слезами на глазах и с болью в сердце сообщаем, что 30 января утром, покинув нас, ушла в мир вечности наша дорогая, любимая мама Тамара Рахнаева бат Ксиё гам Мани.

Наша мама родилась в 1926 году в известной в Самарканде семье Мани Рахнаева и Ксиё Муллокандовой. Она была старшей в многодетной семье родителей – 4 сына, 3 дочери.

Наша мама, Тамара Рахнаева, родилась, росла и жила в очень тяжёлое, суровое время при новой власти. Наша мама пережила голодный 1933 год, год беззакония – 1937 год, Великую Отечественную войну.

С раннего возраста она - старшая среди детей в доме с увлечением освоила профессию закройщицы и швеи, научившись ей у отца, известного в Самарканде закройщика. Она старалась своим посильным трудом внести в семейный бюджет свою лепту. Наша мама была прекрасной хозяйкой. Она переняла у своей матери мастерство «кайвону». В доме у нас всегда было многолюдно, дастархан был накрыт.

В 1947 году наша мама связала свою судьбу с красивым энергичным парнем Абрашем Арабовым. После рождения дочери Раи отца призвали в армию. Служил он в Ашхабаде, полностью разрушенном после сильного землетрясения.

Времена были сложные. Но когда муж и жена живут любовью и взаимопониманием, любые преграды легко преодолимы. В нашей семье было шестеро детей – 4 сына и 2 девочки. Росли мы в достатке, в безоблачной семье. Ни разу мы в доме не слышали, чтобы наши родители говорили друг с другом на повышенных тонах.

Наша мама любила жизнь, и мы, дети, впитали эту любовь с материнским молоком. Все мы с гордостью и любовью говорим о своих родителях. Наша мама считала четырёх невесток своими дочерьми, а двух зятьёв – своими сыновьями. Поэтому и они отвечали ей взаимностью – своей любовью.

В 1992 году наши родители эмигрировали в США. Вскоре все дети обосновались вокруг родителей. Они всячески помогали нам: поддерживали нас своими советами. Помогали нам в воспитании наших детей. После тяжёлого рабочего дня мы, дети, приходили в родительский дом и ощущали материнскую любовь и тепло, добрый отцовский взгляд.

Когда в 2001 году отец тяжело заболел, наша мама окружила его своей заботой и любовью. Она ни на минуту не отходила от отца. Мы, дети, установили тогда круглосуточное дежурство, просили маму идти отдыхать, но



1926 – 2013, 30 января (19 шват)

она снова возвращалась к отцу.

Мы поражались их любви. Несмотря на то, что у отца были сильные боли после операции, он всегда до самой смерти говорил, что у него всё хорошо, ибо он не хотел, чтобы его любимая жена переживала, не хотел, чтобы дорогие дети страдали.

Точно так же ушла в мир вечности наша дорогая, любимая мама. Она в период своей болезни никогда не говорила нам, что ей плохо, что где-то у неё что-то болит. Тихо, спокойно ушла она в мир вечности на встречу со своим любимым мужем Абрамом Юсуфхаимовичем Арабовым спустя 12 лет.

Много ударов судьбы пришлось пережить маме, а самые главные удары – это смерть дорогого мужа, безвременная смерть братьев Амнуна, Миши, Муше и сестры Розы.

**Дорогая мама!**

**Ты с нами вечно, ты живая,**

**Нам не забыть вовек тебя.**

**Ведь ты одна из тех,**

**Кто не уходит, умирая.**

**Твоя любовь ко всем**

**Увековечила тебя.**



МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

Поминки 7 и 30 дней состоятся 5 февраля и 28 февраля 2013 года в ресторане «Тройка»  
Шабби шаббот, рузи шаббот – 1 и 2, 23 и 24 февраля в ресторане «Тройка»  
Контактные тел.: 1 347-423-3867 - Исак, 1 718-291-8303 - Рая

## PROJECT ISRAEL INITIATIVE Presents Voices of The Front Lines

Discover TRUTH  
in a world full of  
MEDIA DISTORTION  
about Israel & the  
Israeli Army....

Featuring  
World Renowned Lecturer  
Sgt. Benjamin Anthony

Event is FREE and  
open to ALL.  
Chinese Buffet will  
be served.

ID Required Upon Entry

In Affiliation With

**תורה  
EMET  
OUTREACH**

When: Thursday Feb. 7th 2013 @ 7:30 PM

Where: The New Bukharian Center of Jamaica Estates

80-14 Chevy Chase St. Jamaica Estates, Queens

RSVP on FB Event Page or with the following people:

Alexander Pinkhasov (347)-278-0145 | alexpink@me.com

Khanan Pinkhasov (917)-683-9203 | von.pinkhasov@yahoo.com

MAJOR RAFFLE PRIZES @ EVENT!



**OUR SOLDIERS SPEAK**  
Our brave soldiers. Their proud truth.

# ПАМЯТИ ХАИМА ГАВРИЭЛОВИЧА КАТАНОВА



Со слезами на глазах и с болью в сердце сообщаем, что 17 января 2013 года на 68-м году жизни перестало биться сердце нашего дорогого, любимого супруга, отца, брата, деда Хаима Гавриэловича Катанова.

Хаим родился в 1945 г. в г. Каттакургане Самаркандской области в семье Гавриэля Катанова и Шифро Исахаровой. В семье было 8 детей – 4 дочери и 4 сына. До настоящего времени из этой большой семьи остался один сын – Петя Катанов.

В 1944 году, вскоре после возвращения с фронта, умирает отец Хаима – Гавриэль Катанов, так и не увидев своего сына, который родился через месяц после его кончины.

Хаим, проучившись в средней школе в Сыр-Дарье, в 1964 году переезжает с матерью в Ташкент. Здесь он поступает на работу в комбинат бытовых услуг, где основательно осваивает профессию парикмахера-модельера. Вскоре его как маститого профессионала приглашают на работу в известный «Салон красоты», расположенный в центре Ташкента. Он пользовался заслуженным авторитетом среди коллег и клиентов. Чтобы постричься именно у него, людям приходилось звонить заранее и приходиться в назначенное мастером время.

В 1993 году он иммигрирует в Нью-Йорк. И здесь, в новых условиях дру-



гой страны, он не растерялся и через некоторое время стал работать парикмахером в Манхэттене.

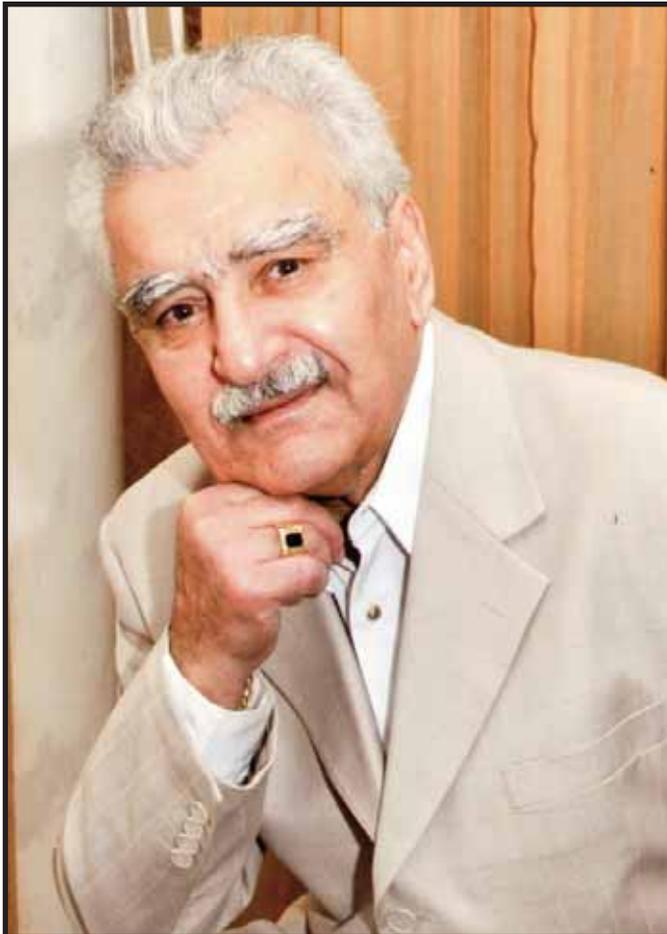
В 1994 г. он связал свою судьбу с Мазал Бараевой с которой прожил 18 счастливых лет, деля радости и горе пополам, но тяжелая болезнь унесла его из жизни.

Хаим по природе был щедрым, общительным, гостеприимным, любил всех родных и близких. Всем, кто нуждался в его помощи, он щедро протягивал свою руку. Любил слушать шашмаком и классические песни. И его жизнь, как песня, вдруг оборвалась, оставив всех, кто знал его и любил, в безутешном горе. Он ушёл из этой жизни, оставив после себя самое ценное – своё честное незапятнанное имя.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

Скорбим и помним: супруга Мазол Бараева, дочь Люда, внуки – Яша, Роза, Зулхайхо, брат Матат – Оля, Рахмин – Оля, сестра Некадам – Яша, зять Эдик – Эльвира, родные, близкие

Поминки 30 дней состоятся 14 февраля 2013 года в 6:30 вечера в ресторане «L'Amour» (бывш. «Ган Эден»). Шабби шаббот и рузи шаббот – там же. Контактный тел.: 718-897-3017 - Марина



1945-2013, 17 января (6 Шеват)

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МОШКИ ПИНХАСОВИЧА АБРАМОВА

Приносим свои искренние соболезнования нашей дорогой тётке Реночке и её детям – Юре и Лоре и их семьям по поводу кончины нашего любимого и дорогого дяди.

Мошка Пинхасович Абрамов родился в Коканде в достойной религиозной семье Пинхаса Абрамова и Фриды Кандиновой. Он был третьим сыном в семье. Старший брат погиб на фронте. Второй брат – Маркель Пинхасович - умер в Израиле два года назад.

Необычайно трудолюбивый, смыслённый и энергичный, с тринадцатилетнего возраста Мошка, переживая болезни родителей, всячески стремился материально поддерживать свою семью.

В дальнейшем Мошка Пинхасович более 40 лет проработал начальником цеха на фабрике индпошива одежды.

В 1957 г. он соединил свою судьбу с прекрасной девушкой Реной Кандиновой, с которой прожил в мире и согласии 55 лет. У них родились двое детей – сын Юра и дочь Лора.

Мошка Пинхасович посвятил всю свою жизнь детям, внукам и правнукам, став для них мудрым советчиком, искренним другом и опорой.

Люди, подобные дяде Мошке, не уходят из жизни, поскольку память о них, их поступках, словах



3.10.1930 – 1.14.2013

и жестах навсегда остается среди родных и близких, среди тех, кому хоть раз посчастливилось с ними пообщаться.

*Ты навсегда останешься любим,  
Тебя мы помним каждый день и час.  
Твоё тепло в душе своей храним  
И чувствуем, как ты оберегаешь нас!  
Жизнь коротка, а имя доброе живёт века.  
Всяк, кто живёт, уйдёт.  
Бессмертен только тот,  
Кто славу добрую при жизни обретёт.*

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

Скорбящие, любящие и помнящие: племянницы Света, Нина, Рита с семьями, Артур – Илана и дети, Оксана – Сосон, Ариана, Эли, т. Зоя с супругом

Нью-Йорк, Израиль, Лос-Анджелес

30-дневные поминки состоятся 12 февраля 2013 года в 7 часов вечера в ресторане «King David». Шабби шаббот и рузи шаббот – 8 и 9 февраля 2013 года в ресторане «L'Amour» (бывший «Ган Эден»). Контактные тел.: 646-464-4242 - Юра 646-626-3037 - Лора

Конгресс бухарских евреев США и Канады  
Газета The Bukharian Times

## Бухарско-еврейский театр Семёна Аулова «Возрождение»

представляет музыкальную комедию Узеира Гаджибекова

# АРШИН МАЛ АЛАН

Режиссер-постановщик - Семен АУЛОВ, засл. арт. Узбекистана  
Художник-постановщик - Иосиф ДЖИНДЖИХАШВИЛИ, засл. худ. Грузии  
Музыкальный руководитель - Эфраим ГАВРИЭЛОВ  
Концертмейстер - Мара МУШЕЕВА



Жахон  
Роза БАБЕКОВА



Светлой памяти  
Семёна Аулова  
ПОСВЯЩАЕТСЯ



Султанбек  
Эфраим ГАВРИЭЛОВ



Сулейман  
Рафаэль КАЙКОВ



Аскер  
Лазарь ИСХАКБАЕВ



Гольчехра  
Тамара КАТАЕВА



Асия  
Шушана АБРАМОВА



Телли  
Любовь ИСАКОВА

Спектакль состоится в школе № 157 по адресу:  
corner of 64<sup>th</sup> Ave. & 102<sup>nd</sup> St., Rego Park, NY 11374



Вели  
Михаил МУЛЛАДЖАНОВ

## 3 марта 2013 года, воскресенье 7:30 вечера

Информационные спонсоры: The Bukharian Times, Лехаим, Щит Давида, Женский мир, Надежда, Кауков TV

**ЦЕНА БИЛЕТОВ \$15**

Мила (Da Mikelle) - 718-897-4500, Рива - 718-459-6008, Дора - 718-897-0102, Тамара - 718-526-0791

**ПРИСТАВКА  
В ПОДАРОК**  
ПРИ ГОДОВОЙ ПОДПИСКЕ  
ТОЛЬКО ДО 14 ФЕВРАЛЯ

Смотрите более  
**220** каналов  
за **\$21** в месяц  
при годовой предоплате

[www.Panorama.tv](http://www.Panorama.tv)

- ▶ ТВ из России и других стран: **Израиля, Украины, Узбекистана, Азербайджана, Казахстана, Таджикистана, Грузии, Армении, Молдовы, Стран Балтии, Америки**
- ▶ Архив фильмов и передач    ▶ Поддержка HD качества: **HD, FULL HD**
- ▶ Подключение через WiFi
- ▶ **Более 30,000 фильмов и сериалов** в постоянно пополняемой видеотеке
- ▶ **ЭКО-Режим** работает даже при медленном интернет-соединении



Live TV



Live Radio



TV Series



Movies



VOD



Photoview

**1 800 556 5617**

## ЮБИЛЕЙ

**«А не пора ли нам взяться за Владимира нашего Семеновича?» — подумали евреи. И взялись. Все-таки 75. Пора расставить точки над і.**

И выяснилось, что дедушка — тоже Владимир Семенович Высоцкий — был на самом деле Вольфом Шлиомовичем Высоцким, имел три высших образования, владел тремя языками, сделал детям брит-милу, а бабка, Дарья Алексеевна, была на самом деле Деборой Евсеевной (да еще и Бронштейн). Говорили в семье на идиш. Род Высоцких происходит из местечка Селец, что под Брестом.

Прадеды — Шлёмо Высоцкий, Лейба Бульковштейн и Мордко Бронштейн — а также двоюродный дед Лион были людьми набожными, ходили, разумеется, в синагогу, вставая для этого в шесть утра.

В советские времена отец Высоцкого, чистокровный обрезанный еврей, от еврейства дистанцировался, да и сам поэт свою кровь не особенно ощущал, врать не буду. Написал только однажды в шутку: «Жили-были евреи Высоцкие / Неизвестные в высших кругах».

Наташа (Наама) Высоцкая (внучка) вышла замуж за хабадника Шломо Теплицкого — под хупой, все как положено. Видать, Шлёмо Высоцкий, праведник был, не зря так много молился. Споткнулась еврейская кровь об СССР, как о камешек, и потекла дальше.

Однако Высоцким их еврейство аукнулось. Сын Владимира Высоцкого, Аркадий, женился на еврейке, нажил детей, хотя потом и развелся. Дети эти вместе с мамой уехали в Соединенные Штаты и там стали религиозными евреями. Недавно Наташа (Наама) Высоцкая (внучка) вышла замуж за хабадника Шломо Теплицкого — под хупой, все как положено.

## ТАКИ ВЫСОЦКИЙ

Видать, Шлёмо Высоцкий, праведник был, не зря так много молился. Споткнулась еврейская кровь об СССР, как о камешек, и потекла дальше.

Оказалось, что было про «то» хорошо известно, не афишировалось только. Но для «Пугачева» (не Любимовского, а фильма по сценарию Володарского) кандидатуру Высоцкого на главную роль завернули с показательной формулировкой: «Не будет того, чтобы роль русского героя Емельяна Пугачева исполнил еврей!»

Забавно попала на этой теме Зоя Богуславская (хорошо знавшая поэта), когда в фильме «Андрей и Зоя» сказала про Высоцкого, что он был «интеллигентный мальчик из интеллигентной еврейской семьи». Никак с его талантом она это не связывала, а связала как-то с порядочностью. Но что-то такое читалось между строк, что-то такое всем будто бы послышалось, и автор фильма не удержался и задал-таки этот вопрос прямо на камеру, а потом и не вырезал при монтаже:

— Вы что, хотите сказать, что талантливый человек обязательно должен иметь еврейскую кровь?

— Не обязательно, — удивилась в свою очередь Богуславская, — вот у Пушкина была арапская. Тоже сошло.

За это ироничное «сошло» отдельное спасибо Зое Борисовне, но вопрос за кадром запомнился даже больше...

Чувствовал ли себя евреем сам Высоцкий? Не похоже. Правда, Ирина Алексеевна Высоцкая, двоюродная сестра поэта, писала: «Мы с Володей много говорили о нашем еврействе». Но до чего договорились, неизвестно. Неоткуда было взяться еврейским переживаниям, если



на то пошло. Отец поэта (с которым у сына близких отношений не сложилось) — человек советский, кадровый военный, о своей национальности не заикался.

И если поэтическому творчеству еврейская кровь помогла, то еврейскому самосознанию — не особенно. В любом случае, поэт был евреем негалахическим.

Объявить, что Высоцкий — еврей — это как-то неприлично и даже кощунственно. И опасно. В глубинке можно и промеж глаз получить за подобные шуточки (если сообщить, например, похожую сплетню про Иисуса).

Это факты. Теперь мифология и бизнес. Факт еврейства Высоцкого известен мало. Можно допустить, что он скрывался и скрывается вполне намеренно. Для статуса русского национального гения подмоченная биография ни к чему. Тем более, что теперь идол приносит большие доходы. Над его биографией теперь будут работать старательно. А кто вякнет не в тему — могут и по рукам. Раз уж сам Первый канал над имиджем трудится. Что

идет в ход, что нет — проверяется. Что работает, что не работает. Какая деталь личности и жизни конвертируется в прибыль — а какую лучше забыть. Высоцкий догадывался, что его после смерти будут так или иначе кантовать: «Мой отчаянием сорванный голос современные средства науки превратили в приятный фальцет». И это тоже... Алкоголь работает на образ? Работает! Хороший друг? Работает! Донжуан? Тоже! Папа-еврей? Папа — еврей?! Объявить, что Высоцкий — еврей — это как-то неприлично и даже кощунственно. И опасно. В глубинке можно и промеж глаз получить за подобные шуточки (если сообщить, например, похожую сплетню про Иисуса).

Вот Бориса Абрамовича Березовского (хоть он, как и Высоцкий, еврей только по папе, да еще и крещеный) русский человек считает евреем и разубедить его в этом можно будет тогда, когда съест колбаса человека.

Или Виктора Феликсовича Вексельберга, тоже еврея по папе. Потому что чужие они нам. А Высоцкий — это же наше, родное. Принять этот факт в биографии Владимира Семеновича общество не готово.

Но в общем, русские правы. Так или иначе, Высоцкий лучше всех выразил советскую эпоху и русский характер. И хотя у русской культуры его никто не отнимает (да и пытаться не следует), но и вворачивать, что он наполовину еврей (испортив всем праздник), — как-то бесчеловечно. Вот евреи — вечно им чего-нибудь присвоить надо. Бывают же люди, до чужого добра жадные! А тут под шумок 75-летия вознамерились целого русского гения уворовать! Ша, ша! Уже никто никуда не идет! Мама Высоцкого, Нина Максимовна Серегина, переводчица, происходила из русских крестьян.

## ПАМЯТИ УСТО АБДУРАХИМА ХАМИДОВА

Перенос со с.40

В результате изучения школ исполнительства на дутаре у него возникла заманчивая идея написать монографию на тему «Узбекские дутаристы XX века». В устной форме, можно сказать он её успешно выполнил. В последнее время частенько приходится сожалеть, что не записывал в своё время на диктофон содержательные беседы и научно-творческие диспуты касательно вопросов музыки. Это можно и должно восстановить.

Лучшие национальные коллективы и ведущие певцы традиционного плана хотели иметь в своём инструментальном составе такого дутариста, как Абдурахим Хамидов. Потому он успел побывать с гастролями во многих странах мира. Это, помимо практически всех крупных городов среднеазиатского региона, Бельгия, Великобритания, Германия, Голландия, Греция, Дания, Испания, Италия, Россия, США, Турция, Франция.

Волею сложившихся обстоятельств проживая в последние годы в Нью-Йорке, всё свободное от лечебных процедур время он посвящает музыке: по мере сил работает над обновлением своего репертуара, записывает и документирует новое, анализирует нотные записи макомов в сравнении с их эталонным звучанием, находит неудачные места и думает об их усовершенствовании.

Теперь слушатели мира могут получить представление о его исполнительском искусстве через компакт-диски, выпущенные в разных странах. Это *Asie Centrale: Les Maitres du dotar* (Женева, 1993, AIMP 26), *Ouzbekistan: L'Art-dotar* (Париж, Ocora, 1997), *The Silk Road A Musikal Caravan*. SFW CD40438, (Washington, 2002). А.Хамидов является также соредктором компакт-диска *Ouzbekistan: Les Grandes Voix Du passé, 1940-1965* (Париж, Ocora, 1999).

Посильную лепту А.Хамидов внес и в успешную подготовку и проведение международного фестиваля «Shashamaqam Forever», исторического концерта в Карнеги Холл, организованного нашим коллегой Рафаэлем Некталовым, в котором приняли участие



известные певцы и музыканты-макомисты — Эзро Малаков, Авром Толмасов, Рошель Рубинов, Шумиэль Толмасов, Роман Толмасов, Ошер Бараев, Рафаэль Бадалбаев с Иосифом Абрамовым, а также специально приехавшие в Нью-Йорк дети - братья Алишер и Валишер Алиматовы.

Надолго запомнится любителям Шашмакома его выступление на конференции, посвященной вопросам осмысления школы исполнительства выдающегося музыканта-инструменталиста современности, незабвенного Тургуна Алиматова, посвященной его 90-летию, в которой приняли участие музыковеды Зоя Таджикова, Теодор Левин, Отаназар Матякубов, Питер Прушевский.

Будучи тяжело больным, Абдурахим и в самые последние дни своей жизни часто вспоминал своего учителя - Фахриддина Садыкова, который приобщил его к ведущей школе дутарного исполнительства. Гордился тем, что ему посчастливилось сотрудничать с такими корифеями узбекской традиционной музыки, как Фаттаххан Мамадалиев, Орифхон Хотамов, Тургун Алиматов, Джурабек Набиев.

Замечательный музыкант, большой учитель и знаток классических макомов, Абдурахим Хамидов внёс достойную лепту в сохранение и обогащение духовного богатства народов. Ему удалось выполнить возложенную на него высокую миссию в новом времени и обществе.

Ташкент, 30 января, 2013  
Равшан ЮНУСОВ

## ПАМЯТИ ДРУГА И КОЛЛЕГИ

Организаторы фестиваля «Shashamaqam Forever» выражают глубокое соболезнование в связи со скоропостижной кончиной выдающегося музыканта-виртуоза, музыковеда, кандидата искусствоведения, доцента Ташкентской консерватории Абдурахима Хамидова.

Абдурахим Хамидов родился в Ташкенте 10 августа 1952 года. Здесь он закончил музыкальное училище, консерваторию, аспирантуру, проявил себя как талантливый музыкант-дутарист, педагог, ученый-востоковед и общественный деятель.

Нам посчастливилось поближе познакомиться с ним и его творчеством в Нью-Йорке, куда он иммигрировал в 2010 году. Он стал принимать активное участие в музыкальной жизни узбекской, бухарско-еврейской общин города, выступал на фестивалях и концертах в Квинсе, Бруклине и Нью-Джерси.

Особенно тесно мы с ним начали сотрудничать во время подготовки и проведения международного фестиваля «Shashamaqam Forever», организованного в 2012 году дирекцией фестиваля при содействии Конгресса бухарских евреев США и Канады, Генконсульства Узбекистана в Нью-Йорке, Фонда Ицхака Мавашева, Туркестано-американской Ассоциации, Узбекско-американского общества дружбы с зарубежными странами, Fond Forum.Uz, Uzbek Association of Commonest.

Мы открыли для себя честного, порядочного, человека, тонкого музыканта, глубокого музыковеда, знающего секреты профессионального исполнительства узбекской, таджикской, бухарско-еврейской музыки. Его статьи в газете The Bukharian Times о творчестве Юнуса Раджаби, Зайнаб Полвановой, Левича, Михаила Толмасова, Барно Исхаковой, Эзро Малакова, Рошель Рубинова стали вехой в развитии истории и музыкальной критики, а триумфальное выступление на фестивале в Карнеги Холл заставило всех заново открыть для себя и полюбить дутар - инструмент, выражающий душу узбекского народа.

С ним были связаны наши надежды на развитие музыкальной школы, изучение культуры и искусства узбекского, бухарско-еврейского народов в Америке.

К сожалению, преждевременная смерть не дала осуществиться многим замыслам и проектам, связанным с исполнительским искусством, педагогическим даром этого незаурядного музыканта, ученого и общественного деятеля.

Усто Абдурахим Хамидов воплощал в себе лучшие черты узбекского народа — щедрость, гостеприимство, интернационализм, любовь к родине и верное служение музыкальному искусству.

Память о нем сохранится в наших сердцах.

**Рафаэль Некталов - президент фестиваля «Shashamaqam Forever»**

**Роман Толмасов - директор**

**Рошель Рубинов - художественный руководитель**

**Коллеги: Эзро Малаков, Авром Толмасов, Илюша Хаваасов,**

**Ошер Бараев, Иосиф Абрамов, Рафаэль Бадалбаев,**

**Алишер и Валишер Алиматовы, Мэрик Рубинов**





Ведущий  
программы  
Юхан

# Представляет Восточные Сказки

День Влюбленных

**FEBRUARY 14, 2013**

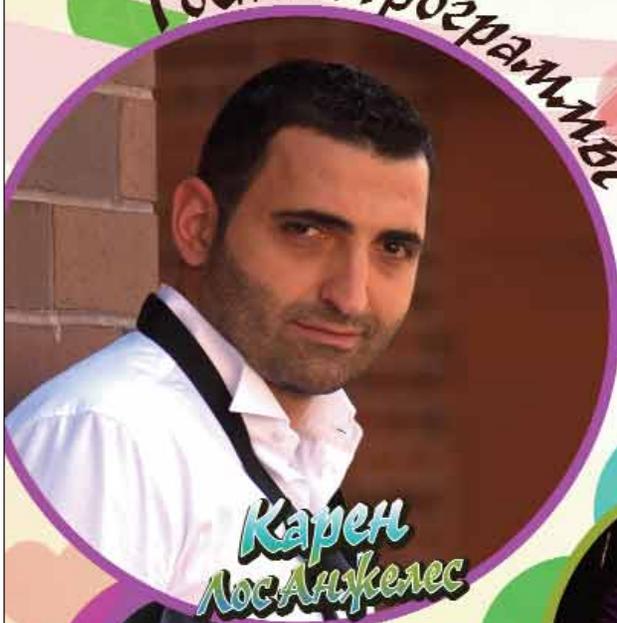
8:00pm

King



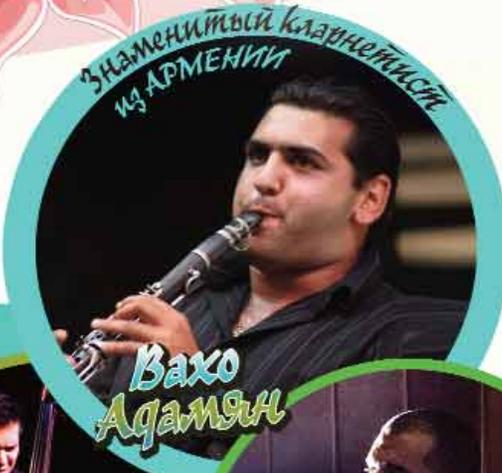
David

Гость Программы



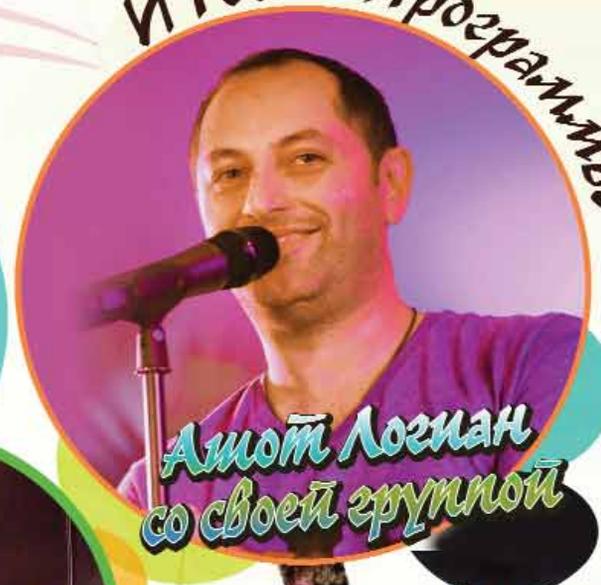
Карен  
ЛосАнжелес

Знаменитый Кларнетист  
из АРМЕНИИ



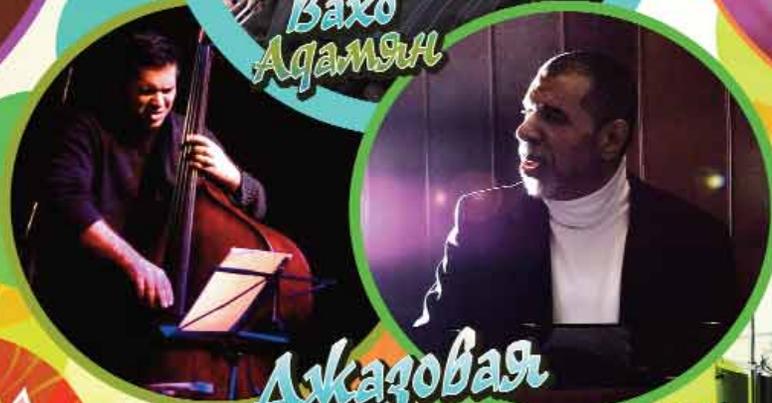
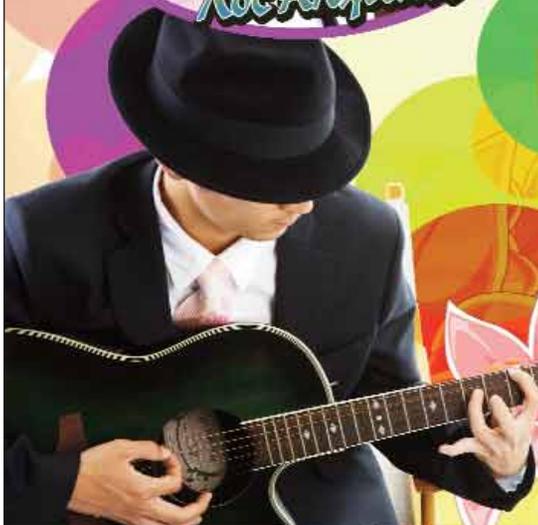
Вахо  
Адамян

и Гость Программы



Ашот Логян  
со своей группой

Джазовая  
музыка в исполнении  
бразильского трио



Ariel Ilyasov 347-535-2778 King David 718-896-7686

# Elite EP Palace

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена  
Сервисы  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!

## OUTSIDE CATERING AVAILABLE

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)